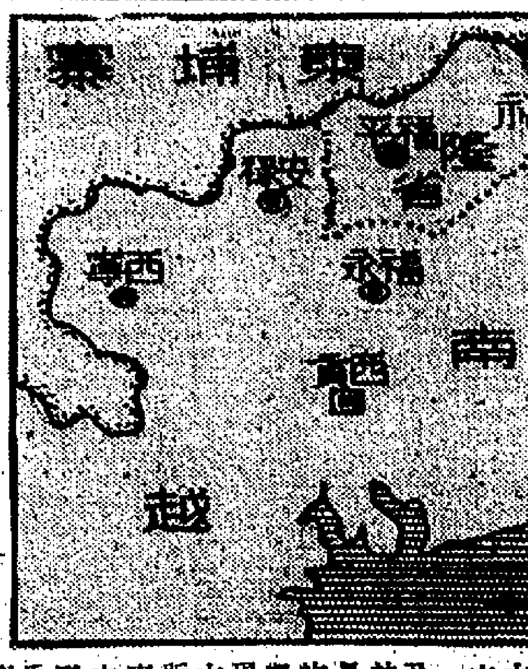
中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四五六八號
（外埠版精綢一大張）

盟軍在柬邊福隆省越共區
破獲最大藏械庫
搜出彈藥廿五噸



【西貢十五日路透社電】南越軍在接近柬埔寨邊界的省份越共控制地區的叢林搜索戰中，發掘出越戰以來敵人最大的武器埋藏所。據南越軍事發言人報導：昨日在距西貢六十五哩福隆省內，發現敵人廿五噸的彈藥。彈藥的數量，包括廿八萬六千發子彈，一千二百九十發火箭砲彈，以及一百八十發反坦克用榴彈。這個埋藏所是密藏在一處叢林地下坑道中，正如一位軍官事後描述說的，那些地方正是游擊隊的理想活動地區。軍方人士又說：兩處越共地方的叢林和山地，正是越共軍隊的出擊基地。政府軍希望在繼續偵查時，能發現更多的這種武器埋藏所，以及可能發現糧食儲藏所。該發言人又說：這是南越軍隊所發現的最大的埋藏所，正如以前在較北地區美軍所發現的巨大埋藏所一般。這也是一連串的械推所之一，其發現經過今日由南越和美軍司令部宣佈。一位美國發言人說：在距西貢市中心區以北十哩處，其中包括有一二二公厘火箭砲彈廿九發，是專用來轟炸首都之用的。另有兩處埋藏所由南越士兵陸續發現，并予以破壞，這兩處都在距西貢中心十哩的範圍內。在上述的一處，藏有西貢市區地圖，以及大批越共文件。有兩名嫌疑分子被捕並予以盤問。第三處的埋藏所，係在市外十六哩處，由南越民兵發現，並擊斃越共十三名，被捕越共當時是在掩體內，企圖頑抗，以保護該處的彈藥和制服。

【西貢十五日法新社電】此間美軍司令部一位發言人今天報導：美國飛機昨天在北越上空，執行了一百一十四次任務，並遭遇到「中等程度」的高射砲火。據飛行員報告：共炸毀或炸壞了二十八艘物資供應平底船和十六輛卡車。

【西貢十五日美聯社電】美國軍事發言人星期日說：在從柬埔寨進入西貢的共軍滲入路線進行掃蕩的美國步兵，把廣泛分佈於各處的共軍，趕逐出來，並擊斃五十名共軍。這些戰場是熟識的，它是在西貢西北四十五哩的西寧市，距柬埔寨以北六十五哩。

【西貢十五日合衆國際社電】軍事發言人報導：星期六日美國第廿五步兵師第一旅的部隊，在西寧市之東六哩處戰鬥中擊斃敵卅一名。該處自星期二日以來即不斷有戰事，是役美方有六人受傷。在過去五天來，在西寧市戰區，共擊斃逾六百名。西寧市位於西貢的西北五十五哩，接近柬埔寨邊界。盟軍情報顯示，有兵力一萬人的北越軍第廿一和廿二師，正在柬埔寨境內的橡膠園集結，準備對西寧市發動第二次攻擊。據該情報指出：該處的北越部隊是由范文泰（譯音）將軍指揮的。他目前駐在柬埔寨境內一處名叫普勒克朴的地方。

大馬武裝部隊總司令宣稱
馬來西亞倘受攻擊
英澳紐有援助義務
拉昔拒絕巫統所提與菲律賓絕交建議

【吉隆坡十五日路透社電】大馬武裝部隊總司令東姑奧斯曼於今晚說：如果馬來西亞受到攻擊的話，英國、澳洲和紐西蘭是不會不加以援助的。

在武裝部隊日的一項廣播中，該總司令說，雖然英國將來會撤出軍隊，但英國對馬來西亞仍有條約的義務，不過他說：「英國在馬來西亞撤出它的軍隊的決定，大大增加了我們的責任。我們不要因為這些行動而驚恐或煩惱。作為一個國家，我們一定要學習自立。」

在較後的一項廣播中，副總理兼國防部長拉昔說：雖然在多事之秋的當前，馬來西亞仍須依賴它的聯邦軍隊，但主要的防衛責任現在一定要落在馬來西亞本身的武裝部隊身上。為了達到該目的，一定要擴充武裝部隊，但不能超過這國家所能負担的程度。

【吉隆坡十五日合衆國際社電】馬來西亞副總理拉昔，於星期日拒絕他的黨員（巫人統一黨）的要求讓步，該項要求要立即中斷與菲律賓的外交關係，及其他對菲律賓合併沙巴採取強硬行動的建議。

拉昔曾被稱為「和平之父」，他宣佈馬來西亞並不與菲律賓作戰，但希望藉和平行動以保證該地區的和平。

拉昔說，政府會在適當的途徑下，在適當的時候應付菲律賓的任何威脅。

拉昔的「巫統」黨員，在週年大會愉快氣氛下，一致通過強硬的行動的要求。該大會決議，譴責菲律賓衆議院所通過的合併沙巴法案。該決議案稱菲方所通過的法案為「宣戰的徵象」，要求政府採取任何必要的行動，以防衛菲律賓對馬來西亞的任何威脅。

北韓指美軍挑釁
曾在緩衝區開火

【香港十四日路透社電】平壤電台指摘在韓國軍事分界綫的美國軍隊，今晨在對北韓的一項新的挑釁行動中，向北軍邊境哨站開火射擊。

該電台力調：他們曾向該邊境東段哨站和在中段哨站發射以千計的子彈和砲彈。

該電台說：北韓邊境守軍，即還火射擊。但關於雙方的死傷，未有說明詳細情形。

一艘蘇聯間諜艦
在檀島附近活動

【珍珠港十五日合衆國際社電】美國海軍部於星期六日晚透露，有一艘蘇聯間諜艦，曾在夏威夷海岸外的國際水域中遊弋。一位發言人說：「它的行動沒有煩擾任何人。」他再補充說，該艦經已証明是「加雷爾沙利契夫」號，於上星期末駛近檀香山，受到一艘美國驅逐艦的二十四小時監視。

在柬邊境尋回
華爾少將遺體

【西貢十四日路透社電】昨天在柬埔寨邊境附近乘坐直升機墜毀殉職的美軍華爾少將的遺體，已經被尋回。他是第二次世界大戰英雄，並係美軍第一師師長。當他乘坐直升機在附近的樂寧附近叢林督戰時墜毀。

越戰第一位黑人
戴維遜晉升准將

【西貢十五日路透社電】一位五十一歲的步兵軍官，在今日成為在越戰中服務的第一位美軍黑人將官。

這位第一九九輕裝步兵旅旅長戴維遜准將，也是在美國陸軍中獲得晉陞將軍的第三位黑人。今日駐越美軍司令阿布蘭斯將軍，在距西貢三哩的該旅旅部，親自為戴維遜將軍綴上代表准將官階的一顆銀星。已在陸軍服役廿七年以上的戴維遜將軍，是於一九六七年十一月調來南越的。

南越軍在西寧俘獲北越軍的鏡頭

南越政府傘兵部隊跟在上週較早時進入西寧地區的南越赤色游擊隊和北越軍一營人發生激戰。圖示南越政府軍的傘兵，正在西寧西南天通橡膠園內，把從一間農舍斷牆殘瓦下面地下工巷中爬出的一名北越士兵繳械。（美聯社無綫電傳真）

倫敦豪雨
水浸公路

【倫敦十五日路透社電】今天的一場歷時二十小時的傾盆大雨，使位於倫敦與東海岸之間的數條公路，因水浸而斷絕交通，水深達六英尺。

英格蘭南部地區，自昨日中午起，即不停地下着豪雨，至黑夜仍間歇地繼續下雨。在倫敦，消防隊被召往抽取八十間屋宇地牢裡的積水。

南越學聯總部內
昨搜獲越共文件

【西貢十五日路透社電】今日報載消息：南越警察在突擊搜查學生聯合會總部時，搜獲了數以千計由北越「主席」胡志明所發出的信件，旗幟和其他文件。英文的「越南衛報」說，在上星期五日逮捕了一名法科學生，根據他的口供而採取這次行動，但該報沒有進一步提供有關這些信件的內容。

俄亥俄州托里杜市
黑人再起動亂
暴徒到處放火

【俄亥俄州托里杜市十五日合衆國際社電】今天清晨，托里杜市中心區附近一個以黑人佔壓倒多數的地區，有黑人結隊遊巡，拋擲燃燒彈，打破窗玻璃，並且向警察投擲磚塊。

這是本市在不明原因之下連續發生種族騷動的第二天，而且是在黑人青年領袖要求使社會保持寧靜之下出現的事態。

在警察方面，有六人中磚受傷。黑人把幾輛汽車推倒四輪朝天，有使另外數人身受輕傷。今晨計有十五人（都是黑人）被捕。他們的罪名不一，由遊蕩罪以迄拒捕罪不等。

警方說：黑人曾向四座樓宇拋擲燃燒彈，這些燃燒彈卻未曾發火。

【衣阿華州滑鐵廬市十五日合衆國際社電】美國衣阿華州的國民警衛軍，約有三百五十人，於昨晚開始抵達本市，以防市內再有搶擊、放火和打破玻璃的事件發生。前晚，此間某中學生打鬥，結果竟引出槍擊、放火和打破窗玻璃的事故。

本市前晚和昨天清晨發生暴動共歷七小時，使六名警察受傷，十三名黑人青年被捕。後衣阿華州州長華斯乃應黑鷹郡警方的要求，調動國民警衛軍一批。

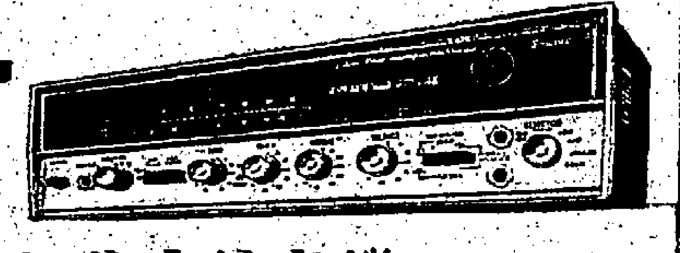
本市市長端納下令市內實施宵禁，在入夜時分至次日黎明期間，不准廿一歲以下的青少年在街上遊蕩。本市警務處發言人說：本市需要實施宵禁多久，便會實施宵禁多久。

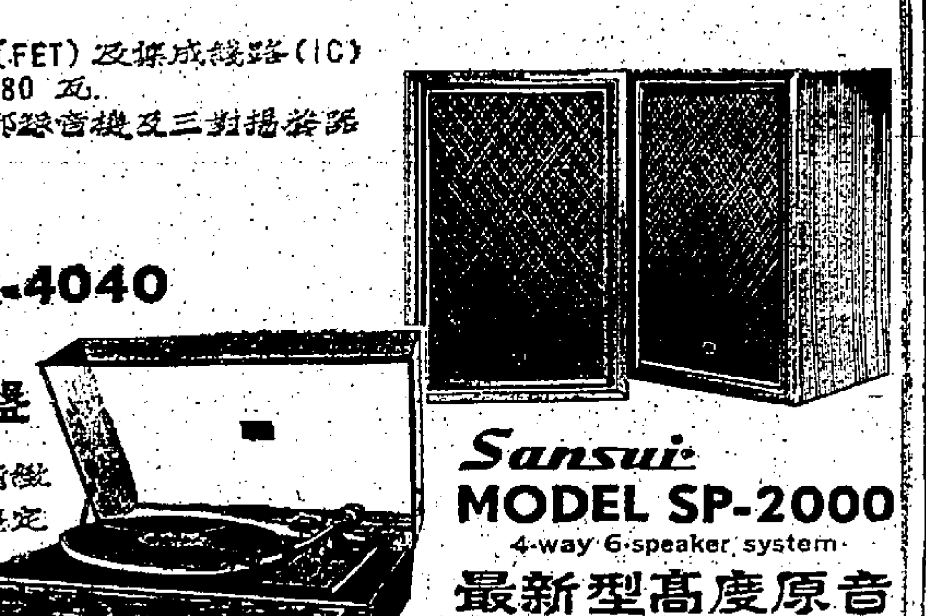
復旦書院
三月速成 招英語會話班 保證人人可讀成功
婦 英（月費十五元）
初中高班
大學預科：純數。新數。物理。化學。 九龍規模最大
會話書院 亞皆老街108—110（受德學校內）

萬方旅運貿易公司
旺角彌敦道716號 電話：809145 810684
雙十台灣遊覽
出發日期10月2日 8日

四代專門 中醫 廖鵬仲
專治 腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

山水 最新貢獻
超群音响製品
Sansui MODEL 5000
全半導體全能身歷聲收音擴音機
採用場效應晶體（FET）及集成綫路（IC）
輸出功率特高：180 瓦
獨特設計可供四部錄音機及三對揚聲器個別或同時應用。
Sansui MODEL SR-4040
最高級身歷聲唱盤
靈敏度高超 結構精緻
速度準確 轉盤穩定
Sansui MODEL SP-2000
4-way 6-speaker system
最新型高度原音揚聲器系統
最高功率輸入 70 W.
請到附近各大無綫電器行參觀試聽
總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓
電話：二三一〇三六（五線）



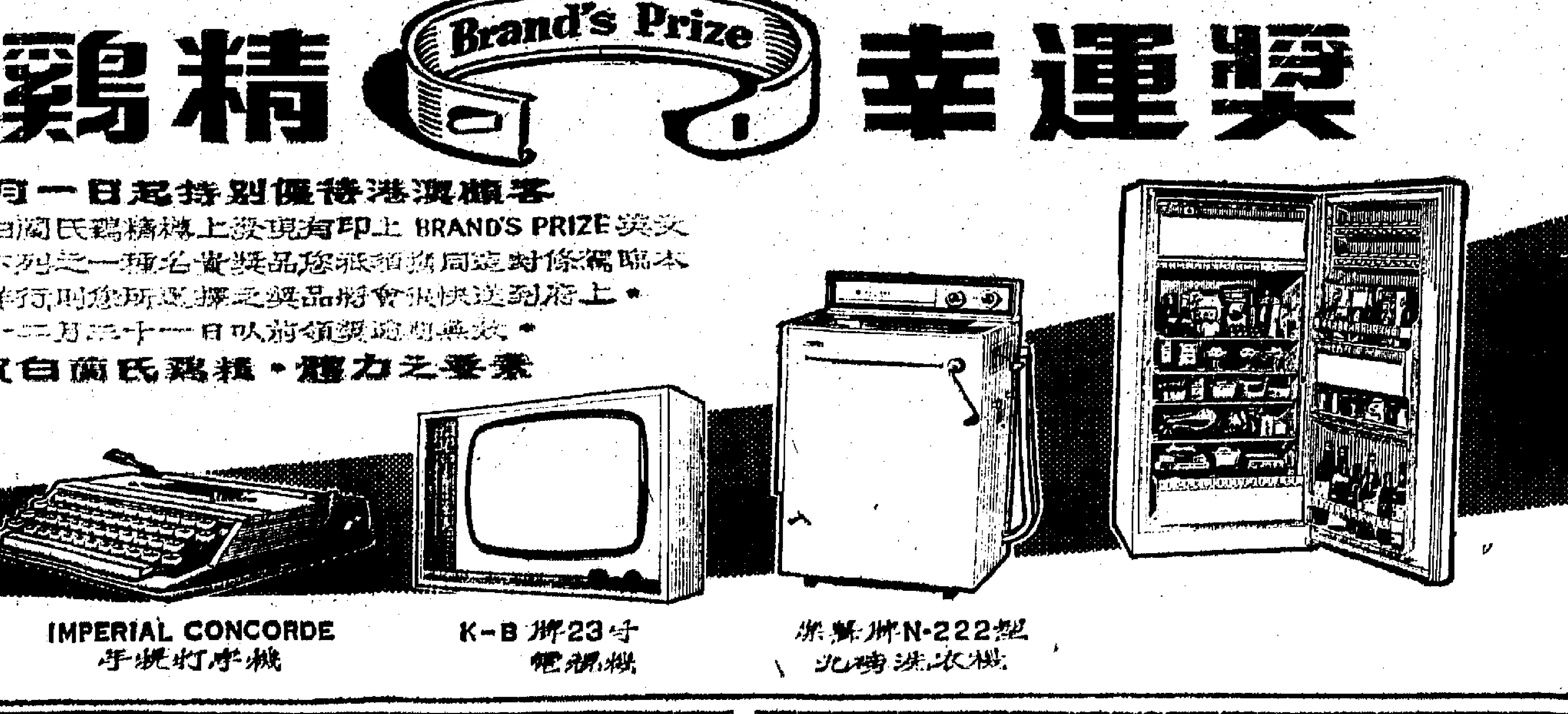


昨晚被賊偷！
好彩淘大樽蓋冇偷去，快的換番獎品幾陣的！

中華百貨有限公司
卅五週年紀念
大減價
廉美貨品，大量傾銷
藉酬顧客

皮膚水·膏·粉
丹杜蓮
香港中華大藥房出品
白蘿仙

白蘭氏鷄精 Brand's Prize 幸運獎
由1968年七月一日起特別優待港澳顧客
請立即購買白蘭氏鷄精·體力之要素
總代理：和記洋行
IMPERIAL CONCORDE 手提打字機
K-B 牌23寸 電視機
樂聲牌N-222型 半自動洗衣機



以約軍隊又衝突　昨激戰達三小時

【特拉維十五日合衆國際社電】由星期六日深夜至星期日早上，約但和以色列軍隊，互以大炮轟擊及輕武器開火，達三小時之久。據以色列官方宣佈，在蓋達沙橋以北的約但河流域外，當日下午十一時，約但軍隊首先以輕武器向該以色列部隊開火，繼而阿拉伯人並以迫擊砲和大砲向以色列部隊襲射。該官佈又說，以色列部隊予以還火。戰事直至翌晨二時才停止，並無傷亡。在安曼的軍事發言人說，由十一時五十分開始，雙方互以大砲轟擊達一小時。該發言人又說，以色列首先向阿爾加拉馬處的阿剌伯司令部開火的。又說，約但方面並無傷亡，但由於擊毀了以色列兩處砲兵陣地和一輛半履帶裝甲車，顯示以方必有若干損傷。

【倫敦十五日合衆國際社電】敍利亞和以色列軍是星期六日在越過停火線的哥蘭山區，互相以機關槍射擊戰，此事達一小時。雙方並無傷亡，但互指責對方先開火。敍利亞一軍事發言人指摘以色列先向哥蘭山區北邊敍利亞的軍事陣地射擊。他說：敍利亞使加以還擊，還是以軍第二天來對敍利亞國界發動的挑釁。

杜貝克正告保守派　難望再走親史路線

【布拉格十五日路透社電】捷克共黨領袖杜貝克昨晚說：在上月華沙公約軍入侵之前，捷克當局經已增備採取行動，來對付反社會主義勢力。

杜貝克在電視上，向全國發表了四十五分鐘的演說，承認捷克已失去了五個華沙公約國家的信賴，因為它未能保證可以徹底「消除消極的傾向」。

但杜貝克沒有表示布拉格是否準備履行蘇俄所提出的要求，整肅那些所謂反社會主義分子，革除他們在政府中或其他的職位。

而且他亦警告那些保守派分子說：回復諾瓦提尼政府政策是沒有可能的。他是於今年一月間接替主席諾瓦提尼，充任捷克第一書記之職。

但杜貝克強調說：捷克將會履行莫斯科協定的件案，來換得提出要求的權利，要求對方履行其承諾——包括佔領軍撤退這事在內。

他說：捷克必須要消除造成不信任的因素，「並說服我們的合夥人，有關我國政策上深厚的社會主義趨勢，我們甚至要比以前加倍努力，阻止反社會主義勢力的發展。」

雖然杜貝克提出肯定的承諾，表示布拉格將會實行裁減它的自由化運動，以履行莫斯科的要求，但仍有可觀的跡象顯示出，他即使在處理那些觸怒莫斯科的極端激進派勢力方面，仍然維護他自己在捷克被佔領之前，所持的立場。

【維也納十五日合衆國際社電】星期日捷克當局業經進行一項多方面行動，宣召所有俄人侵略後離國的藝術家，科學家，作家和其他知識分子，返回捷克。

迄今為止，數以千計逃出捷克的人士中，祇有極少數已申請政治庇護。大多數人則耐心等待，在決定他們的前途之前，先看清楚捷克境內的發展。

布拉格共激領導階層希望，最少可以鼓勵到一些尚未立下主意的人，返回國祖。

捷克總統史沃博達，總理西尼克和議院議長，共黨第一書記杜貝克，經於下星期發表呼籲，促請所有在國外的捷克人回國。

杜貝克再於星期六晚上，在電視上和電台廣播中重複呼籲，並加上承諾，謂那些回國的不用害怕會受到懲罰。

南將會被迫與西方交易
倘蘇切斷貿易
義南工會斥華沙公約

【伯爾格萊德十五日合衆國際社電】一位著名經濟專家星期六說，如果蘇聯集團因狄托體實以蘇聯為首對捷克侵入事件而斷絕貿易關係的話，則南斯拉夫被迫全部與西方貿易。

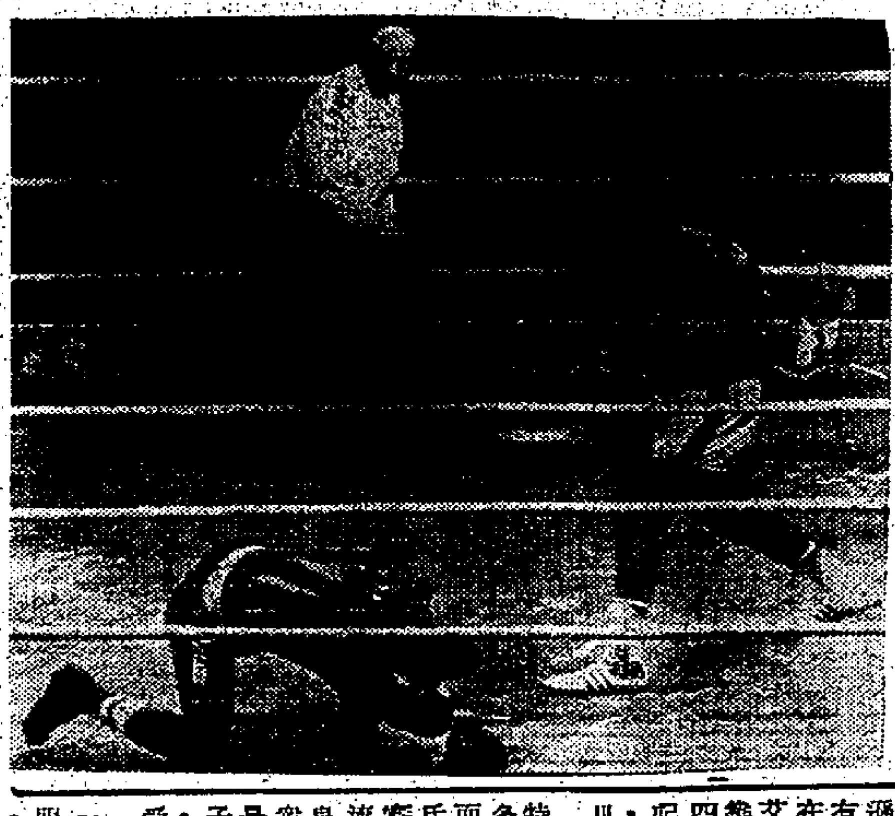
南斯拉夫負責對東歐共同市場貿易關係的政府官員格里科夫說，南斯拉夫的經濟專家不以為其他共產國家將會終止與伯爾格萊德交易。

他說，南斯拉夫雖不是東歐共產國家共同市場的成員，但南國與該組織有一項合作的特別協定。格里科夫說，他將參加本月在莫斯科舉行的東歐共產國家共同市場執行委員會會議，以便商討一九六九年的貿易協定。南斯拉夫一九六八年與該東歐共同市場國的貿易，約佔其對外貿易總額百分之三十左右。

【的里雅斯德十四日法新社電】義大利和南斯拉夫工會聯合會，今天聯合譴責「五個華沙公約國家在捷克社會主義共和國的武裝干預行動」。

那些工會會員，在該兩個團體（曾在此間開會）代表們所發表的一項公報中強調，說明每一個人民都有權決定其國內外發展的途徑，是「不可侵犯的」。

該公報要求「立即撤退佔領軍隊」，恢復對捷克人民的全部主權。



世界拳王艾里斯衛冕戰　世界重量級拳王艾里斯，於九月十四日在斯德哥爾摩舉行的挑戰賽第二回合中，把挑戰者柏特遜擊倒台上。圖為他看着對手在台上掙扎起身的情形。旁觀的是公証人瓦倫。這次衛冕戰的結果，是艾里斯經過十五個回合的打鬥後，獲得勝利，保持世界拳王寶座。（合衆國際社無線電傳真）

河內要美國負責　巴黎和談陷僵局

【東京十五日美聯社電】星期日河內官方報紙報導：美國假如「仍然固執堅持他目前的侵略政策」，必須對巴黎和談的僵持以及延長越南戰事這些事，負起「全部責任」。

為北越執政黨喉舌的「人民報」，再次拒絕美國對越戰雙方同時降級的建議，且說「這不外是美國的陰謀，強迫越南人民放棄他們的正義和對抗美國的侵略。」

浙江反毛反共分子　製造事件進行反擊

【台北十五日中央社電】中共今天新聞廣播透露，浙江地區反毛反共分子，最近又「一再製造反革命事件」。中共新聞廣播今天播出「浙江日報」一篇號召「向階級敵人展開總攻擊」的社論。其中透露說，浙江地區敵情相當嚴重，反動勢力有相當的社會基礎，階級敵人仍在瘋狂反撲，在許多地區興風作浪，挑起武鬥，一再製造反革命事件。

【台北十五日中央社電】據中共新聞廣播，北平地區五十九所大專院校，現已全部為毛鷹爪牙「工人毛澤東思想宣傳隊」所控制。中共廣播說，所謂「工人毛澤東思想宣傳隊」進入各校後，普遍以班級、教研組、科室為單位，將全體師生分別加以編組，進行所謂「鬥、批、改」和「再教育」。

【巴黎十五日法新社電】此間今晨收聽北平電台廣播稱，毛澤東對教育革命的政策，是「動員」智識分子「建設」精神」的「有力武器」。該電台又說，自七月廿七日迄八月底期間，工人毛澤東思想工作隊，曾五十九次進入當地的大學和學院宣傳。又說。經過選擇的工作隊，在紅衛兵、學生們以及教師間推行了「鬥爭、批判、改造」的方法，非常成功。

世界拳王衛冕戰　艾里斯仍然保持拳銜　十五回合擊倒柏特遜

【斯德哥爾摩市十五日合衆國際社電】美國拳擊好手艾里斯昨晚在此間與其同國人世界過氣拳王柏特遜交手十五個回合。在第一回中，艾里斯的鼻骨被擊斷，但他忍痛反攻，十五回合打完，卒被裁定勝，而告保住世界拳擊協會的重量級拳王衛銜。

艾、柏兩氏昨晚在此間的拉遜達露天體育館內較手，觀衆二萬五千人。裁判一名，為美國紐約人森爾。十五回合賽完，森爾判艾里斯勝九個回合，柏特遜勝六個回合。森爾把所作裁定宣佈後，拳迷的反應十分激烈，不表同意，森氏離去時，須得要求警方人員保護。

在場的拳迷，大多數本來以為得勝的是柏特遜，因為他曾揮出顯然有力的重拳得手，包括在第一回合中似曾擊斷艾里斯鼻骨的一記右拳在內。同時，在第十四個回合，柏氏曾以一記右鈎拳把艾里斯擊倒，裁判數至第八下，艾里斯才從地上躍起。

但是，艾里斯在跟柏特遜作近身纏鬥時，曾多次使柏特遜中拳。然而，到拳賽結束時，艾氏的樣子難看，曾在大會十五回合過程，鼻子流血如泉湧，在場的大多數觀衆，使更加以為得勝的是柏特遜。跟艾里斯鼻子大量流血的情形相反，柏特遜實際全無中拳受傷的跡象。

裁判森爾把艾里斯的一致裁判宣佈時，觀衆不服，噓聲和怪叫聲，使人震耳欲聾。

希臘軍政府　已批准憲草

【雅典十四日路透社電】據今晚宣佈說，希臘軍支持的內閣，今日批准憲法草案，以便在九月廿九日作一項全國公民投票。

該憲法草案旨在代替一九五二年的憲法，該憲法的若干項目，自軍人於一九六七年四月奪得權力以來已告中止。

新起草的憲法剝奪君主許多權力，包括任免部長權及限制政治家及國會代表的權力。據一項官方聲明說，內閣對該原來憲法草案作基本上的修改，由公民所提出的所有建議，均列入考慮，為這是在希臘政治史上的首次。

希臘現尚未明瞭政府當局是否決定，如果該項憲法在公民投票中獲通過後即予生效。不過，該憲法草案相信已獲得發動軍事政變與奪得政權的軍官組成的革命委員會的批准。

據報導，該憲法草案的副本，已送交給流亡國外的國王康士坦丁。

衛星美人　圖中由一個三輪支架承起放在美國某沙灘上的，是將在本星期三升空作為一九六八年世界運動會電視傳真太空轉播裝置的「商用通訊衛星三號」的模型，大小跟將在本星期三升空的真衛星一般無二。靠着這個模型的漂亮女郎芳名[illegible]。（美聯社無線電傳真）

法作家分析中共內爭　周恩來與江青權力鬥爭尖銳

【巴黎十五日中央社電】法國專欄作家衛治‧安得遜，最近在巴黎戰鬥報上，以「環繞毛澤東的陰謀」為題，分析周恩來與江青權力鬥爭的尖銳化，認為中國大陸上「文化革命」，正進入到一個新的危險階段。

安得遜指出，最近有很多徵象顯示，周恩來地位，正日趨衰落，首先是六月二十二日中共「人民日報」刊載的坦桑尼亞總統尼瑞訪問中共區的一幀照片上，江青取周恩來的位次而代之，排在第三；其次為北平「紅衛兵」刊物上，已公開討論「紅色反動的資產階級頭目」周恩來和「革命的左派首領」江青之間「權力鬥爭」的影響。以及周恩來曾一再「嚴重警告」江青，謂她已超出其「文化革命委員會第一副主席」的職權範圍，來干涉「政府事務」。

安得遜又指出，江青也利用反對擁護反動派滲入毛酋總部的「陰影」威脅為藉口向周還擊。安得遜說，江青已被很多中國共產黨徒認為是一個間諜，其進入「毛酋宮廷」，並非毛酋之福。

蘇軍佔領壓力下　捷克再箝制新聞

【布拉格十五日合衆國際社電】在蘇俄軍事佔領壓力下通過的壓迫性新法律於星期六日開始箝制捷克報紙，使迫些報紙接受嚴格的新聞檢查。

布拉格報紙很少提及佔領軍的存在。當他們這樣做的時候，佔領軍常被指為「最近事件」或「目前局勢」。

捷克國會於星期五通過新聞檢查法律和一種禁止未經許可的政治組織活動的措施。有關新聞處，該處將檢視一切書面資料然後才由報紙發表。

於星期六日出版的大多數早報都刊出政府的一項冗長聲明。該項聲明是由期現西尼克總理在國會開會時發表的。但是西尼克在國會的演說與星期六日刊出的聲明內容有重大改變。這顯示在華沙公約軍隊撤出捷克方面已有若干阻碍。最顯著的改變就是刪去其中一句，即是除蘇軍外，所有其他華沙公約各國軍隊將於「很快的將來撤離」。

捷克人士解釋這語句的改變意味着：非蘇軍隊（保加利亞、匈牙利、東德和波蘭四國軍隊）將可能穫留捷克一如蘇軍之長久。

較早時亦有跡象顯示非蘇軍隊將迅速撤退。

大批肥田料　價值百廿萬鎊　中共向英訂購

【倫敦十五日合衆國際社電】卜內門公司於星期五日說，該公司獲得他們與中共訂立的最大量肥料合約。

由一九六九年三月至十月期間，該公司的農業部門，將會供應價值一百二十五萬鎊的硫酸錏和尿素與中共。該項價格將以發貨地的價格為標準。

在提斯河畔比靈咸市的卜內門公司各工廠，將供應該項肥料。這是該公司第一次將尿素售與中共。

蘇聯太空站　射入外太空

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇俄於星期日，把一個無人駕駛的自動太空站「探測五號」，從一條位於地球附近的停留軌迹，射入外太空。

在探測一系列的其他衛星，是負責進行星球之間的探測的，其中之一曾攝影得到月球「背面」的照片。不過，「塔斯社」於星期日沒有表示「探測五號」是執行星際任務的。

該社形容它是「一個自動的太空站」。並說，這次飛行，除了在外太空搜集科學資料外，並「試驗這些太空站的設系和單位」。

英醫生嘆世風日下　有些少女在婚前已經妊娠十二次

【倫敦十五日路透社電】倫敦一位醫生今日說：一些少女在結婚之前，可能已經妊娠十二次之多。

格里克醫生在一個普通開業醫生會議席上說：「現在有許多少女找尋一個合夥人，來適應她們的情形或她們的神經病」。

他說：「一些少女或需要經過十二次妊娠後，他們便會在一種十分穩定的關係下，安定下來。」

南韓總統朴正熙　訪問澳洲紐西蘭

【漢城十五日合衆國際社電】南韓總統朴正熙於星期日離開漢城，前往澳洲和紐西蘭訪問。朴氏由其夫人和一個十五人的官式團體陪同下，預定在格林威治時間零時，到達澳洲的坎培拉。

在啓程時發表的一項聲明中，朴氏說：他希望與這兩個國家的領袖，在「面對一項新秩序，安全和進步的亞洲暨太平洋地區將來的期望，和怎樣達成更好的地區性合作上」，交換意見。

宇丹抵巴黎　將晤越戰和談代表

【巴黎十五日路透社電】聯合國秘書長宇丹今天抵達此間，作一個短時期的訪問。預料他將會晤出席越南初步和談的雙方代表和聯合國派駐中東的特使雅靈，他將於明天在此間舉行的「非政府組織」討論「人權」問題國際會議的開幕儀式中，發表演說。同時，他將與法國外長舉行會談。宇丹在阿爾及爾舉行的非洲團結組織高峯會議發表演說後，即轉來此間。

美拒以戰機　售予以色列

【紐約十五日美聯社電】美國總統詹森經已決定不准在最近將來，把美國的超音速F四式「幽靈」機賣給以色列。「紐約時報」今天刊出的一則華盛頓消息內說，引美國政府人士的話報導上說，F四式「幽靈」機為速程戰鬥轟炸機，時速一千二百英里，是美國空軍現有的最進步機種之一，從去秋起，以色列一直要求美國售予五十架左右。

「紐約時報」說：「國際局勢的發展和猶太民族主義團體在美國大選期間所施的壓力，可能會使詹森總統把上述決定反轉過來。」

今年一至七月份　英對平貿易銳減　比去年同期少一半

【倫敦十五日美聯社電】「英中（共）貿易協會」在本期新聞公告中說，在今年一月到七月期間，英國對中共的出口貿易額，比去年同期的總數減少了一半。去年一月至七月，英國對中共出口貿易總值二千七百三十萬六千英鎊，比較之下，今年同期祇有一千四百九十萬三千英鎊。中共對英國的出口貿易總額，在去年一月至七月為一千八百三十四萬四千英鎊。今年同期則為一千九百三十九萬六千英鎊。

倫敦一結婚宴會　來賓新人均中毒

【倫敦十五日路透社電】昨日婚禮招待會中的五十人，其中有新郎新娘，均被送往醫院，懷疑是食物中毒。警方宣稱，凱西與其新夫人，在新婚之夕，要住在分別的醫院中。

婚禮招待會在倫敦東區照諾舉行，來賓均在眼睛附近的各醫院中留醫一宵。相信有兩人病勢嚴重。新娘之父巴撤勒斯所設的招待會中，有沙律一碟。

社論　由「陽江血淚」看廣東地區的反毛鬥爭

昨天本報第四頁刊出了一篇「陽江血淚」的專訪稿，這些最近逃亡來港的當地漁民，向本報記者透露了一宗既壯烈又悲慘的事蹟。據稱：在今年四月間，陽江境內的閘坡市地方，有一支由共軍退役軍人領導組織的「人民隊伍」，最初打着「擁毛」旗幟，暗中從事反共、反毛的活動，許多人民聞風參加，人數有數千之衆，後來這些反共的退伍軍人更弄來大批槍枝，便成了一支人民武裝部隊。他們開始在瀕海地區建立基地，和展開襲擊毛共機關的戰鬥。有一次，他們幾乎打垮了有大批毛幫共幹在滾頭鎮召開會議，他們看準機會潛勾出擊，把百多名在地方上橫行不倦的共幹，全部殺死。事後毛幫派出大量共軍圍攻這支人民隊伍，在粵南沿海展開「揚生死戰」，該人民隊伍因寡不敵衆，被迫退至閘坡海陸半島，結果以彈盡援絕，又復背水為陣，致全部壯烈犧牲。

據陽江漁民稱：當共軍迫擊至閘坡市內時，滅絕人性的毛共派部隊遂大便殺，很多平民都枉死在亂槍之下，街頭遍地伏屍，被殺人數估計最少數千人，是陽江縣史上空前未有的一幕大屠殺。這幕人間慘劇，也是促成他們這次集體逃亡的原因之一。

陽江人民這種反毛反共的武裝鬥爭，其死事之烈，固然驚天地而泣鬼神，即在中國歷史上，也不易找到相同的例子。譬如田橫五百義士，他們不願齊王向劉邦稱臣而集體自殺，並非死於困鬥之門。明末的「揚州十日」、「嘉定三屠」，那是關外「滿人」清兵入侵中國，屠殺不肯屈服的「漢人」，就當時來說，可以說是兩個「敵對民族」的戰爭，並非同族同胞的自相殘殺（在三百年前的觀念是如此）。但「陽江血淚」的背景，那些鎮壓人民反抗的毛幫軍隊，却完全犯了「自家人殺自家人」的滔天罪行，而這個萬惡的殺人兇手不是別人，正是自稱為正副「統帥」的毛澤東和林彪。

從時間上推算，粵共「革命委員會」在今年二月下旬間開鑼，毛派為要達到「槍桿子裏出政權」，曾由湖南、江西調入幾師共軍，到粵鎮壓，現任湖南「革委會」主委的黎源，就是當時一支入粵共軍的「軍長」。現在我們可以明白，原在廣東「稱王稱霸」的軍區頭目黃永勝和溫玉成，一個擢陞為「總參謀長」，一個拜命為「北京衛戍司令」，和黎源的搖身一變為湖南「革委會」頭頭，原來他們的「加官晉爵」，都是靠無數廣東人民鮮血換來的。在他們的「虎皮交椅」下，正不知堆滿了多少廣東同胞的血淚，多少反共義士的頭顱！

當然我們可以了解，大陸人民因反毛抗共而被毛派軍隊一網打盡，絕對不限於陽江，或任何一個縣市，而這種人民被殺絕不同於「派性之爭」，又是無須解釋的事實。而且當毛幫所採鎮壓人民反抗的手段，就是一面大力「清洗」各省共黨組織中的非毛派勢力，給他們的一個罪名是「地方主義」；另一方面則採用滿清統治的手法，把那些握有槍桿的共軍將領，儘可能調離其原籍貫省區，讓他到其他地區扮演「鎮反」的角色，這兩種手段的一個目的，就是要順遂成人民與共軍的矛盾，也不顧地方的反毛勢力建立起來。尤以廣東情形，更是如此。

由現有的事實顯示，毛幫在廣東掀的「文化革命」，縱容那些外省籍的紅衛兵到廣州造反，主要目的就是要一舉剷除廣東的「土共」勢力，奪了他們在「省委」、「市委」各據要津的大權。因此粵共「革委會」成立，所有屬「土共」起家如曾生、尹林平、馮白駒、歐初、鄒少康等等，全被打成「叛徒」、「走資派」，無一倖免，甚至連那個聊供點綴的女丑區夢覺，亦在被清算之列。可以說，在粵共「革委會」開鑼之日，亦即是廣東「土共」全部打入地獄之時，毛澤東對廣東猜忌之深，於此可見。

據來自敵後的消息說：廣東中共的「地方主義」分子，最近還出號召，要求全省各地反毛幹部共同奮起，推翻毛林派在廣州成立的「革委會」，另行組織一個廣東人民的真正「新革委」機構。他們推定林鏘雲為「新革委」的主委，尹林平、歐初副之，準備於「十、一」偽慶時宣佈成立，實行與毛幫唱對台戲。對於這個以廣東「土共」為主的新組織，現在祇限傳聞，未經証實，其前途如何，此時尚難估計，但我們認為，毛共既以排除「地方主義」為急務，而各地人民的反毛運動又深正趨向成長的今天，各地共幹無論為了消極自保或與人民的反毛鬥爭聯成一氣，這都應該各就他們的省區，各自聯合起來，革毛派的命。廣東民風，地理都比較特殊，更應另創局面，樹之風聲，作為其他省區的「樣品」。以後如何，可待推翻毛偽政權之後付諸人民公決。現在是時候了，各省人民無論是為了對毛救國或抗暴保家，他們都該分別起來，把那些作威作福的毛派分子驅逐到外地去！

香港電燈有限公司　備忘通告　關於一九六八年權利股

凡接到臨時派股通知書之人士，而欲領購應享之股份者，務請於一九六八年九月三十日以前，將該表格連同應付之款額，逕交香港上海滙豐銀行收，此佈。

香港電燈有限公司秘書G. E. FOWLE啓
一九六八年九月十六日

黃華東醫專　痔瘡專科
虫痔
最新儀器·免費驗痔·即驗即知·女界有女助理·外埠配藥可函
新久痔瘡　不用刀割　中藥秘方　自動脫落　行坐無苦　終日無痛　效果保證（星期日下午休息）

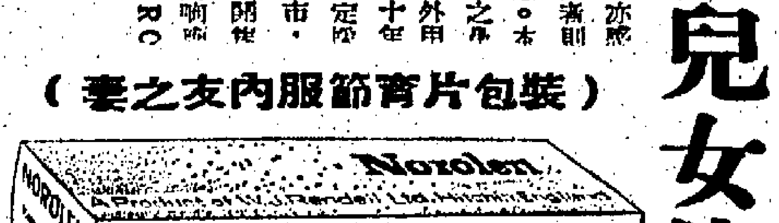
國際家庭計劃協會推荐　代還兒女債

兒女過多常有苦況，管教不易，境欠佳者則更有一生兒女債之感。本廠為英國製避節育劑之鼻祖，出品「妻之友」外用避孕錠暢銷全球逾七十年，英國家庭福利會指定使用，每次用一片即可免娠。近將研究多年已臻十全十美之「妻之友」內服避孕片應市，此藥片經倫敦 DUNLOP COMMITTEE 檢定，證實安全可靠，特准公開發售，每月服廿一片即免受孕，簡便安全，關心家庭幸福者請向公司藥房購買·特以廉價發售·敬希留意·並請認明「妻之友」內服片NOROLEN·庶免誤購。請函香港郵箱241號索閱詳細說明書。

英國連德爾大藥廠有限公司啓

Wife's Friend

（妻之友內服節育片包裝）



滋潤生肌消毒膏

韋廉士醫生如意膏
善治：擦傷，刀傷及皮膚各症·

現在改用精美新包裝　有圖金試用店及廣東之三角金店·

韋廉士醫生葯局監製　總代理：瑞昌西葯行

瑞芬氏
經中英美政府註冊化驗無毒發給証明
廣嗣藥露
本國外
總代理[illegible]民藥行

訃聞

先室譚美珍痛於農曆七月二十日（國曆九月十一日）上午十一時壽終伊利沙伯醫院，溯生於民國元年五月十一日，享壽六十有餘歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇國曆九月十六日（星期一）上午十一時大殮，十一時半在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬和合石墳場　哀此訃聞

杖期夫劉玉池　孤子建強　建豪　建雄　建勳　建業　女巧笑　弟玉堂　玉光　姪男建康　姪女錦媒　巧雲　孫男立榮　立達　立仁　立泰　妙賢　健儀　孫女　外孫男　泣告

開投港九的士牌照啓事

一九六八年九月十三日港府憲報發表招投（暗標）港九新界的士百五十輛之註冊權。

有意參加投標的人士可向香港干諾道中[illegible]索取投表格及說明書。

交通事務處處長　薛璞

市政局佈告　關於換領港九市區之食物製造廠及冰凍糖食製造廠牌照事

上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六八年九月卅日期滿。自一九六八年十月一日至一九六九年九月卅日有效之新牌照可在下列地址換領：

（甲）政府合署西座庫務司署（只限換香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四○五號九龍郵政總局大廈五樓庫務司署九龍分署（只限換九龍區牌照）

一、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別，倘於一九六八年九月卅日以後仍未換牌而繼續營業者，將被檢控。
二、茲提醒持牌人，凡企圖賄賂以求獲得換牌上之方便者，無論用何種方式，均屬犯法。

市政局秘書　田信

深水埗街坊福利會第十三屆理監事會通告

茲本會第十二屆理監事任期將滿，籌備改選，凡我會員欠繳會費者，請於十月十五日前到會清繳，逾期當依章取銷選舉權，又會員如有遷居者，亦請於上述期限內親自到會或來函改正，以便寄發選舉票，特此通告

右通告　本會會員　理事長　主任

香港謝氏宗親會有限公司　為結束「附屬福利帛金組」啓事

逕啓者一九六八年九月九日立案後第二屆理監事第十八次聯席會議通過定期於一九六八年九月二十日午在止即行結束「本會附屬福利帛金組」由一九六八年九月廿一日起至十月卅一日止，凡已參加該組各組員請携同原有該組所發之基金及已繳交帛金收據逕到本會辦事處領回所繳納上述等費，逾期自誤、此啓

香港大學　香港中大　留學生任教　通達補習班

一、F1—F6 數理化英語法語
二、會考班：A 數理化組　B 英語組
三、新收班：A 初學班（F1—F3）B 高級班（F4以上）　C 現職教師進修班
四、補數、會數、初高級微積分、微分方程
五、英文專修班：作文、會話、尺牘、讀本、拼音、文法（F1—F6）
地址：九龍彌敦道七二六號伊人樓上（近旺角戲院）
電話：八○二○○四　早、午、晚上課。

工商日報
中華民國五十七年九月十六日
星期一
農曆戊申年閏七月二十四日
第三頁

納塞爾指尼克遜韓福瑞 為爭取猶太人選票 向以色列許下諾言

【開羅十四日美聯社電】阿聯總統納塞爾星期六晚在阿剌伯社會主義聯盟大會致詞說，美國兩黨總統候選人，為登上白宮寶座，極力爭取猶太人的選票，促向以色列提出了一些諾言。納塞爾指名指責韓福瑞與尼克遜在競選運動期間，忽視巴勒斯坦問題之公正與人類因素。他說，兩個候選人都希望爭取到美國猶太人支持，所以他們便對以色列提出一些諾言。特別是尼克遜，他已答應以色列維持其在中東的軍事優勢。納塞爾認為美國總統競選與世界猶太民族主義運動有密切關係。猶太民族主義運動現在許多地方極其力量。他又證實法國、波蘭學生暴動，以及最近之捷克事件，都是猶太民族主義運動所觸發的。

【開羅十四日法新社電】總統納塞爾今晚在廣播地呼籲，軍事解放被以色列佔領的土地。他說：「此非獨是一種權利，也是一種義務。」納塞爾因腿部痛症在蘇聯進行三週治療後，再次返回政治舞台。他對埃及唯一的政黨——阿剌伯社會主義聯盟黨大會發表演說。納塞爾說：在目前形勢下，三軍部隊成為我們主要與基本的希望。三軍部隊就是我們對抗侵略之盾，解放被佔領土之工具。納塞爾較後又轉過話題說，美國總統候選人——民主黨的韓福瑞和共和黨的尼克遜，都是親以色列的。

韓福瑞評朴布羅事件 無向北韓道歉必要 民主黨政綱即為對越南立場

【西茲堡十四日路透社電】美國副總統韓福瑞今日說：他不以為美國應當就「朴布羅」號事件向北韓道歉。

他在當地一項電視訪問中說：他完全不知道是否道歉，便可以使到被俘的船上人員獲釋。

「其次，我不相信我們有什麼事情要道歉」。

又說：「我以為要我們做出一種道歉，來討好這位民主黨總統候選人的宣傳喉舌，是不對的。」

韓氏說：「使到我們的船員回來的最好方法便是在外交上忍耐和堅持下去。」他述及一九五零年亦發生過類似的事件。當時，美國飛行人員被蘇俄截留，並拖以便入俄空彈，但祇經過了數個月在外交活動上的忍耐，便獲得釋放。他說：如果美國屈辱自己的舉位，他們也不會早一點獲得釋放的。

【西茲堡十四日美聯社電】美副總統韓福瑞本日在電視談話中，似表示其對越南的立場今後不會有何改變，謂「民主黨的政綱就是我的立場」。

他說明他有時關於越南問題的回答有些不同，以免聽眾厭煩。他稱自己為「自由的精神」，有時他言辭招尤。

他很難天天反覆用同一詞句，答覆關於越南的詢問。

他說：他贊同有秩序的異議，知識宣察勸示。

【克里夫蘭十四日美聯社電】美共和黨總統候選人尼克遜，本日在此間向群眾演說稱：「領導美國使免于恐懼，還有待於白宮主人。」並謂，如果他本人當選總統，「我將那麼做去」。並謂，罪犯和暴行的增加，表明政府有加以「澈底清潔」的必要。「在一國內不能維持安寧，亦不能在國外維持和平。」

他說：民主黨總統候選人韓福瑞，謂罪犯和暴行問題不應歸咎於詹森總統和司法部，「我却不以為然，美國總統有領導國家使免於恐怖的可能。本人將那樣做去。」

哈里曼返美參加岳母葬禮

【巴黎十五日合眾國際社電】出席巴黎和談會議的美國巡迴大使哈里曼，將於星期日飛回美國，參加其岳母的葬禮儀式。在他缺席期間，其職位將由凡斯代替。如果哈里曼於星期三日未能返抵巴黎，凡斯將主持與河內進行第廿二次會議。

哈里曼預料不會帶給詹森總統任何好消息，謂在他於一月退休後，越戰可望得到和平解決。會議目前陷於僵局。美國代表團人士說，美國與北越，即如五月十三日一樣，不能達成一項協定。會議進展的困難所在，仍然是有關美國停炸北越的問題。

美國民意測驗顯示 逾百分六十美國人同意政府對越政策

【紐約十五日合眾國際社電】本週進行的一項全國性民意測驗顯示說：有關越戰的巴黎和談舉行後，有百分之六十三美國人，同意美國政府所採取的一項立場。該項立場，認為祇在北越於軍事行動方面作同樣減少之際，美國才應停炸北越。

辛興嘉公司於星期六日在調查後發表上述結果。該公司從星期一日至星期五日內，以電話對全國每一州（阿拉斯加和夏威夷兩州除外）的一千四百七十四名成年人進行訪問。接受訪問的其中百分之六十三點二，贊同美國政府的政策。百分之廿二點四不同意。另百分之十四點四無意見發表。

在表示不同意美國政策的二百四十九人中，百分之卅五點八說：美國需要一個新總統；百分之卅三點四說：美國應加緊進行越戰以使它結束，並表示對共黨缺乏信心；百分之十二點五希望停止一切轟炸；百分之十點五希望美國退出越南；百分之十說：需要進行一項新試探；另百分之一另有見地。

菲總統馬可斯表示將會簽署沙巴法案 又謂不能因此破壞與大馬關係

【馬尼剌十五日美聯社電】馬可斯總統於星期日晚表示，他將會簽署一項引起爭論的眾院法案，該法案是宣佈把馬來西亞的沙巴歸入菲律賓版圖的。但他聲明說：「在同時，我們不能使這件事破壞馬來西亞和菲律賓之間的和睦和友好關係。」

馬來西亞官員們對該法案曾加以攻擊，並警告馬可斯，不可把它簽署成為法律。

菲律賓總統在他一定期的電視廣播中，在新聞記者面前說：「但如果我必需對此採取行動的話，那麼，我將會先與國會領袖們和外交政策委員會磋商。」

伊朗地震區附近又有猛烈新地震

【義大利費恩薩十四日路透社電】地震天文台今日在此間稱，最近受地震損毀的伊朗地區附近，又有猛烈的新地震。義大利中部城市附近的天文台發言人稱，地震發生於格林威治時間十三時五十六分，其威力為馬卡里十二級級數中之八級。

參加越戰一美逃兵 在瑞典並不好受 終歸要返回美國

【紐約十五日合眾國際社電】昨在蘇俄電視上聲言逃避越戰的一名美國陸軍逃兵，於星期六日返回美國。他仍然反對越戰，並準備「負起一切後果」。

該名喚阿蘭特的美國逃兵，乘坐「斯堪的納維亞航空公司」一架噴射客機從斯德哥爾摩抵達甘迺迪機場，並由軍方看管。他對記者說：「在瑞典的事情並非是好受的。」

阿蘭特曾對記者發表談話，然後由三名憲兵用汽車載返新澤西州的狄克斯堡。他又說：瑞典不久將舉行大選。一切逃兵是需要離開該國的。他又說：他之所以返國，乃因他「不能前往任何其他地方」。而且他「希望把事情加以澄清」。

阿蘭特又說：他在瑞典並無工作，而且住屋是「可怕的」。「我不想生活得像一個流浪漢般」。他說：「如果你以每週十美元的福利金過活，你是好過我的。」

機場的一位陸軍新聞處發言人說：阿蘭特本是隸屬於南越金蘭灣美國海軍陸戰隊一支保養隊伍的。他是於本年二月廿三日在東京度假時逃離隊伍。

菲馬示描地島發生強烈地震

【馬尼剌十五日法新社電】距離馬尼剌以南四百公里，位於菲律賓中部的馬示描地島，今天感到一次相當強烈的地震，但未有意外，死傷或毀壞的報告。

該次地震發生於當地時間七時二十一分（格林威治時間星期六日下午十一時二十一分），屬於地震強度九級制的第五級，同時隨後又有四次較輕微的震動。

馬尼剌氣象局今天說，此次震動，並不是八月二日的地震（馬尼剌死亡逾三百五十人）的餘震，而是屬於另一新的系列的地震。

阿根廷嚴重旱災 五十萬頭羊死亡

【阿根廷巴希亞布蘭卡十四日路透社電】巴塔哥尼亞農民協會主席戴亞士稱：阿根廷南方的丘嶼內格羅省，旱災已旱死了綿羊五十萬頭。戴氏巡視災區後對記者稱：該省現僅有綿羊六百萬頭，這是它十年來最低的數據。

怯尼亞指南非醫生試心臟移植手術前糟塌許多黑人心臟

【怯尼亞首都內羅畢十四日法新社電】怯尼亞執政的「怯尼亞非洲全國同盟」的此間支部，於今日對於被高斯太太的心臟被移去，而未經該非洲婦人的家人許可的事，提出抗議。被高斯太太把心臟捐給南非最近一個換心人。

該支部在一封給目前在阿爾及爾舉行的參加非洲團結組織高峯會議的聯合國秘書長宇丹的電報說：「被高斯太太活生生時，心臟被移去」，這事已使到該黨支部與世界震駭。

該封電報又說：「更有很多非洲人以前似乎亦曾被活生生地移去心臟。未經被高斯太太同意或通知她，就移去她的心臟，暗示在南非白人披露他們第一宗心臟移植手術成功前，已曾以很多非洲人的心臟，進行試驗了。」

該電文支持被高斯太太家人，協助達成他們在她下葬之前，取回她的心臟這個願望。電文又要求非洲團結組織在更多非洲人心臟，被南非白人糟塌之前，迅速進行干預」。

澳洲生物學家預測 將來丈夫可服藥丸 決定所生嬰兒性別

【雪梨十四日路透社電】雪梨大學生物學院院長伯奇教授今日在此間稱，為人夫者將有一天可以服用藥丸，以決定其所生嬰孩的性別。

伯氏又預測，現下婦女所用的口服避孕藥，將會有一天使到男子可用。伯氏在東京出席國際遺傳學大會後，於回國時稱，將來人類亦可按性別複製，一如種樹一般，但其子嗣將不會再有孩子，因他們將祇有染色體正常數量的半數。

他說，遺傳學與研究工作，將分為積極與消極兩點。積極遺傳學研究的結果，將會改良人種的質素，在其他半數的研究所得中，將消除產生畸形的消極遺傳因子。許多首要生理學家現正集中精神，以研究出腦如何工作。他又說：「他們現正進入整個新分野，那就是分子組織物理學，若他們發現了類如何操縱腦子的時，現學生們就可用極短時間學得他們需要二三十年才能吸取的事理。」

捷蘇攤牌內幕

古原譯

「情報文摘」的八月號曾有過這樣的一段記載：

「現在克姆林宮的人，在他們由華沙致捷克領袖的信函中，已公開聲明說，共黨主義無論用正當或不正當手段，一經取得政權之後，任何人無論是本國的或來自外國的，都不容以和平或其他手段來改革它，更無論推翻它，關於它要改行民主統治和習慣的整個謬論，已被炸得粉碎了。」

蘇俄自失國格

好啦，這樣的事情果然發生了。蘇俄共黨巨人已自行把他被公認為世界組織一個可敬成員的資格取消了，致使一切正派的人，都不願同蘇俄的統治者交手，因為他們已把他們的強盜性格表現出來了。

然而還不祇此，克姆林宮的行為又降低了蘇俄武裝部隊的聲譽，因為他們被利用為一個執行一種破壞的國際匪幫行徑的工具。因此之故，紅軍和它的軍隊們，今後大可以慶祝八月廿一日它們的恥辱紀念日了。

克姆林宮的新沙皇發表關於捷克發生反革命的謬論，祇是對他們的獸行的一種飾詞。他們的獸行跟希特勒和他的大眾的匪幫捷克，毫無異致。

他們無疑會在捷克找到一個天性服從，但與受人鄙視的前總統諾沃特尼並無直接關係的奸徒，來組織布拉格政府。他無論是誰，將來總會在世界歷史的百科全書中，添上一個捷克奸賊的名字。

冷戰死灰復燃

假定經已蒙蔽正義的冷戰，今後會重復爆發，氣勢會比前還會更加猛烈。世界現在是不能援助捷克的。然而沒有什麼可以阻止世界表示一些憤慨和痛恨蘇俄之心。

現在克姆林宮中人已表露他們沒有學會些什麼，他們仍然沿用老史達林的思想，沒有絲毫改變過。所以那些「進步分子」和一切企圖巴結蘇俄領袖的人，與乎西方世界中那些紛紛建議跟蘇俄和平共處的政治家和政客，都應該在他們的祈禱中，感謝上帝使他們和他們的國家都能避免任何承諾。

捷克危機背景

報道捷克這日發生的大事，是日報的事情。但「情報文摘」能說一些關於捷克慘劇背景的事情。

讀者已知道在捷克危機發生之初與後來的發展，本「文摘」對杜貝克和他的同僚與莫斯科對抗的成就，始終抱懷疑態度。

我們在去月經已報道過，杜貝克業已陷入一個很困難的境地。他是一個共黨，未容有意向真正的和非共黨的改革運動讓步。但在這兒和那兒作出些微的讓步，他也使整個局面為他控制。

蘇俄所犯錯誤

然而在莫斯科犯了技術錯誤的時候（始而運用參加擁護的擺擺手段和恫嚇，繼而施用公開的抨擊和壓力），杜貝克控制捷克民族主義者的權力就迅速消失了。杜貝克於是採騎牆態度，徘徊於真正的改革派和死硬的正宗共黨分子之間。他自以為聰明絕頂，竟然向雙方許下諾言。

布拉第斯拉克宣言經已明白表示，他不能再進一步向國內的改革派讓步；他也不能採強硬行動來抛棄死硬的共黨支持。結果，他就完全喪失了控制局面的力量。

假如不是有了這一點，杜貝克的一切行動不會被跡昭彰的華沙信函，公開表露出來。這樣，他或許能完成他經常想做的事。這就是保存共黨的唯一大權和增強派系，願作出一些虛偽的改革讓步而已。

他的真意以為捷克的改革應該仿照哥莫爾加一派人於一九五六年十月在波蘭推行的同一方式來推行（哥茂爾加一派人的改革，後來都沖淡了或放棄了）。蘇俄的公開侵略態度，使他面對一種激烈民情，這是他不能用布拉第斯拉克宣言的條件來緩和的。蘇俄的外交錯誤，已使杜貝克的計劃無實現可能。此外，還有另一個極為重大的因素，它的後果現在仍難預料。它就是克姆林宮中的布里茲紐夫下了極大決心，要用盡種種方法來打倒捷克的改革派。他對捷克局面估計錯了。他已使克姆林宮處於祇有兩途可供抉擇的境地——其一是公開屈服而丟臉，其二是採取橫蠻手段，使他們的兇殘獸行在世界共黨之下暴露出來。一個蘇俄領袖公開屈服而欲免受政治死亡的刑罰，是無可能的。

西方過於樂觀

西爾斯和布拉第斯拉瓦會議的結果，在西方都被高估了。西方人士表示快慰之心過大了。西方人士所作的具體推論過多了。其實捷克在外表上所得的成就，比羅馬尼亞已得到的成就還不少得多，而且絕不類似南斯拉夫在過去二十年來所享受的地位。

特別是捷克經濟與在它的外交關係上，有任何迴旋餘地，即此一端已足以限制它的國內政治發展了。

東德無端干預

在整個事件中，還有另一個重大因素，就是東德獨裁者烏爾勃里希。他在整個危機中，始終起着督導作用。他的計劃在捷克實現了。他在西爾斯和布拉第斯拉瓦會議之後，不甘寂寞，認為有由他獨自採進一步行動的必要，於是在華沙似乎已告解決一段時期之後，他又在喀爾斯巴德城拜訪捷克領袖了。

這確是他的短視行動。捷克對德國人向無好感。這是一件歷史的事實。捷克人民在希特勒手下有悲慘的經驗，所以痛恨德國人入骨。

摧毀捷克信條

在第二次世界大戰結束之後，捷克人民在過去二十年來訂立了一個信條，以為德國人有兩種，一種是好人，居於東德，是愛好和平的；另一種是壞人，居於西德，是復仇主義者，而且想再度征服捷克人，所以無論付出任何代價，都要使西德人永遠陷於絕境。

烏爾勃里希摧毀了這一信條。他的罪行使捷克全國的人都省悟到，他才是希特勒的真正繼承人，而不是波昂政權。希特勒的繼承人仍是捷克的死敵，而且是代表着潛伏於德國的復仇主義。在相形之下，波昂在捷克人的心中，祇是一頭無害的羔羊。

極重大的後果

直至蘇俄實行軍事干預之時為止，這大約是過去兩個月的整個故事的最重要結果，這結果在日久之後會有重大的影響。

在整部現代史上，捷克未曾獨立過，祇有一次世界大戰和第二次世界大戰中間的一個短時期是例外。因為在這個時期中，所有大國都已筋疲力竭。所以祇一看地圖，就可以察見其中的理由了。

在一個長久時期，捷克是奧匈帝國的一部分，但屬於德國的勢力範圍。在第二次世界大戰之後，捷克被迫加入蘇俄集團。蘇俄認為捷克是一種戰略上的樞要，因為時至今日，它對希特勒的記憶猶新。

如果說莫斯科對此茫無所知，這是令人難以置信的。所以布拉格和波昂捐棄嫌隙的修好，也非蘇俄所能容忍。這或許是蘇俄決定出兵干預的一個促因，但也可以說是促成的因素。

北約組織震驚

西方從這些事件可以得到一個軍事教訓，而且得到一個道德和政治的教訓。西方政治領袖們對於蘇俄最近用軍事演習來恐嚇捷克一事的道德問題正在沉思默想中，北大西洋公約組織更感覺到一個嚴重得多的頭痛。蘇俄調動大軍，動員後備兵和約組織的戰略和戰術計劃大失效用。北大西洋公約組織有一個假定，以為現有的警報系統（包括衛星觀察站）可以保證這組織有充分的時間，來採行應付的措施，能從美國和英國空運援軍前來協助。

這個假定是北大西洋公約組織應急計劃的基礎。在過去兩個月發生的事情，已證明了蘇俄的軍事機器是富於機動力和適應力的，而且是有效率的。在第一批西方援軍離開本國之前，紅軍已能向西德推進，後頭還有大批支援部隊陸續開來。

特別使人焦慮的是這樣龐大的演習（一定需要和平時期空前大規模的參謀業務和部署），竟然完全出於西方的不意而突如其來。西方間諜系統的一個嚴重缺陷或漏洞，在事實上已暴露無遺了。

北大西洋公約組織的軍事大員已經震驚了。新計劃必須從新訂定。然而執行任何計劃的資源仍然握在西方政治家手裡。他們對這樣重大的急務，是否有所感動，卻是另一回事。對紅軍的效率作新估量，當然已急不容緩了。

演習的主持人

我們這裡另一項情報，是我們駐東京特派員於八月二十二日在本「文摘」臨近付印之時，從維也納用電話發出的。我們的特派員說：此間有一項逐漸普遍的信念（可以解釋很多事情），以為整個攻捷演習的幕後主持人，是蘇俄國防部長格里契科元帥，他得到布里茲湼夫的支持，就發動這件事，也沒有通知克姆林宮中的同僚。

蘇俄共黨中委第一次聽見這計劃，是八月二十日星期二下午，那時演習的一切準備已開始進行了。

現在有強力的證據，表明華沙絕未事前接到通知，這樣是可能的，因為華沙公約國各把一大部份軍隊交華沙公約最高統帥直接指揮，這統帥就是格里契科的傀儡。

蘇俄的宣傳機器對這件事也絕不知情，在事件發生二十四小時之後，它才開始替這件事辯解。（譯自九月份「情報文摘」）

國際前影

過份關注反成加害 兒童遭受成人壓力太大

專家發現，許多小孩所以不喜歡學校，係因家長在他們未足五歲時便把他們送入學校，及迫他們閱讀。

·世文·

正如每個父母知道的，大多數年青人需常常施加壓力，有些人甚至因此而成功，好像一些成年人在於尖下做出最佳表現。但另一些人則並不受壓力影響。他們祇是快活不知時日的過，沒理會父母和師長的敦促。

很多青少年如被驅迫，較之所希望的或應該的為甚，他們會反受其害的。就是那些似乎能夠負起壓力的孩子，也不能這樣。那麼，這種壓力是什麼？它們會真正影響孩子嗎？

真的，有一些學童能吸收較通常所能想像為多的智識。如果依照一些學童的情況正確地施教，他們是能夠學習的。即是說：如果他們準備接受這種事物的課程表來向他們施教，而教師並非以枯燥乏味的方法施教。因為，教育的老生常談，認為兒童的發展和學習速度，是各人不同的。大多數五歲半之前的兒童，是不能領悟正式閱讀教學的，有一點就是，他們的眼睛並非已發育好。如果迫使他們閱讀，可能造成一種持續的「反抗」。

著名的卡洛爾兒童發展學院兩位女專家伊爾絲博士和阿美絲博士，經過廣泛研究後指出：甚至一名兒童的智力商數是高的，他可能仍然未成熟到可以入學。這點，對於那些還未足五歲入幼稚園的兒童，尤為確實，結果，現有大量兒童，尤以男童為然。

（包括智力高的在內）都是不喜歡學校，或後甚至要退學。兒童在小學時已感到壓力的形成。他的父母常常質問他，以及父母的焦急目光已告訴他。在校外他亦受到壓力，音樂課程啦，舞蹈啦，兒童遊戲啦，博物館啦，安息日學校啦，都是。

無論兒童在學校裡怎樣，壓力從低年級就開始有，不是叫他「加緊做」，就是「下次做好些」。對一個聰明的小童來說，鼓勵他的東西通常就是他的智力商數。心理學家指出，智力商數愈高的兒童，愈可能發見他是一個失敗者，或做得並不如理想。

說來似是而非，如果兒童的智力商數是普通，或甚至低劣的，父母常常鼓勵他努力。他們會這樣教他：「有志竟成。」當然，如兒童確具堅強的意志，並確想做好，他是可以有成就的；但是，如果能力有限，那麼父母定下的不切現實目標，而後來需要付出的代價，可能是屬害的：如反叛、逃避、犯罪。此外，智力商數對於一個兒童的早熟、動機、興趣、情感的形成，並未提供任何資料。上述任何一項，可能好像他的智力商數，對他的成就大有關係。

（未完）

特權人物橫行倫敦

共黨國家的間諜活動，都是在外交豁免權的掩護下進行。大使館的間諜頭子，往往是園丁或司機。蘇特尼對這種合法間諜活動，骨子以無情的攻擊，因此惹來了蘇俄人的報復。他說，蘇俄人曾刊出了辱罵他的文件。

但有一個人對蘇特尼的主張是同意的。他是「外交人員」（外交團的內部的一種雜誌）的編輯人希夫逵。他說：「我自己也常被人企圖收買。蘇俄人對這類事是做得很直率。他們找你，向你說『你有看過最近的白皮書嗎？』這一類話。如果我說我已看過，他們便問他們可否第二天來看一下。」

他們倒開門見山，不繞圈子。

「他們舉行最佳的派對，他邀請工廠工人和教師參加。這些人受寵若驚，因此有時會供給他們情報。」

「他們以一箱箱的伏特加酒送給國會議員的，以金手鐲送給議員的太太。相反的，美國人從不送禮。」

「美艷女間諜是虛構的故事。但俄人則確實使調充的男子，跟他們有所利用的女人鬼混，例如那些外交人員的苦悶的妻子。在卜洛佛羅莫醜聞案中的伊凡諾夫，就是一個例子。」

希夫逵說：「所有免稅的東西我們都有。毛皮衣、照相機、汽車，都有很大的折扣。但我們不像法、德他們那樣的瞞動。」

大使館將免稅物品收入小孩的地方稅。大使館人員購買五星牌白蘭地每瓶廿五先令，對茄則每個錢不過在輪船上或飛機上購買。

有些人把這等東西出售賺錢。大使館一名職員，三個月內定購了二十五萬支香煙。

偷運不斷的進行。雖然犯法者一經被捕獲即撤職，但那時他們已發了一筆大財了。

外交部最近通知各國使館，免稅的威士忌僅供正式宴會之用。外交團的副主席阿歷山大·梅耶爾說：「我不是指摘任何人，但威士忌的消耗量已大為增加。」

免稅特權祇供應已婚的外交人員。小家子氣還是秉公辦事呢？

對一個具有外交豁免權的人，犯罪的最高懲罰是驅逐出境。但很少執行。被驅逐出境的原因通常是間諜或侮辱駐在國，殺人也不會被驅逐出境。

常賀比亞商殺事件[illegible]

希夫逵說：「[illegible]」

（續前）

有錢的人可以安全墮胎 美國法律對孕婦不公平

由於法律嚴禁墮胎，迫使許多中下階層的女性，將生命交與非法執業的人手上。

·士達·

不論在任何時間，估計美國的懷孕婦女約有百分之十想設法墮胎，幹掉一個不想要的嬰孩。另百分之二十恐怕的等待着她們的月經來潮——恐怕月經不來而被迫要找方法墮胎。除非她們有二千三百元可到那些地方如波蘭或日本去，否則她們要把生命放在她們自己的手裏。

墮胎在美國是非法的。根據現行法律，僅限度有三十八個州祇准於必須拯救母親生命的情況下墮胎。新澤西及賓夕法尼亞州則絕對禁止墮胎。

墮胎在美國不是非法的，如果你有錢收買醫生的道德，祇要你有足夠的錢可使幾位醫生證明你的生命有危險，你可在一間大醫院，用最清潔的醫術設備來墮胎。非法墮胎是危險的，但有錢就沒有危險，有足夠的錢，可以僱用最有名的醫生。

如果你有足夠的錢，你幾乎可以進入美國任何一間醫院，接受「合法的」和安全的墮胎。如果你是著名人物而被新聞記者們追踪，你可效法一個女明星所做的。她入醫院割扁桃腺，報紙於是刊登她割扁桃腺的消息，雖然好萊塢耳語，她入醫院墮胎以及胎兒父親是某男明星。沒有人對於這墮胎事件或報紙的報道表示驚訝，却對那位著名濫交的男明星竟又組織新家庭的事實，感覺奇異。

報紙和政府當局，對於需要墮胎的普通美國女孩子，却不那樣仁慈。他們公佈她的姓名、醫生的姓名，以及醫院的姓名。政府當局對於那些寂寂無名而又非富有的女孩子，也不會去「隻眼開，隻眼閉」。她尋求非法的墮胎，祇因她無力負擔「合法的」墮胎的費用，她於是被控犯法。替她墮胎的人，也被控訴，不論他的工作做得好或壞。任何人唆使她墮胎，介紹墮胎的施術者，或協助她墮胎，都是犯法的。

非常是嚴厲的，因為不想要孩子的一個普通入息的人，無力多養一個孩子，無錢到外國去墮胎，或無力負擔由著名外科醫生施手術的非法墮胎費用。一個富有的女人多養一個孩子，沒有什麼麻煩，而她要墮胎也沒有困難。

在美國的「非法的」墮胎的費用，懷孕三個月的收費三百美元，以後每多一個月加收一百美元。這是因為胎兒愈來愈大，而黏在子宮壁上更牢，移去它，危險較大。

經常有醫生的富家婦女，很容易安排在一間醫院墮胎，或到海外旅行。工作婦女或家庭婦女，很少時間可以照顧自己的健康。她甚至不知道她已懷孕，直至懷孕三個月後，腹部隆起才知道。那時候，她必須找一位墮胎者，而且須借錢或以其他方法籌款。到她準備好了，胎兒已有四個月大，她要冒嚴重損傷或死亡的危險。她的墮胎者收費高，結果她的生命操諸一個非熟練的墮胎者手，而非在一個熟練的外科醫生手裏。

許多婦女親自動手墮胎。這是非常危險的，時常引起流血不止。如果她們能夠及時被送往醫院，她們或許有救；否則她們將要犧牲了生命。

許多人認為，未婚懷孕的唯一符合道德的處理方法是產下嬰兒，而讓他由別人收養。這是偉大的理想，祇是沒有人收養孤兒。孤兒院也不再要更多的兒童了。如果她決定產下一個私生子，困難問題愈來愈難解決。

在美國，百分之四十的生育年齡的婦女在服避孕丸。這顯示她們不想要孩子。收養兒童院已供過於求，而政府當局也放寬收養孩子的限制，並准許獨身者收養孩子。不過，許下孩子的母親現在在下半生中，見到每一個年齡與她所產孩子相若的兒童，或許會想到：「那孩子可能是我的？」

一個名叫雅莉斯的人，聽到他的妻子因墮胎而身死的消息，說：「我不明白……似乎在一些地方是錯的。我和孩子們盡了不少努力，設法使她減輕負擔。現在她去了，那麼錯啊。」

一些人說：某些地方是錯的。美國公民自由聯盟說禁止墮胎法律執行不公，侵犯個人自由，祇因這些法律有另一個理由。這些規定一個女人在什麼時期和在什麼情況才可墮胎的法律，都是男人擬訂的。男人從來不懷胎生子，但知道懷胎生子的困難與苦痛。同時，在目前的美國社會中，祇有富有的人才買得起避孕丸、避孕工具，或在墮胎變成危險之前請救醫生。

俗謂小數最怕長計 螺絲釘造成大醜聞

美國防部每年開銷四十億美元，都是萬元以下的小定單，不須審核，結果造成很可觀的貪污舞弊案件，而不為人注意。

這是一段香港人稱「絲門」的故事。這是「芝麻綠豆」的小東西，竟造成舞弊案。那些不值錢的螺絲釘、螺絲釘帽、墊圈（介子）、齒輪、鐵條等，在「小合約」下，積成可觀的數字。然而因是「小」，所以不引人注意。但是，你能否相信，美國每年有四十億元的國防合約，每合約都不超一萬元的，這種似小而實大的數目，不引人注意審核，因國防部的人，習慣了見百萬以上的東西。例如，附支二百五十元，一名小書記把電話一掛便解決。二千五百以上，照規定要向三個供應商投標。統計人發覺，這種小數合約，百分之六十九沒有人競爭。所以，很少把帳仔細查。很自然的，一些「小東西」可能比合約數更大！

直到一名眾議員皮克，把一項「要價」過份的小合約揭發，才使人瞠目相向。

他們查結果，美政府浪費比率最大的，是小合約。他指斥「奸商的貪婪，官方的愚昧」。一談到國防開支，「山姆叔」變成「猾伯伯」，主持這類小合約的官員，殺無效率，低新、不負管理。這當然國會也有責任。皮克議員發覺有五種弊端：

一、政府的採購官員，甚至不耐煩去問製造商的價目表。供應者說貨時，隨便簽字支付，不予查問。例如：九個齒輪，開單是一九四點三零元，工廠報價每具祇是三點四零元，亦有電器零件，每個祇一點八零元，實給陸軍部是一八點二七元——海軍亦有買絕緣器，價目表是二點七五元，實給海軍是六七點五零元。

二、政府購買人員懶散，常靠中間人代購，他們敢開「天文數字」的賬單。例如，「史達金儀器代理店」，把值一點六二元一具的發電機控制器，開價三二二點五零元，買一三零具，廠價是二一零點六零元，海軍部付出是三三、三六八元！政府在廿天內付賬，減百分之一點五。

三、美國防部亦用中間人方法。例如：格里菲斯基地買軸承，同一貨式，一家開價一七點二五元，一家開九點二三元，製造廠則祇索五點零八元。

商人如果似國防部的散漫，他將難以久存。當然虛耗是無可免，尤以在大機構為然。以美國防部組織的龐大，祇能辦得到處理小合約，小採購，必須小心謹慎。他們自然有辦護理由，很多的零碎採購是難知價錢的歷史，不知來源，而軍部購買，件件是「急件」。另一點，派人去「查價」三天，祇省得一千五百元，亦不值得。

國防部審計組的人說，理論上，樹立保衛錯誤的採購制度是有的，但用錢太多。可能要用一千元，祇省得二十元。

美國會的審計委員會，每六個月察查採購情形，眾議院有小組委員去聆聽調查軍部「濫購」。

軍人有一種特殊心理：他們需要武器及工具去保護納稅人，武器與文具的成本，由納稅人擔心好了。但也不需要用裝璜包裹，把一枚「絲門」送到空軍部的。以「斑迪士」公司為例，不值錢的墊圈，包裹得似寶石，且予編號，諸如「5310OLOO112HX」是一枚「絲母」，「5310LOOH10HX」是一枚「介子」（墊圈），「5306LOO039HX」是一枚「絲公」螺絲。這三款東西實在祇是一毫，卻分三包！「絲母」便是一點五五元。結果，來來去去，一切還落在納稅人身上。

——西門——

蘇軍侵捷行動 歐洲軍事均勢已失平衡

那些自得自滿的政治家，若能從迷夢中醒過來，也可說是拜蘇軍所賜。

·士彥·

當蘇俄佔領捷克進入第三週，西方的政治和軍事領袖，開始盡力解決許多他們以往的假定和優先事項，已不再適用的冷酷事實。美國國務院認為，八月各事件已重大的改變了歐洲實力的均勢的判斷。蘇俄上週予以假經的反應，過販賣戰爭。可是，歐洲的均勢，事實上也因蘇俄軍隊及坦克的開入中歐北大西洋公約與華沙公約邊界滙合之點，而被危險地推翻了。比這點更重要的是，兩個大國和它們盟邦之間的微妙心理平衡也被打破了。西歐國家憂心忡忡，美國對共產世界的態度，已重新強硬起來。

許多西方領袖都明白表示，擔心蘇俄已採取一項他們可能控制不住的侵略行動，原因是克姆林宮內權力鬥爭，或東歐及蘇俄自由傾向的勃興。結果，西方唯有把近年以與共黨共存及和平競爭為前提的一切努力，重新加以考慮。

在各國的首都，政府先後舉行的會議，內容都是迅速從和解轉為防衛。預料將有若干方面，指摘自由世界對蘇俄的目標過份樂觀。內布拉斯加共和黨參議員寇蒂斯，在參院的演說中，曾說：「我們對蘇俄轉好的理論，已欺騙了我們整個軍事戰略。」許多西方的軍事領袖，公開感謝蘇俄在北大西洋公約組織進一步衰弱之前，把政界人士從自得自滿的迷夢中醒過來。已退休的前大西洋公約軍總司令格倫瑟將軍說：「蘇俄的侵捷，是把大西洋公約各國重行團結的一下猛動。」

蘇俄各大使，奉到特別命令，再度通知西方，捷克事件是純粹內政問題，蘇俄並無考慮進侵其他一個離心的東歐集團國家——羅馬尼亞。不過，即使這樣，蘇俄的行動，也不使人放心。除了對佔領的捷克加強控制之外，蘇俄繼續對羅馬尼亞加緊壓力，堅持羅馬尼亞與它重新談判兩國間的雙邊「友好條約」。羅馬尼亞總統和黨領袖齊奧西斯古，反對這項談判達不多已有一年。上週，齊奧西斯古屈服了，於是俄人馬上又向他提出另一項要求——羅馬尼亞准許華沙公約國在它的領土上演習。這當然是蘇俄侵捷前向杜貝克所要的同樣手法，齊奧西斯古拒絕了。

蘇俄對西德的態度也非有助於緩和緊張局勢。在九十分鐘的激烈爭論的會議中，蘇俄大使柴拉普金告訴西德總理凱辛格，波昂必須停止目前在與東歐各國建立正常外交及貿易關係的新政治手法。西德人士說，任何西德對東歐集團的進取行動，莫斯科將解作是一種威脅的行動。西德將自食其果。這篇警告特別具有威嚇性，因為在最近幾週內，蘇俄曾強調它像第二次世界大戰的其他戰勝國一樣，根據聯合國憲章第五十三條及第一零七條，保留如果它認為德國對和平威脅，它有干涉西德之權。

蘇俄現在對於中歐的戰略，比自一九四五年以來的任何時候為多。二十七萬五千蘇軍的駐在捷克，已使二十年來北大西洋公約與華沙公約雙方軍隊間的相當均勢，大大的失去平衡。此外，蘇軍最近在捷克的巴伐利亞邊境出現，側翼包抄了北大西洋公約的地面防衛。這些防綫的興建和維持，是為了抵抗從東德平原發動的進攻的。

在北大西洋公約的設計[illegible]人員前來，[illegible]端。他們恐怕蘇俄[illegible]馬尼亞，可能引起中歐[illegible]普遍的動亂，[illegible]洋公約地區[illegible]最為關心。雖然許多人認為，蘇俄[illegible]戰之險，而進攻一個北大西洋公約會員國，是不可思議的事。西德人士[illegible]領袖可能企圖再以核武力[illegible]而恫嚇他們，因而[illegible]與該事件，演變而成為侵略。蘇俄戰術核子飛彈[illegible]克的消息，更增加西德的憂慮。此會議國會領袖斯特勞斯說：「蘇俄宣傳攻勢的動力，像很對一隻加強而為軍事行動。這種可能性不是沒有的。」

捷克事件的結果，北大西洋公約總部正忙於進行一大批新研究，處理一批新報告和新計劃，但目前的變動不會很大。美國也許會把本年初調離西德的三萬五千軍隊調回該國，使他們參加今秋的延長時間的演習。可是，從長期看，北大西洋的任何主要實力的增強，不是靠美國而是靠西歐各國本身。我們聽到的關於各大國間對核子冷戰的諷刺之一，是說它們已恢復了常規戰爭的實用性。當西歐合理地要求美國保障免受核子攻擊的時候，他們可以也應該從他們的資源撥出必需的新人力，以使北大西洋公約的常規部隊，能恢復與共黨的部隊維持平衡的實力。

兇悍食猴巨鷹

菲律賓的馬尼剌地方，有一種很少人知道十分兇猛的食猴巨鷹。這種鷹的兩足非常厲害，力能將猴子擒獲，通常是攫取猴子，然後飛進鷹巢中，因為悍鷹接猴於地上的情形。

在新界找地方祝偽慶
左派跑腿處處碰壁 酒家主人大耍太極

【本報訊】港共份子為了「祖國山河一片紅」，而「擴大」慶祝「十、一」偽慶，離譜到提早在昨日已經開始慶祝和叙餐。（左報所指為西區街坊）。

為什麼早到半個月之前，便要舉行慶祝呢？不是太失節日的意義嗎？卻原來，這是有很多苦衷的，那就是許多由正義人士經營的酒樓，都不肯接納「十、一」那天給「左仔」們定酒席，免致在門前掛成污腿的一片紅。

新界沙田日來也傳出一宗左派份子定菜的苦事，據說：有某港共團體，勾結了當地一名左派鄉人，派出代表一同到沙田一間水上酒家，找酒家主人定酒菜八十桌，水上酒家主人，總為這是一宗大生意，但那些跑腿們一提及叙餐之期是十月一日，而且要掛上佈置「慶祝十、一偽慶」橫額，當事人，乃暫時「拖住」不接這宗買賣了。

左派跑腿們「碰當」之後，乃轉而之他，在該沙田左派鄉人某甲指引之下，再到沙田第一街的××菜館接頭，結果又是「碰壁」！

他們這八十桌酒，似乎一定要在沙田附近的沙田郊區進行，碰了上述兩個地方之後，終於找到西林寺腳下的菜路邊酒家，這次接頭，不敢說是慶祝偽慶，只佯言「沙田街坊」叙餐，該酒家主事人從來沒辦過八十桌的大生意，一經允諾之後，左友代表當堂落定二千元，因恐酒家東主「變卦」。但稍後，酒家東主醒覺了，刻下正準備賠定，不接這宗生意，看來，好戲還在後頭。

據悉：左派跑腿，日來，正分別在新界各區展開活動，向各無知婦孺鄉民游說，購買餐券，每張七元，有菜食，有野睇，又有獎品，但許多鄉中父老，多洞悉共中圈套，勸導鄉中婦孺，毋貪小利，以免給港共們利用。

另據悉：大埔、上水、元朗、荃灣、各區，亦有同樣情形發生，但是粉嶺一區，則左派跑腿，不敢入沙，因該區幾清一色為愛好自由的鄉民和居民，從來都憎恨左派份子的勾當。

長沙灣等七區清潔運動 今舉行開幕禮
分五期進行李鄭屋範圍今開始

【本報訊】由九龍深水埗、長沙灣、李鄭屋、石硤尾、大坑東、大坑西及大窩坪等七區街坊會聯同市政局、徙置事務處、九龍民政署等政府機構舉辦之清潔運動，由今日開始，為期十週，并分區進行。

由於七區地域遼闊，主辦機構決定劃分五個階段分期工作，每期為兩週，第一期在李鄭屋開始，定今日下午二時半，在九龍保安道蘇屋村球場舉行開幕典禮，敦請市政局民選議員陳樹桓醫生主持剪綵，禮成後有舞獅助興。大會主席黃少秋、黃華、陳啟明、林忠、黃祥、饒漢興等，昨并聯邀各界人士，屆時蒞臨觀禮。

今日開始為期兩週之李鄭屋清潔運動範圍，東起東沙島道，西至發祥街，北之巴士總站及遊樂場一帶，南由順寧道起以至北面之大埔道，一帶商店、樓宇，及附近街道。

屆時市政局將派出大批人員，負責清潔工作，街坊會及有關機構亦派員協助，希各街道居民合作，確保大衆健康。

此次七區聯合舉辦清潔運動，實施時間亦已編定如下：（第一期）李鄭屋，由今日起至廿九日止。（第二期）深水埗，由九月三十日起至十月十三日止。（第三期）長沙灣，由十月十四日起至廿七日止。（第四期）石硤尾、大窩坪，由十月廿八日起至十一月十日止。（第五期）大坑東及大坑西，由十一月十一日起至廿四日止。

× × × ×

市局轄屬場地停止租與社團
團體首長表示反對

【本報訊】由於市政局上月通過由八月份起，凡市政局屬下之港九各區場地，停止租與社團作為蓋搭戲棚演劇籌款，本港街坊社團首長，對市政局此項決定，認為是嚴重地影響各區街坊會福利經費來源，及窒礙街坊福利事業之推進。有關各街坊會首長已分別舉行座談會，商討聯合提出反對，並請求市政局收回成命。

據街坊首長中人指出：㈠市政局議員提出此項議案，應考慮到街坊會工作的貢獻與重要性，如果街坊會受到此一決策的打擊，其後果不堪想像。㈡市政局轄下場地甚多，而借用的場地甚少，因每年多僅一次或有二次申請借用，每次借用時間不過是十餘至廿餘天，所謂妨礙當地居民娛樂活動，實微不足道。而借用場地公演粵劇，亦可以使數以百萬計市民獲得娛樂，尤其是農歷新年期間，更可點綴昇平繁榮與民同樂，故利害輕重權衡，顯而易見。㈢賢明政府實施與民衆福利有關的決策，事前須廣徵民意及兼顧各有關方面的利益，過去港府立例亦採取此種步驟。而市政局會議通過此項決策時，據說是在倉卒間提出討論通過，故難免有偏差的毛病。

赴共區受訓罷工工人 一批返港
未有掛毛像不再唱毛歌

【本報訊】到廣州接受一個月訓練的左派罷工工人約卅名，昨乘羅湖開下午一時十二分的火車返港。

該批在車廂內的左派工人，襟頭上均不見有懸掛毛章，但有等則攜滿大陸出產高約尺許的毛澤東石膏像，每人面目呆滯，甚少交談，不復如前「意氣風發」，在車內旁若無人，沿途高唱毛歌，情形與前完全不同。

據熟知左派分子內情人士消息：凡被港共挑選返往廣州受訓的罷工工人，是被認為積極分子的，歸來後仍享有繼續支領「鬥爭津貼費」的權利，但是今後如遇有最艱鉅的任務，則要負起全責來完成。

消息又稱：港共因「鬥爭費」來源短絀，確實再無法支付所有罷工工人數目龐大的「鬥爭津貼費」，遂定十月份起停止發給「津貼費」，而暗中挑選小部份的所謂積極份子，作為「場中聽用」的工具，最大目的是淘汰大部份被指為不夠積極的分子，主因是減輕龐大經費的担負。

港共最初擬定停發大部份罷工工人「鬥爭津貼費」時，原是極秘密的，但此情形，至最近已成公開秘密了，故此又再引起大部份被停支「鬥爭津貼費」者的不滿，因此連晚來的「摩總」及「工人俱樂部」籌備「十、一」偽慶，順便宣傳「祖國河山一片紅」的集會上，再又成為吵架場所。

消息又謂：港共指示在「祖國河山一片紅」中，一定要擴大「偽慶」，早已派有大批爪牙四出向各工廠的工人兜售餐券，如購買餐券一張收費十元，並贈送「祖國河山一片紅」宣傳品一份，另又送毛巾一條。而早被通知由十月份起停領「鬥爭津貼費」的罷工工人，在硬性規定購買餐券後，對贈送的毛巾，均認為莫明其妙，有等憤怒中的工人打趣說：「贈送的毛巾，可能給我們作為抹眼淚之用的。」

共軍接管廣九鐵路
若干幹部被捕 百餘職工調職

【本報訊】廣州鐵路局目前已由軍方接管，甚多新面孔的外省軍人，調到車站車廠附近駐防，負責巡邏的共軍，都臂纏紅布，上寫「工人值勤」兩個大字，這些共軍荷槍實彈，在車站範圍巡邏，但並沒有與任何人談話接觸。

在較早之前，一些高舉自有橫額上寫「工人領導一切」字樣，浩浩蕩蕩的準備前往接收「路局」，「省革委會」及共軍「警備司令部」大吃一驚，鐵路是「國家」物業，是「國家」血脈，誰叫你出兵工人奪權？馬上派出武裝共軍前往接收，並佈下警戒網。

據說廣州鐵路局自共軍接管後，即發生「大地震」，二百餘名職工，包括一些幹部，都被拘捕，百餘名職工則被調職往別處，因此，餘下的其餘職工，每天皆人人自危。

在「大地震」開始不久，鐵路局即招收大批新員工，這些新人的水平極低，只因階級成份好而被錄用，多數是由一些單位保送，成分是農村內的貧僱農子弟，或工人子弟，第一個大前提，是這個人要清清楚楚的交代出絕無任何親友是在港澳海外地區居住的。

據說，鐵路沿線「大站」的駐防共軍，皆已獲得指令，兼管鐵路的事，並負保衛之責，踏入軍管階段的鐵路措施，無甚大改變，只是各「大站」的駐軍勁些上列車巡邏，並派出小部份軍隊在車廠看守。

筲箕灣南安街 住戶白晝被竊
損失二千餘元

【本報訊】筲箕灣南安街一三三號二樓，昨日中午十二時十五分至一時十五分間，住戶主大擺空城計，結果被竊匪潛入爆竊，損失逾二千七百餘元，戶主事後返家才發覺報警調查。據悉：竊匪是用鐵枝將上址前門撬毀然後進入行竊，得手後沿前門逃出。事後戶主檢視損失財物，發覺被竊去現款八百元及手表首飾一批值一千九百一十六元，合共損失逾二千七百餘元，警方已根據線索調查中。

日航開闢 北美新門户 …温哥華
九月十一日開始

日航最新航線開闢北美洲另一門户，新航線直達温哥華，然後逕飛三藩市。加拿大為多采多姿之渡假勝地，狩獵、滑雪、垂釣種種運動應有盡有，而且山明水秀，景色宜人，使人樂而忘返。商界人仕往三藩市公幹，新航線亦較經夏威夷之航線更為快捷省時。每星期三及星期六下午三時半由香港開出，同日下午一時四十分抵達温哥華，四時四十分抵達三藩市。日航之優良傳統服務早已馳譽世界。機上空中小姐温文有禮，招待殷勤。在日航機上，閣下非僅是搭客身份，而是貴客嘉賓。

JAL
日本航空公司
一九七〇年度世界博覽會專用客機
欲詢詳情或訂票，請撥電話：H-230081

恒生銀行有限公司 商承 中文大學校外進修部 合辦
銀行管理文憑班

公開招考學員　由中文大學校外進修部主辦

獲選入文憑班學員由本行捐贈全部學額

課程內容

第一年　經濟學原理　企業組織與管理
　　　　經濟地理　商事法
第二年　貨幣銀行學　銀行業務與管理　國際貿易與滙兑
　　　　放款與信用管理　銀行會計及財務報告分析

另專題講座十種　全部上課三百小時　十月間開課

修畢全部課程考試及格學員由中文大學校外進修部發給文憑

詳情請函詢中文大學校外進修部

地址：九龍彌敦道廿三號瑞興大廈十三樓

恒生銀行有限公司 謹啟

山頂怡和董事住宅巨竊案
警探捕獲慣竊疑匪
起回部份名畫銀器

【本報訊】港島山頂加列山道三十五號怡和洋行船務部董事紐伯京（譯音）之住宅，上月一日被竊匪潛入，竊去大批名貴古畫及銀器，象牙彫刻等物品後，警方經一月餘之偵查，昨日下午二時許油麻地警署偵緝部人員在上海街近佐頓道附近將一名疑與該案有關男子拘捕，帶返警署偵訊，警方並於稍後根據消息，前往港島山頂纜車站附近一間花園洋房側樹林中，起回一批銀器餐具及象牙球玉器古畫等，該等物品部份已被証實爲紐伯京氏之物。

被拘之疑匪姓簡，卅五歲，報住鴻運大廈六樓某座。據說此人，在被拘時，手上還携有一個旅行袋，內盛滿爆竊工具，包括三角鉗、鎅玻璃用之鑽石刀、數瓶鏹水，及一個强力油壓泵等。當警方將他拘捕後，曾押同其返回其家內搜查，結果又搜出一張面額二千美元之旅行支票，及若干個銅鑄塑像，世運會紀念章等。

警方在偵訊時，疑該竊案又與法國駐港領事山頂住宅被竊去大批銀器及油畫，玉器等案件有關。

在過去兩年來，山頂高尚住宅區已先後發生四十餘宗爆竊案件，被竊去之財物總數在百萬元以上，但以上月紐伯京之住宅被竊案損失數字較大，據說數逾十餘萬元之鉅。警方對該等竊案，疑是由一爆竊集團或由一慣竊匪之所爲，自紐伯京住宅被竊後，警方乃加緊追緝偵查，卒於昨日下午，警方據報，由油麻地偵緝主任參文，探長陳森，高級探目曾泰，探目宋明海等率領幹探一批，在上海街與佐頓道交界處埋伏，果然見一可疑男子出現，乃上前搜查，才拘獲該男子，警方目前懷疑該竊案是專門在山頂地區活動之爆竊獨行盜。該男子已被扣留繼續偵訊中。

朴正熙訪澳洲
道經香港
逗留數小時拒見記者
警方採嚴密保安措施

【本報訊】南韓總統朴正熙，在赴澳洲訪問途中，昨日過港，作數小時的勾留。在嚴密守秘下，記者未能訪晤這位道經本港的總統。

朴正熙總統是乘西北航空公司專機，於昨下午一時四十五分由漢城抵達啓德機場的。他甫下專機，即由專車儼離機場，並無使用機場貴賓室。

記者曾多次向韓駐港領事館人員接觸，尋求進一步資料，但沒有結果。詢及機場詢問處及航空公司人員，所獲得的答覆却是：「不知道。」

據悉：朴正熙總統率同隨從及一批新聞記者共八十二人，是由漢城乘專機飛澳洲訪問的。途中該專機在港加油，迄深夜始離港飛澳。在朴正熙總統留港期間，本港警方人員曾採取嚴密保安措施。朴氏在本港勾留數小時內，朴氏等曾分赴半島酒店稍事休息。

老虎巖新區大廈梯間
一雙青年情侶
相擁服毒昏迷

【本報訊】九龍老虎巖新區廿三座四樓梯間，昨晚發現一對青年情侶相擁服毒昏迷。該對男女原是該大廈的隔鄰鄰居，相戀多時，但爲女方家長反對，雙雙失踪半月，昨晚却發生此事。兩名傷者已由鄰居通知雙方家人報警，現仍在醫院留醫，傷勢頗重。

據悉：該對昏迷情侶，男名盧光鴻（又名「大仙鴻」），十八歲，住七址六樓五一〇號；女名鄔鳳安，十六歲，住二樓一四一號，由於兩人同住一座大廈，來往及相戀多時，但爲女方家長反對，至上月卅一日，鄔女突然離家失踪，不數日，盧亦失踪，鄔女家長在其失踪後曾報警，但昨晚之前，仍未尋獲，他們因何突然服毒，實耐人尋味。

本月十三日，失踪十數天的盧光鴻突然返家與女母在梯間相遇，女母當時懷疑，其女失踪與他有關，曾向他追問，可是，他一言不發地離去，女母偏的士追踪，但轉角已失其所在，當日廢然而返，對兩人情況，甚覺可疑。

據悉：盧光鴻自幼父母雙亡，生活只得一姑母照料，有弟妹各一人，以前在某洋服店做學徒，但失踪前數天，卻不知因何事離職。鄔女則上有父母，兩兄，及下有六名弟妹，一向在工廠工作。兩人相識已久，來往甚密，後爲女方家長知道，表示反對他嫁該男子。

鄔女於上月卅一日失踪之後兩天，盧亦離家外出，此後亦告失踪。故此，女家長更懷疑兩人失踪是有默契，可能跑到一個地方去厮守了。

及至昨晚八時許，有人在廿三座四樓轉角的梯間發現一雙男女，擁抱昏迷，察看之下，原來是盧鄔兩人，遂立即通知其家人報警。警方目前正調查兩人昏迷原因，相信他們在返回上址時，早已服下大量毒藥。

周埈年爵士
足疾嚴重
可能鋸去右腿

【本報訊】據可靠消息稱：周埈年爵士日前入院留醫的原因，是腿部患血管栓塞，需要動手術，該院主治醫生於必要時，可能將其右足鋸去。周氏今年七十四歲，一向精神甚佳，在警方偵查有關廣東信託銀行案之前，已進入養和山頂道歌勒撤醫院留醫，初時未知其患何病，最近始有消息，謂周氏腳部患嚴重病症，如其他手術未能治愈，主治醫生將會施行鋸腳手術。

周埈年爵士

共軍砲兵部隊
大量集結粵桂邊界
傳係準備支援北越

【本報訊】據大陸旅客回港透露稱：大批共軍炮兵部隊，集結在廣東與廣西交界的十萬大山地區，據說這批共軍炮兵是準備送往支持北越參加作戰的，這些部隊移防該地區後，由於此去是當炮灰「送死」，所以暗下也有很多士兵「開小差」逃亡，有很多逃至南寧附近即被拘捕，按照軍法，本來「逃兵」被拘，是解回原駐地執行槍決的，但由於路程較遠，有些就在拘捕地處決了。

文化教育界歡宴
羅香林教授榮休

【中央社】本港文化教育界，昨日在港島告羅士打酒家舉行歡宴羅香林教授榮休。到會者有香港大學、中文大學、珠海書院、文化書院及國立中山大學校友會各團體代表及本港文化界名流學者一百餘人，極一時之盛，首由蘇宗仁博士致詞，對羅教授過去在各大學任教，因教導有方極得同學愛戴，而在學術上之成就，尤爲海內外文化界所欽崇。今日雖在港大榮休，而先生體壯力健，精力過人，今後在學術上之貢獻，當又更爲偉大，可以斷言。同人等謹舉杯爲羅教授及羅夫人表示敬意，並祝健康愉快。

繼由羅教授致詞答謝，說明以往在教育界服務，國內以中山大學爲最久，今在香港大學，亦有十七年。於文化書院諸師友，亦常共處，頗賴各先進及同人及同學之相助，幸免隕越。若云成就，實屬僥倖。今又承珠海書院江校長之聘，主理中國文化研究所研究工作。至將來發展如何，當依照學校規定計劃逐步推行。至云個人研究計劃，擬於最近完成兩項工作：一爲香港與中國文化；一爲傳乘當對近代中國之貢獻。自分過去在港大雖前先後完成五十多種書籍外，除得師友之共同合作外，仍覺本人才力有限，工作、雜務，仍望各師友同學本其過去愛護之忱，時加策勉，期有寸進。最後本人與內子深覺在座各位之關懷，賜予歡宴，無限感激，於此敬致其衷心之感謝。

三十名童軍
參觀水警署

【本報訊】香港童軍九龍第九十旅之童軍小狼及領袖三十名（全部是警察子弟），昨日上午由旅部公共關係組江景祥率領，前往參觀水警署，並與水警人員晤談。全體抵達尖沙咀水警總部時，由高級警察處理德引導參觀控制室及無線電室內水警工作情形，并解釋與各有關人員及各水警輪聯絡等事宜甚詳。參觀完畢，繼聯往九廣鐵路碼頭，乘二號警輪前往香港仔參觀水警基地，在水警輪上，由高級警員張國華、張鴻泗担任款待，并引導參觀輪上設備。抵達香港仔時，分成專車往水警基地參觀一週後，再返回警察道水警署參觀，至下午一時許始告完畢。

昨日前往參觀水警之童軍係屬第三批，去年復活節期間，曾有交通安全服務隊及水上童軍先後前往，下月將招待海童軍參觀。

無人認領賽馬獎金
七年來達六百餘萬

【本報訊】輪長龍買馬票，望財星拱照，無非志在中彩發橫財，但却有一批「潮佬」竟然「發吃達都唔知」，中彩而不領獎金，其數且相當龐大。

上一季馬季結算，無人認領之大馬票鉅獎小搖彩及普通小搖彩獎金達二百廿二萬一千九百七十九元，幾等於兩個頭獎獎金，成爲本港賽馬史上無人認領獎金最大之一筆，亦是一項新紀錄。

在馬場投注之即場馬票，包括：孖寶、連贏位、（科加士）、溫拿及置票等，上一季無人領獎金者，其數目亦共有一十七萬四千六百五十四元。

上述兩筆彩金，爲數共達二百三十九萬六千六百卅三元，由於無人認領，馬會已將之撥爲慈善福利基金之用。假如你是「發吃達都唔知」之一份子則無形中成爲隱名善士。

根據馬會章程規定，凡到期無人認領之彩金，一律移作馬會之慈善福利基金，作爲馬會對政府及社會福利事業捐款之用。

自一九六二年以迄今年，七個年頭中，此類無人認領之獎金，共有六百卅二萬五千七百元，其中有五百卅一萬八千七百五十三元，來自大馬票及小搖彩，一百零一萬六千九百四十七元，來自即場馬票者，已先後被全數撥入慈善福利基金。

港督夫人
偕女公子返英

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨晚親至機場送別其夫人及女公子嘉芙蓮返英。港督夫人及嘉芙蓮小姐是於昨晚九時四十五分乘澳航機離港飛返倫敦的。

據悉：嘉芙蓮女公子在港度過暑假後，此行乃回國繼續學業。

十歲男童
遊戲間離奇暴斃
懷疑是皮帶勒頸

【本報訊】一名年紀十歲男童，昨午在房內獨自遊戲時突然昏厥，在報警送院途中，不治斃命。

警方在現場初步調查中，發現該男童遊戲之房間床上，懸掛着一條紅色的皮帶，而昏厥不治斃命的男童，頸部更現出一條皮帶的勒痕，因此，初步認爲該童的昏厥與該皮帶有關。

該男童名林文輝，現年十歲，與父母及五兄弟同住九龍竹園徙置區第一段三六〇座，他排行第二，在基英小學讀小學第一年級。

昨日爲星期例假，該童毋須上課，於是整日在家遊戲。至下午四時，其母在門前製塑膠袋中，突然覺得該童在房內毫無聲息，認爲奇怪，急入房查看，始發現該童已半跪在碌架床邊，狀似入睡，即上前擬抱之睡床中，詎料童體冰凍，人已昏迷，其母驚惶報警，將童送往醫院，但抵醫院後，証實業已死亡，遂轉送往殮房。

據小童家人稱：小童頸喉部份，有紅色的皮帶勒痕，警方調查時，發覺有一皮帶仍懸在床上，初步估料是該童可能以皮帶遊戲，將皮帶勒頸而引致窒息，惟真相如何，警方現正調查中。

天氣與潮水

吹輕微無定向風，天色晴朗，天氣炎熱，預料最高氣溫約爲攝氏卅二度。

昨日最高氣溫爲攝氏三二·〇度，最低爲攝氏二六·五度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之八十二。

高潮：上午三時二十六分

低潮：下午一時十八分

印裔夏利厘剌家族
在尖沙咀建大酒店
全部建費約四千萬

【本報訊】印裔夏利厘剌家族，準備在尖沙咀彌敦道興建一間雅麗大酒店，消息傳出有兩年之久。現悉：該酒店設計已經更變，加建一間可容千人的會議廳，圖則將於今日由建築師送交夏氏家族審核並決定今年十二月進行打樁。據夏氏家族發言人表示，該項建築費及裝修等約四千萬元，大部份來自夏氏家族但亦歡迎外界人士投資該酒店。該酒店最特色是有一個會議大堂，全部無支柱，大堂樓上及樓下作爲小組舉行會議地方，該大堂可座出席會議人物一千名。

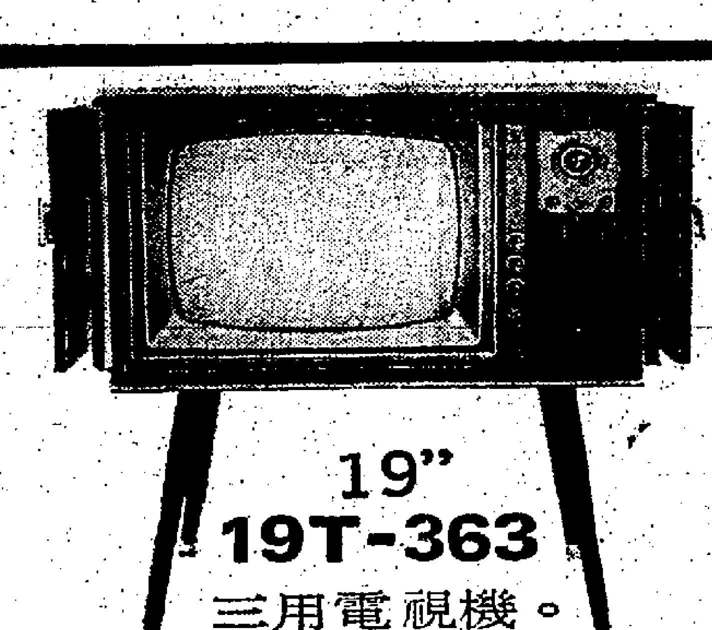
耳聾機
德美英助君恢復聽聽 $720 $450 $280 $160
美國減肥機
美后牌 減肥去脂 身材窈窕
受還行 香港歐塞頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓前座F17

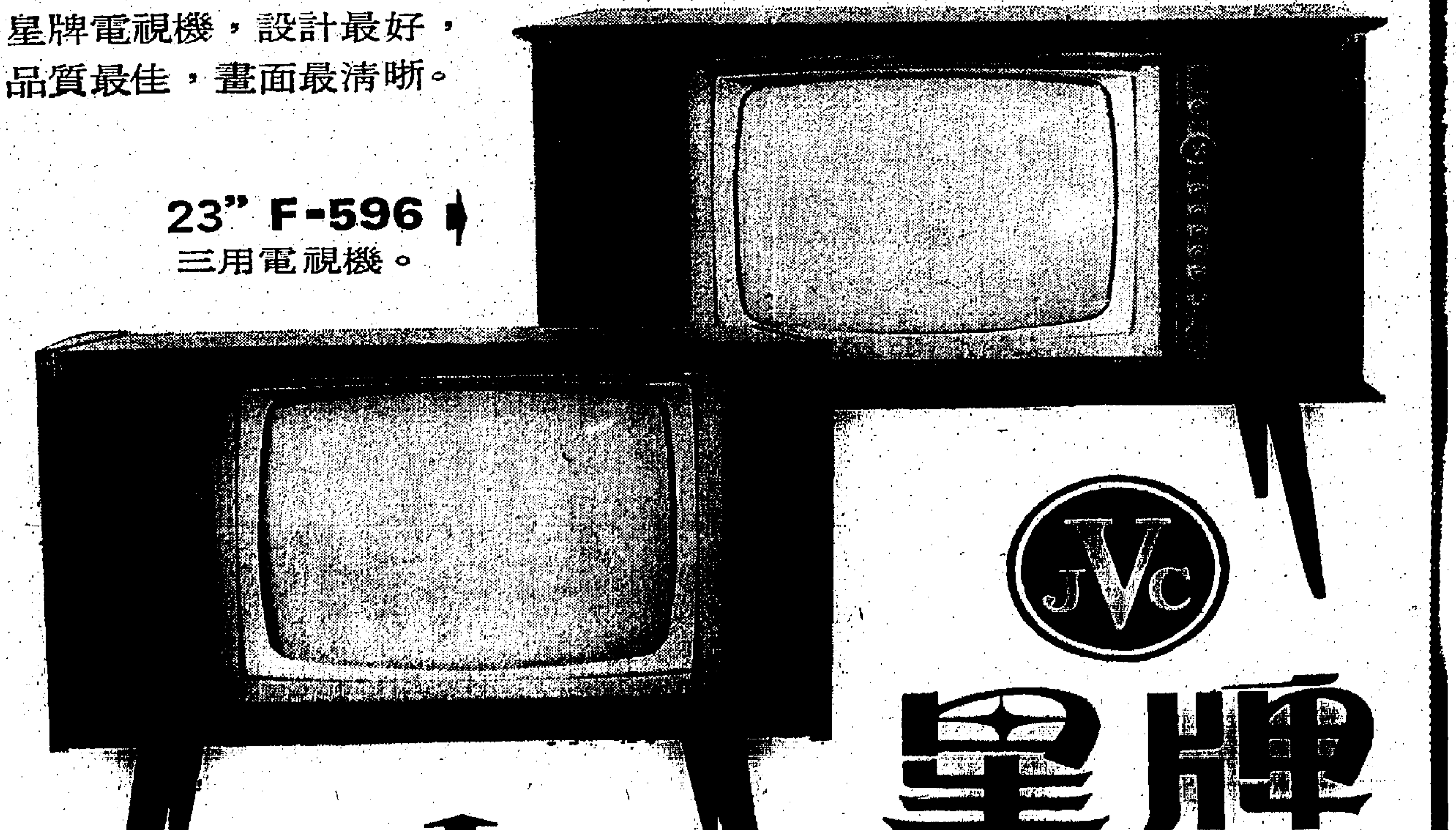
數十年 頭痛
斷根特效藥
輕淺頭痛二三包斷根
年久頭痛五六包斷尾絕病根
祛風歸地丸

神龍丸 防止脫髮 立止痕癢
各大藥行均有代售

如果 你擁有….

一部有線單用電視機，你可落伍了！
兩用電視機也不算稀奇，
唯有最新的星牌三用電視機，
才是你應該擁有而值得驕傲的。
星牌三用電視機，無論廿三吋或十九吋，
都有清晰，穩定的畫面，
响亮宏壯的聲線，與及
最簡單而又方便的電視選擇掣，
只須輕輕撥動，即可選擇：
405式有線、625式無線，或者
快將成立的625式有線電視
星牌電視機，設計最好，
品質最佳，畫面最清晰。


19"
19T-363
三用電視機。


23" F-596
三用電視機。

23"
F-594
三用電視機。

JVC
星牌
勝於技術 優於品質
總經銷
信興電器貿易有限公司
香港中建大厦地下32號
專業無線電行 九龍彌敦道三一〇號

具備日，英，美，法，意，德，西，奧，澳等国製品。
形形色色，應有盡有，
學生用 HK$15 起碼
普通用 HK$20 起碼
款式衆多，隨意選擇（免費驗眼）
謹請蒞臨參觀香港最新穎的光學設備。
鄭重介紹獨一無二的眼鏡美容顧問與錄像機配鏡！
東京眼鏡 設備新穎。
隱形眼鏡 品質可靠。
東京眼鏡（香港）有限公司聘有眼鏡美容專家，使眼鏡能與各種化粧色素調和，增加美姿與舒適感。使用專有的錄像機，可從任何角度觀看自己的儀容，俾能選最適宜的眼鏡框，使護目與美容兼顧！
另外有其他專家，分別負責驗光室，隱形眼鏡，不碎鏡片配製與最現代化配鏡室的工作。
營業時間：
每日自上午十時至下午七時
每星期日休息
公衆假期照常營業
專營：眼鏡、隱形眼鏡、太陽眼鏡、護目用品、望遠鏡
東京眼鏡
東京眼鏡（香港）有限公司中環聯邦大廈地下 電話：H237274・H240795

Kidder, Peabody & Co. Limited

購入美國股票，可隨時在世界各大城市經紀美國證券公司代爲沽出，換回美金。
購入美國股票，可按時收取美金股息，請儘量投資分享美國經濟繁榮。
購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或存美國證券公司或大銀行內，妥爲保管。
投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有用的資料。敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息，可供你們參考，歡迎前來一談。
美國戴得勝證券公司香港分行
地址：香港中環大厦六二一——六二四號
電話：二三三四九・二三九五三一
二三八九五九・二三二八一九

正宗 潮州茶
紳商讚好 名流稱譽
一環境幽雅一

人民入境處長戈立表示
本港每年祇能應付五至八千難民入境
逾此數目則社會福利勢難負担

【本報訊】「港府一向的政策，都是阻止由世界任何地方逃來本港的非法入境者」——尤其是由中國大陸逃來的。「人民入境事務處處長戈立昨晚（十五日）在香港電台廣播公司明珠台的「每週論壇」中一再強調這項政策。

戈立解釋他最近批准一批大陸難民在本港居留的措施，祇是以普通原則而决定的。他說為，同時並希望：這批難民逃港祇是一次單獨的事件，而並非一次大陸逃民大逃亡的開始。

他個人認為，香港每年能夠應付五至八千名逃來的難民，但如果多過此數，便會使本港的社會福利制度及其他設施不勝負荷。

他又指出：警方今年已經拘捕了四千多名非法入境者，但是可能已經有八千多人逃脫警方的拘捕。

戈立在談及本港人才外流到美國及加拿大，與及港府對英聯邦國家市民的門戶開放政策時表示：政府將來可能檢討這種門戶開放政策，但目前來說，祇要外國人士來港居住，工作，而對本港的經濟有利的話，他找不到什麼理由要反對這項政策。

參加這次「每週論壇」的有：遠東經濟評論副總編輯胡迪斯惠，紐約時報駐港通訊員史超麥，路透社香港分社主任祿力耶，並由南華西報督印人威爾斯主持。

工廠就業人數及空缺 第三季調查工作開始

【本報訊】勞工處所舉辦之每季工業就業人數及空缺調查，第三季調查工作現正在進行中。

多年來，勞工處對所有註冊及紀錄在案之工業廠號，每季均舉辦就業人數及空缺調查，本港各主要工業中之就業人數及空缺名額，皆藉此項調查所得而計算。此項統計數字係提供有關本港特殊工業及一般工業歷年來就業趨勢之資料。

本年第三季調查工作所需之表格，經已寄交所有註冊及紀錄在案廠號之負責人，請其將九月十六日有關就業人數及空缺名額之資料填入調查表內，並限須於九月二十日前將之寄回勞工處。

香港各廠號負責人於收到調查表後，將資料詳細填報，並用附同調查表內已付郵費之回郵信封，從速寄回勞工處。

在一九六八年第二季所舉辦之調查中，所有僱用工人超過二百名之較大型工業廠號，均對是項調查予以合作。較為小型廠號之反應亦適較前數次之調查為佳。若所有廠號，尤其是中型及小型者，均能予以合作，將有關資料填報，則會有更佳之反應。

勞工處再次向各廠號之負責人提出保証，勞工處對彼等在調查表內所填報之資料將嚴守秘密，除用作編製統計資料外，絕不作執行勞工法例之用。有關各項資料，一經被摘錄及編入統計數字撮要及目錄後，所有已填報之調查表將在監督下予以毀滅。

聖約翰救傷隊各支隊 舉行週年大賽 成績評定頒獎

【本報訊】香港聖約翰救傷隊各支隊週年大賽，昨日分別在跑馬地香港防衛軍總部及聖約翰救傷隊總部舉行。

這次比賽項目共計三項：（一）急救操演及個服檢查比賽；（二）護理組之急救及家庭護理比賽；（三）護理學生組比賽。

（一）急救操演及個服檢查比賽，於上午八時三十分在跑馬地香港防衛軍總部舉行，參加者為港九男隊員，共二十隊。比賽結果，孔聖隊得分最高，榮膺冠軍，亞軍為蘇浙同鄉會隊，季軍為西區街坊隊。

上午十時，護理組之急救及家庭護理比賽開始。這個比賽在麥當奴道聖約翰救傷隊總部舉行，參加者為港九女隊員，共十一隊。結果由南華護士隊奪得冠軍，亞軍為中醫護士隊，季軍為灣仔老護士隊。

護士學生組比賽於下午二時在該隊總部舉行，參加者為見習護士共九隊。比賽結果，聖心護士見習隊得分最高，榮膺冠軍，亞軍為何東護士見習隊，季軍為香港新法護士見習隊。以上各組冠軍，由大會分別頒獎。

此外，何東護士見習隊張淑儀以護病學成績優異，榮獲精神病院護士長所捐出之瑪拉嘉杯，另聖心護士見習隊莫碧珍以救傷成績優異，獲大會頒發威路醫生獎。

東莞同鄉會進行 興建方樹泉學校

【本報訊】東莞同鄉會為發展僑胞教育，收容社會失學兒童，經獲政府當局撥地興建東莞同鄉會方樹泉學校。校址在九龍廣東道東莞街，跳蚤市場舊址地段，內有教室二十四間，另禮堂辦公室特別教室教師室等，設備完善，可容學生二千餘名，全部建築費約一百二十餘萬元。

該會社校正副主席方潤華、周展、孫秉樞、王華生、柏振光諸鄉彥，為爭取時間以期配合明年秋季招生開課起見，刻已加緊進行工作，昨經施工打樁，限期四十天完成。

該會近以所屬元朗、上水、大埔、荃灣各分會設辦之東莞學校，年來辦理成績頗為進步，學生人數與日俱增，為促進各校校際聯繫，提高學生體育技能起見，經會議議決，繼續舉辦東莞同鄉會聯校第二屆運動大會，並經推定負責人即日着手籌備及進行物色適當運動場所，將定於本年十二月間舉行。

蘇源健身學院 同人回國觀光

【本報訊】九龍荔枝角道六十七號二樓，蘇源健身學院同人，為慶祝雙十國慶，定十月七日啓程回國觀光，并為蔣總統祝壽。推定蘇道為團長，李國光，曾茂通為副團長，團員計有蔡國樑、蘇榮、梁林、蔡邦植、黃合莊、梁貴才、張瑞芳、梁二、歐瑞賢等。

沙田龍山別院 舉行祝六祖誕

【本報訊】沙田西林寺龍山別院，以本月廿四日（即農曆八月初三日）欣逢南宗六祖大鑑禪師千秋寶誕，屆時由蘇源健身學院同人參加醒獅助興。該院委員梁星池、陳智鏞、梁憲維、趙輝南、勞英霖、梁東生等，對其期功德，定由八月初一日開壇，拜大悲寶懺三晝連宵，至初三日圓滿，誕日備設齋筵二百桌，席設西林寺內，（六祖殿）之側，特分設十四處報名，凡各善信參加飯齋券者，可向下列地址登記：南北行四號百隆號，大道中二〇三號寶興珠寶金舖，中環租界利街二號榮華酒家，般含道廿九號德生堂，海扶林道卅六號多生堂，松記西街十五號榮泰隆，洛克道二七六號金滿堂，灣仔道八十七號中華影行，大道東一五二號榮生園，大道東七十一號大企堂，七姊妹道二〇一號健康藥行，北角英皇道東都戲院商場第六號昌順堂，九龍廣東道一千〇二十號昌華藥行，九龍黃大仙第三座第九號天元堂。

保良局定期賣旗籌善款

【本報訊】保良局定本月廿一日賣旗籌款，該局昨分別發出公函，呼籲各大公司商行，各大社團各名流與自由職業界慷慨捐助。

該局現正興建六層之西翼大廈，以增加收容，而配合局務之繼續發展，可望於年底完成，配合擴展計劃。現有之小學五間，已容納學生五千五百餘人，另一方面復進行興建慈雲山地段五萬尺之保良中學，以供應一般升中學子之需求，因而本年度經費所需，空前龐大，寄望於賣旗籌款之挹注更切，希望各界人士一致賜予捐助，使一般無依婦孺與廣泛之升中學子，均普沾大德。

保良局今年為增收無依婦孺而興建西翼大廈，經已開工趕建，俾儘快完成。九月廿一日賣旗籌款，請一致同情捐助！

今日世界 三九七期出版

【本報訊】「今日世界」第三九七期業已出版，封面為香港影星鄭佩佩，彩色版為：「現代神話的故事」，「嶄新的工業技術」；要目有：「揭開危機的由來」，「美國兩黨的正副總統候選人」，「大城市遭遇的危機」，「文化大革命與中共的外交政策」，「安全第一」——現代航空業的座右銘」，「現代化的香港海運中心」，「心臟跳動的機器人」，「科技報導」，「流佈鬱金香的國家荷蘭」，「太空時代的新冶金法」，「第十一屆默迪卡足球賽」，精彩短篇小說，歷史故事，印刷精美，圖文並茂，每冊定價四角，港九各報販均售。

龍繩勳獲准上訴
千五百元保釋外出候審

【本報訊】龍繩勳被控行使僞支票，意圖行騙五百元一案，於上月廿九日在中央裁判署被判入獄四個月，龍繩勳之代表律師邦德，已向高等法院提出上訴，要求覆審。龍之申請已於上週五獲得批准，以一千五百元現款具保外出候審。

該案於上月廿九日在中央裁判署范里士法官庭提審，范里士法官認定被告罪名成立，判其入獄四月，法官判案時表示：「被告有良好的家庭背景，而竟作此欺騙行為，實屬無可寬恕，從任何地方看來，被告沒有值得輕判的地方」。

被告的辯護律師邦德在法官判案後，即向庭申請覆判，律師認為法庭所判的刑罰太重，並要求准許被告担保外出，但法官表示被告申請覆判的理由不足，予以駁回，及維持原判，即入獄四個月。

本案被告龍繩勳，住大坑道，被人以兩張告票票控：（一）五月廿三日，在洛克道聯合酒吧開出一張空頭支票，向一男子湯姆胡騙取五百元。（二）同時同地，使用上述偽支票，被告否認控罪。

潮汕逃港難胞 九人獲准居留

【本報訊】九名於本月十二日逃亡抵港在九針島海面被水警截獲之大陸難民，經連日來由有關當局調查後，已批准他們在港居留。目前該九名難民仍然被扣留在中央警署內，俟各項手續辦妥後，可能於今日被釋出。

該九名大陸難民，年齡是由二十四至四十之間，其中八名是屬潮汕之「東界公社」者，另一名則屬「潮陽公社」。

逃亡難胞撰新毛歌 寫盡大陸人民慘況

絅桝先生：

兩個半月前，我剛從大陸偷渡來港，當未到港之前，一心以為所有香港人，享慣自由，回溯大陸同胞，長期遭受匪黨壓迫，過着牛馬不如的生活，自必有同情心，反共反毛！誰知到港之後，竟發見一些無恥無良的左派爪牙，胸掛毛頭，口唱毛歌，但我覺得牠們唱的歌，很不悅耳，嘔啞難聞，所以我特別擬就最新穎的毛歌二首，文筆雖拙，但足以表達事實，吐露要氣，幸請　貴報代為刊登，以便牠們一唱為快：

其一

顛非顛，狂非狂，狼心狗行殺人王！
中國人，列寗裝，邪說異端亂五常！
男男女女厮傷害！
毛主席，紅太陽，人民頭上皇上皇！
皇上皇，手段強，殺人用口免刀槍！
分階級，轟工商，鬥爭清算總傷亡！
文人下放更淒涼！
生不得，死亦難，終朝勞動忍飢寒！
忍飢寒，苦衣單，遊反原來為兩餐！
為兩餐，鬥兇殘，大海浮屍五花綁，
臨刑受盡死無棺！
香港人，有限看，何必參加虎狼般，
害同胞，擲炸彈，禍國殃民心豈安，
不知恥，良可嘆，胸掛毛頭認漢奸，
人人怨憤自欺瞞！

其二

東方紅，東方紅，毛劉派對兩交鋒！不分
皂白迷人殺，沿海浮屍大海中，有小童，有
老翁，血肉模糊紅更紅！
東方紅，東方紅，欺騙學生騙工農，今日
食功他門彼，明日鬥紙輪到你，總被犧牲無
善終！文首從！莫皆兒！禍國殃民毛澤東，
思怨行為野獸同！
東方紅，東方紅，俩個逃亡面向東，拜祖
宗，問天公：何時骨肉重相逢？勞燕分飛雙
親老，家書需訴我窮，衣衫破，錢未寄，哭孝中，哭哭啼
凍餒還須做苦工，小兒女，
啼淚眼紅！

偷渡客敬上
九月八日

工專電機工程畢業生 工程師學會試成績佳

【本報訊】香港工業學院電機工程系畢業生，參加英國電機工程師學會第三部考試，成績優異。

英國電機工程師學會本年五月間舉行之第三部考試結果經已公佈。香港工業學院電機工程系一九六七年度畢業生在本港參加該部考試合格者達十二名。彼等在完成英國電機工程師學會此最後階段考試後，再獲得相當工業實際經驗，將具有資格申請為英國電機工程師學會會員及登記為英國審定工程師。該十二名香港工業學院畢業生為：陳其强、陳天祥、傅浩堅、何頴勳、梁敬康、勞其鈞、鄧永祥、黃文謙、朱澤鈞、謝永森、黃偉波、李思正。

此項優異成績並不包括正在英國、澳洲及意大利各大工業機構實習中而非在本港參加該部考試之香港工業學院電機工程系其他同年度畢業生。

三院今晚慈善游藝會 港督主持揭幕
兩晚節目分由各大機構報効 今晚將由無綫電視實地播映

【本報訊】東華三院慈善游藝大會，定今日下午八時三十分，在香港大會堂舉行，屆時，恭請香港總督戴麟趾爵士主持揭幕典禮。游藝大會一連兩晚，劇院及音樂廳門券，均於期前預售一清，各機關首長，兩局議員，社會名流，亦將蒞臨，贊助籌募（兩晚詳細節目，請參閱第十頁特刊）。

三院發售之一元慈善獎券，亦將於今晚在大會堂音樂廳恭請徐家祥夫人，鄔勵德夫人，簡乃傑夫人，賈瑞夫人主持攪珠開獎，一百名中獎號碼，將於本月廿日在中西各報公佈。並由署理華民政務司徐家祥主持致送紀念品，是晚九時十五分起，由無綫電視實地播映。

二樓展覽廳，定明日上午十時至下午七時開放，免費招待各界人士參觀東華三院九十八年歷史圖片，珍貴文獻及院務概況。同時舉行有獎問答比賽，歡迎各界蒞臨參觀。

青華中醫學院 夜診贈醫贈藥

【本報訊】本港青華中醫學院，第十六學年，已於九日晚正式上課，該院附設夜間贈診所，亦同時恢復辦理贈醫贈藥，逢星期一至五下午七時開始掛號，七時半開始診症。

瑞士鐘錶宣傳中心 經理盧士理今返港

【本報訊】瑞士鐘錶工業，香港宣傳中心經理盧士理，為「萬國時錶及珍飾展覽會」將於本年十二月中旬來港展出事宜，曾於日前專程飛往瑞士，參加總會方面之籌備會議，現已公畢將於今日返抵港，並定本月明天（星期二）下午二時半在皇后大道中龍子行大廈十樓該宣傳中心辦事處舉行記者招待會，報導有關上述錶展之安排情形。

盧士理近照

德士古總經理 周生華赴美開會 公畢偕夫人遊歐

【本報訊】香港德士古有限公司總經理周生華，昨日乘汎美班機飛紐約，出席總公司業務會議，公畢偕夫人漫遊歐洲各國渡假，約十一月初返港。圖為周生華夫婦在機場留影。

大地旅運社 星馬泰聯遊

【本報訊】大地旅運社組辦之星馬泰聯遊團，定十月十二日出發，該團已辦妥各地簽證及定妥機位，各地酒店，行程十天，暢遊三邦，現已參加者，有十餘眾，歡迎持英護及遠照者隨時參加，續辦十一月十一日，及十二月十二日，十二月廿三日聖誕節團。雙十節台灣國慶觀典團，特別加班，共分六批出發，首批已參加者有廿餘眾，歡迎有入台證者參加，特別優待。日本觀光團定九月廿九日，十月五日出發，有意參加者請到香港中環萬宜大厦一二四室或電二二一九八〇，二三三八六四三，二三三二六〇，洽詢。

聖瑪加利女書院 港九兩校開學禮

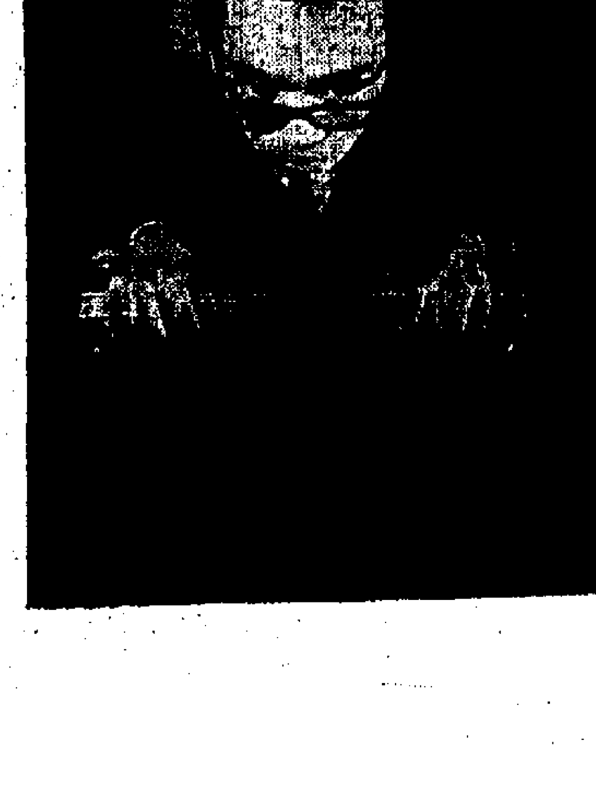
【本報訊】天主教聖瑪加利女書院港九兩校，日昨舉行開學彌撒典禮。港校在堅道聖安多尼堂舉行，參加者全體教職員及女生共一千六百餘人，由該堂劉神甫主持彌撒及講道。九龍校在太子道聖德肋撒堂舉行，參加者全校共二千人，由該堂文神甫主持典禮。

又該校新近擴大聖詩班組織，由鄧紉候女士指揮，担任九龍聖德肋撒堂禮拜日八時正彌撒聖詩歌頌；港校亦將於日內參加聖安多尼堂聖詩班。

業務代表 應否追求時代寵兒的豪華享受？

祇宜在國泰班機裏嘗試

國泰航空公司深信每一位遠東旅客均應獲得時代寵兒的豪華享受，例如沿途嘗試第一流國際水準的精美餐食和名貴美酒，美麗溫文而精通多種方言的空中小姐在身旁懇懇服務和一個方便而頻密的班期以便隨時成行。當然，公務旅行的業務代表並不適宜於追求享受，但我們那每星期 185 班噴射客機——飛航 17 個大城市的完善班期實在是閣下選搭國泰班機的最佳理由。因為這些頻密的飛航班次往往在你的競爭對手仍在整理行李的時候，已經將閣下瞬即送到經營業務之目的地。總而言之，選搭國泰航空公司「捷適」班機對閣下及我們來說都是一宗好生意。請放心！閣下的銷費賬目並不會因此而增加。



時代寵兒就是你

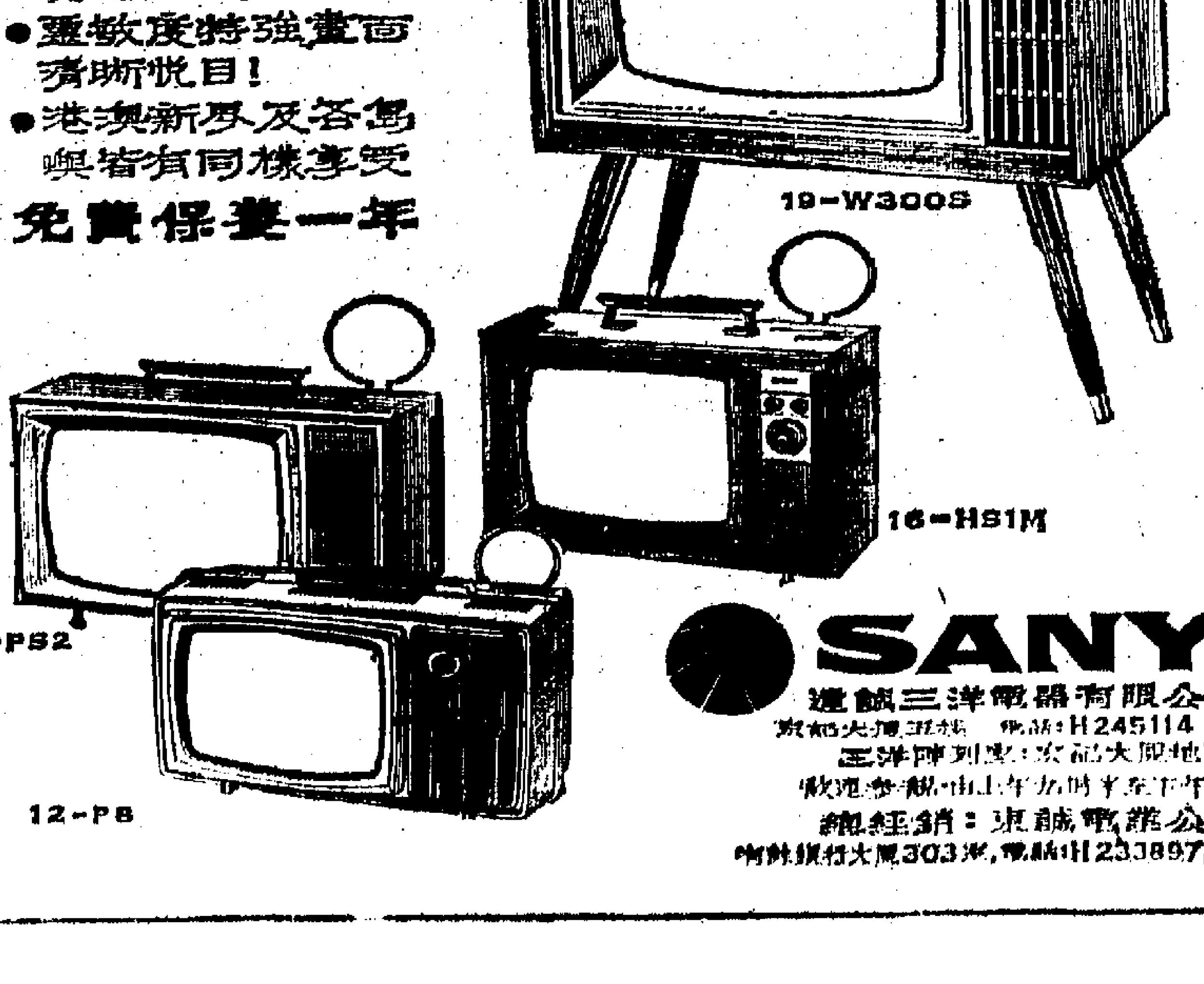
太古輪船公司附屬機構
國泰航空公司
為遠東經驗最豐富的航空公司

請向各大旅行社或逕向國泰航空公司香港總辦事處：太古行・九龍半島酒店內・電話：二四六二一一（二十四小時服務）

三洋電視機
品質超群·堪稱皇牌

- 專為香港特殊環境地區設計！
- 靈敏度特強畫面清晰悅目！
- 港澳新界及各島嶼皆有同樣享受

免費保養一年



SANYO
遠鏞三洋電器有限公司
電話：H245114（5線）
三洋牌陳列室：東亞大廈地下
歡迎參觀由上午九時至下午七時
總經銷：東誠電器公司
大廈303室，電話H233897，226479

娛樂

病了怕影響健康 玉婆暫時謝絕拍片

．曼玲．

「玉婆」伊莉莎伯泰萊自從在醫院完成割子宮手術後，一直深居簡出，她不祇婉卻了一切對外酬酢，就是連製片商邀她開拍新片的邀請，亦一律拒於門外，原來「玉婆」此舉乃是接受醫生的勸告，在他出院的一天，醫生就向波頓囑咐說，要她密切注意「玉婆」今後的健康，最好在兩個月內，遠離水銀燈下的生活，這樣對於其身體康復的情形可收事半功倍之功，故李察波頓對於製片邀請伊莉莎伯拍戲所請一律謝絕，並說留在兩個月後再談。

影響所及，麗莎的好友——法蘭仙納杜拉月前邀她開拍的新片「城中唯一的娛樂」亦被迫擱。法蘭仙納杜拉對此片的期望甚殷，單是劇本及準備片場佈景的工具，他已投資三十萬元，他的原意乃是希望此片能在九月中旬開鏡，並預算將在明年四月間「殺青」，可是如今「玉婆」伊莉莎伯泰萊要入醫院施手術，故此項計劃又被迫延擱，「玉婆」對於此事向法蘭致最大的歉意，她說如不能讓她的好友法蘭受損失，如果她不能趕及該片開拍日期康復的話，她寧願放棄在該片演出，以免因她個人而誤了法蘭仙納杜拉的拍片大計，至於法蘭仙納杜拉亦已作好萬一的準備工夫，他現在屬意以亞莉華作「玉婆」的副車，如果「玉婆」未能趕及康復的話，「城中唯一的娛樂」一片將邀仝莉華擔任該片的女主角之職。

法蘭仙納杜拉最近有意應華納公司之邀，明年初前往蘇聯實地拍攝一部名爲「德赫加斯」的新片，該片據說是華納公司明年度最大的一部拍片計劃，預算動員好萊塢數位大明星，該片是由華納電影公司與蘇聯一電影公司合作的，亦已請准國家最高當局部份外景可在莫斯科實地拍攝。華納方面對於此部新片「德赫加斯」中屬意邀請及借助的明星包括有細打米高、法蘭仙納杜拉，甸馬田、烏蘇拉安德絲，珍納李寧多人，不過最後的決定仍在華納的總裁手裡。法蘭仙納杜拉表示他極喜歡前往蘇聯拍片，因爲他從一個剛由莫斯科留學的友人中獲悉，最近蘇聯的青年亦受了歐風美雨的影響，紛紛做效西方時髦玩意，蘇聯的少女今年亦紛紛穿上迷你裙，在派對內大跳其靈魂舞，故他極欲趁此機會，前往蘇聯一行，一睹蘇聯的近況。

× × ×

上：伊莉莎伯泰萊

下：法蘭仙納杜拉

美雅花露 婚變的導火線是什麼？

還是滿臉孩子氣的美雅花露，與瘦皮猴結婚還不到兩年，又正式離婚了。回想美雅花露與瘦皮猴結婚時，曾遭到很多非議，尤其是美雅的母親，以及法蘭仙納杜拉的兒女們。

婚後一年多，他們感情開始有裂痕了，雖然法蘭對美雅千依百順，特別是物質方面，美雅可說是從心所欲的，他們在好萊塢那幢豪華的住宅，就是法蘭以二十八萬五千元爲她買的，後來美雅還在大宅之外加了一堵石牆。

可是這一切無補於他倆感情的裂痕，因爲婚後他們夫婦的確很少時間在一起，法蘭常到別的地方去灌唱片，開業務會議，拍片和到處去表演，特別是大部份時間就在美亞米，和拉斯維加斯的夜總會。

夫婦間會少離多，自是容易生變，美雅花露年紀輕，又喜愛活動，許多上流社的宴會，美雅沒有得到法蘭的陪伴，於於祇有和別的男士一起赴會，於是他們分手的謠言，就更爲熾盛，結果是導致他們眞正的離婚。

不過，另一個原因卻是美雅堅持要復出拍片，這事件以前法蘭是極力反對的，而美雅初時還肯答應，但後來因爲實在太寂寞了，就顧不得法蘭的反對，一方面，美雅花露也要顯示她是個有本領的女子，能夠演戲能夠無需倚靠法蘭仙納杜拉。

美雅婚後的第一部影片與羅蘭士夏飛合演的「蝶海神龍」，在這部片中美雅扮演一個嗜好賭博而又浪漫不羈的女子，羅蘭士夏飛，卻扮演一位風流的特務，在此片中美雅花露穿了很多襲別緻的新裝，而且有非常暴露的演出，拍此片時，她與法蘭的離婚沒有達成。爲了拍一場床上遊愛的戲，她

圖爲「蝶海神龍」的美雅花露

「太太日記」笑片中 胡楓李香琴好配搭

胡楓與李香琴主演的大笑片「太太日記」，今晚在麗的電視中文台播映，影迷們都曉得胡楓的風趣、洒脫，與李香琴所表現的風情、刁蠻、潑辣戲路，都是最適用於喜劇上面施展的，所以只有這一對配搭，你可曉得該片必可使人看得開心大笑。而事實也是如此，由於該片不但有擅于演喜劇的演員，且有能教他們盡情發揮的情節，故事內容大致說有一家小型公司爲要做成一筆大生意，不惜接納對方一個不近人情的條件，這條件就是，要讓對方的情婦做公司的女秘書，好教他得以時常前來和情婦歡聚，這小公司的股東們且要輪班侍候，並負把風報訊等責任。如此一來，笑料之多，便可以想像得到了。

大劍客一四美具 丁瑩行不得也！

丁瑩身在台灣心在港，拍片之際，常以港地親友爲念，前此幾度傳出訊息，都因片事羈絆，行不得也。

前幾天，「第一」公司主人黃卓漢由台返港，有人以爲丁瑩也會同行。事實上此時丁瑩仍在台灣，爲「女飛俠」、「大狂俠」做紮實功夫。緊接着，「眞假女飛俠」、「人鬼狐」、「怪貓」等片，將連續開拍，丁瑩是台柱，要抽身返港一行，太不容易。

丁瑩新作「大劍客」，不久將在港九多家戲院上映，此間「丁瑩迷」及親友們，要親睹丁瑩聲容笑貌，祇好到戲院去。

「大劍客」還有三位主角是：武家麒、鈕方雨、田野，表現甚佳，與丁瑩主演，有「四美具」之稱。

台灣電影界說，黃卓漢把個武家麒、田野都捧紅起來了。無可諱言，在此之前，武家麒浮沉多年，無甚突出。自從拍了「大瘋俠」，立時改觀，紅到不得了，經常每天拍兩三組戲。田野離開「國聯」之初，是相當疲憊，接連爲「第一」公司拍了「大劍客」、「女飛俠」，隨即「轉運」，於今亦成爲台灣影壇的性格小生，「中影」公司也把他拉去拍戲了。

鈕方雨的刀馬旦戲，有真功夫，演來虎虎有戲。

「大劍客」較早時在台北上映，甚獲佳評，四位男女主角自是最大功臣。

圖爲丁瑩在大劍客中一鏡頭。

銀色演義

江柴薇

片酬最高劉恩甲 有人作這樣解釋

茶座中，幾位圈中人在閒談，從演員之走紅，說到明星們的片酬問題。

對于香港明星片酬之高，先後有好幾位指出一直走紅的多位，其中一位說：「論片酬，現在最高的算是李麗華了，可以說在港、台兩地，沒有一個的片酬能夠比得上她的。」

「我認爲並不。」其中一位，似乎若有所悟的說：「我所知，片酬最高的是已去世的劉恩甲。」

「劉恩甲片酬最高？」在座每一位都不相信的反問：「你有甚麼根據？」

「當然有，」對方點點頭，慢條斯理的說：「劉恩甲在國泰，所獲的片酬是每天四千元港幣……。」

「你說錯了，」另一位急不及待的搶着說：「我所知，劉恩甲的片酬，當時是每套片四千元港幣，並不是每天計算。」

「你說得對，」剛才那位如此回答：「但我說得也沒有錯……。」

「究竟怎樣分析的？」我莫名其妙的問：「詳細的說好不好？」

「是這樣的，」剛才那位笑着說：「劉恩甲的片酬，的確是每套戲四千元，而他拍那套『千手佛』時，剛由醫院治療回來之久，國泰公司爲了照顧他的健康，同時也使他安心地生活，便派他在『千手佛』一片演出，在該片中，經剪接後，似乎他是拍了很多天戲，事實當時國泰公司的負責人與該片導演麥南，特別照顧他，他所佔的戲，在一天內便全部完成，因此，劉恩甲的一部戲片酬四千，也等於是片酬得日四千元。四千元一天片酬，你說是不是港台影星中，他是最高酬勞的一位？」

他如此的分析，在座每一位都沒有反駁。

劉恩甲是作古多時了，而他拿最高片酬的「千手佛」，所知短期內便上映了，人死多時，現仍在銀幕上出現，人生舞台，良堪嘆噓。

說來，劉恩甲尚未逝世前，國泰便在星加坡挑選一位胖子陳飛龍前來，將他稱爲新劉恩甲。

他當然是比劉恩甲年輕得多，演的也是詼諧角，但一直到現在，不知是甚麼原因，國泰總是沒有給他眞正顯身手的機會。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百八十六公尺；短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十一·四兆赫。【七時】粵語新聞，海員空缺，天氣報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答「唐代的河南是今日甚麼地方呢？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲「喜相逢」。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：凌雲之歌。三十分，音樂。卅分，嫲嫲講故事「鐵國遊記」。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵語流行曲。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，英國博覽。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「七顆寒星之淬」。【一時】潮曲「孔雀東南飛之見母」。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲⊖哭祖廟⊖洪羊洞。三十分，祝君康健。【三時】粵語新聞，京曲⊖除三害⊖連陞店。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。三十分，中華問答。【五時】介紹香港工業學院及工業學校。四十五分，空中故事⊖脫韁留愛⊖下筆成章。卅分，嫲嫲講故事「鏡國遊記」。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，轉播足球賽「東方對星島」。【七時】粵語新聞。十五分，時代曲。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價及特別報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，[illegible]。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，首先揭曉「一段情」的競猜對象，繼續播出京倫探案之「作伍」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】與君一夕話「陳俊人」。三十分，粵曲。四十五分，諧談「明日請早」。【十一時】粵語新聞，故事「花田金銀緣」。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，談一事，長一智「兵」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，潮語「善於指揮」。三十分，英語初階。五十二分，粵曲「虎將戀花」。【九時卅分】街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，錄轉播港台空中問答。【十時】青年出路介紹。十五分，時代曲。三十分，兒童故事「琵琶樹」。四十五分，粵語流行曲。【十一時】故事「勾心鬥角」。粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞，節目報告，天氣報告。[illegible]石情」。【一時】時代曲點唱。交響與賀馬眾」。【二時】音。【三時】轉播港台粵語新聞。生「鄉居日記」。三十五分，分，社會服務。五十分，喜劇，電視節目報告。【四時】粵曲。日夢」。【五時】好少年「老殘遊記及其作者」。十五分，兒童歌曲，金價報告。「猴朵大師三下江南」【六時】歐西流行歌曲點唱。二十分，轉播甲組足球聯賽「東方對星島」。【七時十五分】粵曲。三十分，小說「夏[illegible]」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。二十分，一週體育評述。四十五分，小說「懸空的愛」。【九時】一宗「戲劇集」。三十分，粵曲，教育台節目報告。「歷盡滄桑一情天」。三十分，離江河畔血海仇」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「永恒的愛」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，潮曲。【八時三十分】天氣報告，福建歐曲。【九時】轉播港台國、潮語新聞，天氣報告。卅分，潮曲。【十時】社會服務。四十五分，街市行情。【十時三十分】東南亞獨立運動的開始」。十五分，客家山歌。三十分，故事「花開幾時紅」。【十二時】潮語新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。潮語小說「奇怪的遭遇」。卅分，節目報告。【一時】潮語小說「[illegible]」，京劇。【二時】彈詞。三十分，雜曲。卅分，潮曲，節目報告。小說「武松」，金價報告。三十分，[illegible]袍」。【六時】音樂。三十分，客語新聞。三十分，社會服務。五十三分，小小廣播劇「自助」。【七時】戲劇化小說「倚陵公子」。戲劇化小說「鑑湖女俠」。【八時】新聞，體育，天氣及明日節目報告。【九時】戲曲漫談。卅分，婦女與家庭。四十五分，上海滑稽。【十時】彈詞。卅分，潮曲。【十一時】新聞，天氣及明日節目報告。十五分，潮語說唱故事「西遊記」。四十五分，園樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「天倫」，白燕主演。【六時三十分】英語學習。【七時】世界新聞。二十分，天氣報告。三十分，萬紫千紅。【八時】雌雄神探「第五次被殺」。【八時三十分】粵語片「太太日記」，胡楓、李香琴主演。【九時】一味靠估。三十分，【十一時十五分】殺衍新聞，天氣報告。二十分，閉幕曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「義乞存孤」，由新馬師曾、馮寶寶、鳳凰女主演。【五時三十分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「房東趣史」片集「王老五式離婚」。三十分，翡翠台：體育節目「擂角比賽」。明珠台：西片「滄海漢人」。加映七彩卡通。【七時三十分】翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：七彩劇苑「倚劍闖醜」，由鄧碧雲、李紅、丁皓主演。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「窗迪醫生」片集「保守私人秘密」。【九時】明珠台：七彩「嬌春」片集。卅五分，翡翠台：歡樂今宵。【十時】翡翠台：天氣報告。卅五分，明珠台：「島龍婚宴」。四十五分，電影介紹。【十一時】明珠台：最後天氣及新聞報導。【十一時五分】翡翠台：最後天氣及新聞報導。十五分，明珠台：「米奇探案」片集。四十分，明珠台播映完畢。翡翠台播映完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，消晨雅趣。天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞報告。三十分，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「婦女與職業」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，小說「孫背之恩」。十五分，祝壽祝婚。三十分，港九時事。三十分，小說「浮雲捲月」。【一時】新聞報告，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，電影故事「一啖千金」。【二時】小說「三星拱照」。三十分，電影故事「春晚人歸時」。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲⊖司馬琴挑⊖憶娘。三十分，時代曲。三十分，小說「人海狂潮」。【四時】粵語流行曲。【五時】天氣報告，十八樓C座。三十分，世界名著。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，時代曲。【七時】新聞報告，天氣報告。三十分，女秘書雜記。【八時】轉播香港電台新聞報導。四十五分，歐西時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告。天羅地網之「虎穴擒龍」。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「竇娥冤」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，廣播完畢。

商業第二台

波段：一二七〇千週，波長二百三十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺，消晨音樂，活用國語。四十五分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞簡報。十五分，天氣報告。十五分，時代曲。二十五分，天氣預測，時代曲。五十分，寫正音。【九時】轉播香港電台新聞報導，時代曲。五十分，祝壽節目，音樂。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，粵曲。五十分，寫正音。【十二時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【一時】新聞報告，天氣報告，粵曲點唱。【一時五分】股市行情，社團活動報導。【二時】轉播香港電台新聞報導，東南亞各地天氣情況，粵曲⊖孟姜女萬里尋夫，⊖胡不歸殯婚。【十二時】報導。十五分，粵曲。五十分，粵曲，恰情小聚。【二時】報導東南亞各地天氣情況，天氣報告。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
邊多倫	貨船	BENDORAN			十七	歐洲	邊行
律地亞	貨船	NUDDEA			十七	巴基斯坦	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT			十七	曼谷	福來
寶娜	貨船	BEIRA			十七	歐洲	寶隆
蒂林麥加士	貨船	TELEMACHUS			十七	美國	太古
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN			十七	日本	捷成
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE			十七	星洲西澳洲	鐵行
康利馬士基	貨船	CORNELIA MSK			十七	美國	捷成
東囍	貨船	EASTERN MUSE			十九	日本	怡和
泰星	貨船	THAI	日本	十七	十八	波斯灣	福來
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十七	十八	印度巴基斯坦	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十七	十八	馬尼剌	美輪
者士柏馬士基	貨船	JESPER MSK	日本	十七	十八	非洲	捷成
士打馬都拉	貨船	STR. MADURA	紐西蘭	十七	十八	日本	渣華
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十七	十九	歐洲	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十七	十九	歐洲	太平
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	十八	十九	日本美國	總統
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲	十八	十九	日本	渣華
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	十八	十九	溫哥華	多利順
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十八	廿一	歐洲	怡和
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	十八	—	—	太古
斯伊丹勞	貨船	C. E. DANT	曼谷	十八	十九	美國	怡和
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	十八	二十	日本美國	美輪
太士	貨船	THESEUS	日本	十九	廿四	歐洲	太古
夏利睦	貨船	HERMOD	上海	十九	二十	山打根	多利順
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	十九	二十	溫哥華	多利順
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星加坡	十九	二十	日本	日郵
大家樂	貨船	TRAVIATA	美歐非星	二十	廿一	美國	多利順
金達	貨船	EGDA	美國	二十	廿一	美國	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	二十	二十	日本美國	總統
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	二十	廿一	中南美洲	日郵
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	二十	廿二	溫哥華	福來
滙多	貨船	HALLDOR	星加坡	廿一	廿二	日本	多利順
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿一	廿二	日本美國	總統
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	印度星洲	廿一	廿二	日本	福來
士打荷蘭	貨船	STR. HOLLAND	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿一	廿二	美國	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	廿三	基隆	太古
邊烈典	貨船	BENEDIN	高雄	廿一	廿四	歐洲	邊行
溫州	貨船	WENCHAW	澳洲非島	廿一	廿五	沖繩釜山日本	太古
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星加坡	廿二	廿三	日本	日郵
蘭利	貨船	RANEE	非洲	廿二	廿三	日本	鐵行
明峰	貨船	PIONEER MING	美國	廿二	廿三	美國	美輪
麥利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	廿三	廿四	曼谷耶加達	福來
娜拉	貨船	NARA	歐洲	廿三	廿四	日本	太平
愛利曼尼亞	貨船	ALEMANNIA	歐洲	廿三	廿四	歐洲	捷成
柯素華	貨船	ORSOVA	雪梨	廿三	廿五	星洲孟買倫敦	鐵行
邊那雲	貨船	BENAVON	歐洲	廿三	廿六	歐洲	邊行
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	廿三	廿五	歐洲	寶隆
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	廿四	廿五	馬尼剌	[illegible]
愛蒂莉馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿四	廿五	星洲印尼	捷成
史天吉	貨船	STEENKERK	歐洲	廿四	廿五	中東	渣華
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	廿五	廿六	星洲印度	福來
巴華尼亞	貨船	BAVARIA	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	星加坡	廿五	廿六	日本	日郵
芝文線	貨船	TJIMANUK	日本	廿五	廿六	非洲	渣華
維也納	貨船	VIENNE	日本	廿五	廿六	歐洲	法郵
禮金臣士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	廿五	廿六	美國	總統
桂林	貨船	KWEILIN	台灣	廿五	一月	紐西蘭	太古
絲特碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
先達康年（貨）	STRATHCONON	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
克利夫蘭總統（貨）	PRES. CLEVELAND	美國	總統	海運大廈	晨早
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	日本	福來	A 泡	上午
寶娜（貨）	BEIRA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
蒂林麥加士（貨）	TELEMACHUS	馬尼剌	太古	A 泡	上午
百億士泰（貨）	BAYERNSTEIN	歐洲	捷成	A 泡	上午
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	美國	鐵行	A 五	上午七時
康利馬士基（貨）	CORNELIA MSK	美國	捷成	A 泡	上午
東囍（貨）	EASTERN MUSE	印度	怡和	A 泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
務時來（貨）	MUSI LLOYD	中南美洲	渣華	A 泡	晚間
太原（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	海運大廈	下午五時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午五時
奇鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角倉碼頭	上午
香港怡美利（貨）	THOMASEVERETT	沖繩日本釜山	福來	A 二	下午
海順（貨）	HELIOS	詩巫	多利順	B 十一	下午
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統	海運大廈	下午十時

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	東京三藩市	午夜十一時三十分
西北	東京大阪	下午一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時十分
英航	印度	下午三時卅分
英航	美國東京	下午四時五分
英航	倫敦仰光	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	中午十二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午三時卅五分
國泰	曼谷	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	午夜十一時廿分
國泰	大阪	午夜十一時廿五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
澳航	東京	下午九時
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	大阪台北	下午十時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時廿分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午六時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午三時五十分
印航	孟買曼谷	下午六時卅分
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
印尼	耶加達	下午[illegible]時五十五分
韓航	漢城	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	雪梨洛杉磯	午夜十二時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷	下午一時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	大阪	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度歐洲	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午七時十分
法航	東京	下午五時
越航	西貢	下午一時
義航	東京	下午四時卅五分
瑞航	東京	下午三時五十五分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時
印尼	耶加達	下午二時五十分
韓航	漢城	下午四時卅分

截信時間

今（十六）日（星期一）

空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

泰國·馬來西亞·星加坡·沙巴·錫蘭 信件正午 包裹上午十一時

沖繩島 信件下午一時 包裹上午十一時

台灣·日本 信件下午一時 包裹正午

美國·中南美洲及歐洲 信件下午二時 包裹下午一時

非洲·巴基斯坦·錫蘭·尼日利亞·英國 信件下午二時 包裹下午一時

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

希臘·瑞士·法國·德國 信件下午四時 包裹下午三時

澳洲·紐西蘭·非洲 信件下午六時 包裹下午五時

緬甸·印度 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

澳門 信件正午 包裹上午十一時

琉球島 信件正午 包裹上午十一時

菲律賓 信件正午

以色列 信件正午 包裹上午十一時

墨西哥 信件正午 包裹上午十一時

巴拉圭·秘魯·智利 信件下午一時 包裹上午十一時

南韓 信件下午五時

加拿大·牙買加 信件下午四時 包裹下午四時

哥倫比亞·巴拿馬 信件下午四時 包裹下午四時

[illegible]運版

西德巨輪 百億士泰來港

今日可抵埗卸貨十六開往日本 愛利曼尼亞廿三到埠翌日返歐

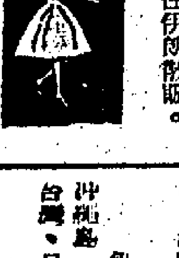
【本報訊】捷成洋行代理西德郵船百億士泰號（BAYERNSTEIN）今（十六）日可由歐洲航抵香港。該輪在港停留一日，放從中環海面，上落客貨後，擬定明（十七）離港，續程開往日本。

另艘貨輪愛利曼尼亞號（ALEMANNIA）亦由歐洲載運貨物前來香港，惟因航期關係，須於本月廿三日方能到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿四）日離港，回航歐洲。

至於巴華利亞號貨輪（BAVARIA）將自日本航返香港，按航程，可能於本月廿五日抵本埠。該輪在港勾留一日，落載後，擬定翌（廿六）日離港，回航歐洲。

環地中海航空公司 派巨型機一架 救助伊朗災民

「環地中海航空公司」駐港經理尼里氏昨日透露：該公司爲伊朗此次空前慘劇，黎巴嫩及國民均表同情，自動直接向伊朗政府表示，願將航空運輸設備，免費救助伊朗災民。現第一步已先派出巨型DC—6運輸機一架，載重十二噸，隨時由伊朗政府調遣運用。此外，更準備自歐洲或遠東免費運載五百公斤救濟品往伊朗散賑。



安慶快輪

每逢星期四由基隆開香港 星期一由香港開基隆

貨客接洽處：台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

來利碧琪輪 M.S. "LLOYD BAKKE"

九月十七日落貨即晚啓行往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠。我號付貨諸君請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷。

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

怡和有限公司

（代理）美州輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及砵地牙哥 九月十八日到港收貨廿日開行

"ILLINOIS"輪 往：溫哥華，西雅圖，朗菲路，砵崙。十月一日到港三日開行

"HAWAII"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及砵地牙哥 十月八日到港九日開行

"ARIZONA"輪 往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵崙 十月廿四日到港收貨廿六日開行

怡和有限公司船務部啓

聯賽今演「混合賽」
職業新軍星島初上陣 今與業餘隊東方對抗

【本報訊】甲組足球聯賽，今天又有一仗，東方對星島，下午五時半，在花墟球場舉行。雙方預備組，于下午三時三刻，先作序幕戰，照價統收二元四角。

東方是去屆聯賽季軍，但本屆人腳變動頗大，梅永達、羅北、彭志光、梁偉雄等已分別轉會，雖然仍有羅國泰、劉志霖、林尚義、曾銳光繼續效力，又獲得周少雄加盟，惟全隊陣容，就比去屆遜得多。

在東方現有的人腳中，以後防的補洞最多。由于他們原有門將梅永達、麥國漢已離隊，欲羅致郭秋明又不能成功，逼得用黃兆文把關，一雙後衛陳國雄與馮紀光，不過是預備組人馬，此三個位置，將成爲東方較弱的防綫。一條中衛綫曾銳光、林尚義、蔡錦輝三人，林尚義轉踢衛已久，出任中鋒能否稱職，頗有問題。

前鋒羅國泰、鄭耀華、蔡華國，倘算不錯，祇是中鋒周少雄起腳慢，近況平平。今天他的演出倘若依然這樣不濟，東方的攻勢，便大受影響。

由于東方鋒衛均有漏洞，今日出戰星島，就使人不敢看好，實難有得勝希望。

星島于去週木盾爭霸戰中，連挫强敵奪得錦標，演出至佳。從他們在木盾賽中的表現，氣力速度門志都好，顯然是操練最足的一隊。

本屆星島的人腳，與去屆比較並不會遜色。雖有朱柏和、張耀國、陳少雄、鄺演英等離隊，但加入麥天富、袁植益、何耀强等好手，又有原日衛將張劍思、謝國强、譚漢新、李炳德、馮紀魂、曾聰富助陣，鋒衛都不錯。

在七人木盾賽中，星島的何耀强、曾聰富、譚漢新、麥天富均有佳作，問題就是負傷已久的袁植益，能否演出水準而已。

平均來說，星島球員的氣力，狀態，無一不優于東方，特別是東方的後防，抵拒星島的前鋒，實難穩守得來。假如星島保持木盾賽時的水準，東方定難逃一敗。

東方星島陣容

（東方）
黃兆文
馮紀光　陳國雄
蔡錦輝　林尚義　曾銳光
鄭耀華　羅國泰　周少雄　劉志霖　蔡華國

（星島）
張劍思
譚漢新　謝國强
麥天富　馮紀魂　李炳德
曾聰富　袁植益　何耀强　劉煥清　區彭年

花墟聯賽未如理想
東昇演出粗野 怡和淨勝兩球
怡和獲十二碼球黃文偉竟宴客

【本報訊】花墟場足球聯賽，怡和戰業餘隊，結果怡和以二比零勝東昇。頭場預備組，怡和亦以二比零將東昇擊敗。昨賽井未爆場，僅得七千六百七十九人，收入一萬七千八百二十元。

東昇以守爲攻，採用人釘人戰術，被攻時採密集打法，加上守衛打得兇，上半場踏傷興擂傷周角，李國强擂傷背部。下半場由於東昇不滿越位射入，全體「埋牙」一波，張耀國被擂傷腰部需時醫療，雖由隊醫陳杏林治理多時，仍不能再戰。據陳杏林表示加緊調治，可望下一能上陣。

昨賽東昇有士氣及守力强，加上各將年輕，出比怡和爲佳。東昇嫌是前鋒，故雖有機，仍無法破關攻破。兩隊均打不出隊型，東昇于進攻時，採取大開吊門，前鋒强湧取勝，怡和則慢條斯理，橫傳車前倒後，因此雙方極少埋門機會，中場爭奪，形同悶戰。

怡和人才爲全港最佳，而演出未速理想，上半場悶悶開，可能留前門後。

怡和未見打出若何戰術，全部均是散個人技術爲主，可能是怡和集中各隊精銳成軍，合作不慎。

怡和昨勝兩球，實在够運，第一球，葉錦洪誤爲張耀國越位不追，任其直進射中。第二球又是誤會怡和越位，葉禮文及葉錦洪，擧手叫越位，全體東昇球員不追，任張耀國衛上射入，如任何一人追趕，就可阻塞張耀國射入，東昇失此兩球，皆由自取，因爲旁証睇遠葉，對兩球均未揚旗，不能算爲越位。

怡和下半場，更得一次十二碼自由球，由黃文偉主踢，誰知一射寶客運十二碼也射不入。

比賽展開，東昇以守爲攻，任由怡和採慢打快方法。戰至卅分鐘，張耀國衛上擾憩後方傳球，葉錦洪誤爲張耀國越位，停止不追，遂爲張耀國竄入，衛佛俊遇得衛出搶救，遂爲張耀國盤過射入空門，上半場完，怡和以一比零佔先。

下半場東昇換出梁英彬，補入吳永明，雙方仍不能攻入禁地。十九分鐘，衛過葉禮文，接應後方傳球，葉禮文、葉錦洪高呼越位，惟旁証未舉旗，東昇各將誤爲越位不追，再爲張耀國得球直入射中，怡和再勝二比零。

卅五分鐘，東昇葉禮文在禁區把鄭國根推倒，被罰十二碼自由球，由黃文偉主踢，射向門上角，豈知差之毫釐，謬以千里，球由上角飛出界外，失一必入機會。

自球証黎劍忠不理東昇叫冤，引起東昇心情不滿，演出火藥味甚濃，卅六分鐘，張耀國受傷出場，由蕭銳根補缺。東昇亦調出葉禮文，補入盧洪海。由於雙方皆有顧忌，遂再無紀錄，怡和遂以二球取勝。

雙方列陣如下：

（怡和）
郭德先
陳少雄　駱德興
張耀國　譚華傑　陳鴻平
鄺演英　黃文偉　梁尚華　鄭國根　李國强

（東昇）
衛佛俊
程永健　畢卓明
梁英彬　葉錦洪　葉禮文
陸文渭　陸國雄　梁榮洪　古秋航　王照保

加山聯賽一團和氣
流浪戰和警察 各得兩球終場

【本報訊】首次在加山南華球場舉行的本屆甲組足球聯賽，警察與流浪，昨日以二比二和局收場，雙方各得一分，而又各失一分。序幕戰，警察預備組，以四球淨勝流浪預備組。捧場觀衆一千二百七十八人，門券收入二千一百六十餘元。

這個戰果，是在上半場所創。四球之中，有三球是在十四至十七分的四分鐘內攻入的，短時間內竟有這樣大交易，人們以爲再賽下去，定必收獲可觀，但下半場雙方却交了白卷。

四球的攻入過程，並不見得悅目，流浪所入第一球，都是乘對方球員擺烏龍所賜。

流浪兩度領前，警察兩度追平，以雙方形勢而論，上半場，警察形勢好些，下半場則流浪贏波機會較大，可惜前鋒埋門乏術，至未能全奪兩分。但完場前十一分鐘，流浪門將麥國漢受傷，改以邱志强入替後，則警察又有可勝機會。

總而言之，兩隊波都有不少弱點，合作尚未成熟，氣力速度，亦未達理想。雙方採取長傳急攻的流浪戰術，流浪針對警察「雙鬼拍門」，而採雙中堅打法，以黎寶忠坐鎮中路，又以中鋒黎新祥匱後打「清道伕」，分別箝制盛利士與麥拉倫的衝門活動。又指定陸萬先死纏對方最具威脅的左翼楊潤華，他們從泰國邀請來港效力的職業腳宋迪勒，並未派用場，只在傍邊觀戰。

警察以侯活打中堅，此洋將有身型，但欠活力，故中路仍有漏網，影響到前鋒的攻力。下半場，調出侯活之後，又以盛利士退守中路，前鋒攻力更爲削弱，所以下半場流浪攻勢，得以轉旺。

流浪這支聯業隊伍，似技比此矣，這班小將已博盡，但亦難免失分。看他們戰到最後，已有兩名球員抽筋倒地。論雙方的表現與機會，是役打成和局，亦算合理。

上場兩隊 各入兩球

比賽展開後，球來球往，迄九分鐘，流浪中衛宗啓明，區外右側遠吊，何發新仰起皮球往後退，以球出界而不予理會，但球竟中門柱，反彈何發新後而入網，一比零，流浪先開紀錄。

警察極謀高潮，警察大舉反攻，十四分，楊潤華左路旋射，黃文光回部救出不遠，球落黃烏龍，飛身向自己龍門頂球入網，一比一，警察扳成平手。

事隔一分鐘，宗啓明推土重來，斜吊區內，歐陽純衛射得手，二比一，流浪再次領先。

警察那甘示弱，十七分，盛利士揮軍反擊，得兩腳開球機會，離門大約十碼，流浪梁起人墻，楊潤華起腳撥皮球，盛利士擋返回去，楊潤華發力叩射，擊中人叢，皮球再度彈回，楊潤華補射猛烈，麥國漢終於失守，二比二，警察扳成二平。

雙方互有攻守，迄廿七分，流浪右路推進，歐陽純得機盤進，霍錦輝不予攔阻，被歐陽純從容起腳，幸何發新頭腦機警，立以腳擋住，才能化險爲夷。繼續往返，雙方並無增添紀錄，上半場結束，二比二，未分高下。

下場雙方 各無紀錄

易地再戰，流浪原陣作戰，警察以葉學禮與黃成入替侯活與霍錦輝，改以盛利士退守中堅，一雙翼鋒改打輔鋒，以葉學禮與黃成分任左右兩翼，伍炎勝退打左中衛。

十四分，流浪展開攻勢，黎燦林吊球門前，鄧鴻昌接應頭頂，斯時已成空門之勢，正當危急之間，劉守政及時趕回，一脚解圍。

一分鐘後，歐陽純射，盛利士以身擋出。流浪攻勢漸盛，頻向警察挑戰。十九分，歐陽純得黎燦林供應，中路孔刀趕會，幸何發新及時衝出，以脚解圍。

卅分，鄧鴻昌區內得機遲遲而不起脚，轉瞬間，郭家明門側近射，又一飛沖天。

過了兩分鐘，郭家明在無人看守下，區內近射，又告不入。

警察攻勢遲至下半場卅四分，伍炎勝區外遠射，麥國漢托球門外，流浪得以解危，但折了門將，因麥國漢托球後倒地，被對方球員坐傷肩膊，終得以邱志强入替把關，又以李文龍替出郭家明。

警察乘機猛攻，但無法突破流浪之最後防綫，流浪球員因爲放得過猛，先後有鄧鴻昌與宗啓明兩人抽筋倒地，但均無大得。

直至完場，雙方紀錄不變，二比二和局收場，雙方出場陣容如下：

（警察）
何發新
劉守政　郭侯佳
霍錦輝　侯活　劉倫焯
楊潤華　盛利士　麥拉倫　伍炎勝　蘇錦棠

（流浪）
麥國漢
黃文光　陸萬先
梁雅光　黎寶忠　宗啓明
歐陽純　鄧鴻昌　黎新祥　黎燦林　郭家明

泳總水球賽 今日開鑼
警察鬥消防

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開水球聯賽，今午六時半，在維府池揭幕，本屆參加角逐隊伍，甲組有陸軍、海天、消防、警察四隊，乙組有東方、南華、中青三隊，甲、乙兩組，均採雙循環聯賽，計甲組十二場，乙組六場。

今午甲組揭幕戰，警察鬥消防，警察擁有黃育新、梁華勝、林永、崔志誠等好手，實力不弱。消防有尹創權、彭照瑞諸將，雙方實力相埒，料將有一番白熱戰，實未知鹿死誰手。

婦游網球賽 今單打四場

【本報訊】婦游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，今日下午五時半，在寶山頂道十號婦女游樂會內開鑼，首日舉行四場女子單打賽。茲錄秩序如下：

一、沙修對泰萊，二、徐婉圓對史奈克，三、蘇巴對史廷巴珍，四、伍玉裘對蔡絲。

中國世運團選手 集訓合歡山三天

【台中十五日中央社電】卅一位代表我國參加墨西哥世界運動會的男女選手，今天中午乘專車前往合歡山集訓三天。

這裡體壇的精英，在三天的高山訓練中，將作各種體能測驗和訓練，同時將練習參加世運會開幕時的隊形和步伐，預定十八日下山，返回台北。

台純德女籃隊臨別戰
今三鬥全港聯
頭場友誼賽天天對凌雲

【本報訊】台港女子籃球賽，純德今夕三度與全港聯隊，於八時半在修頓舉行，此仗爲客軍訪港「告別賽」，頭場七時十五分，天天對凌雲友誼賽，門券一律二元四毫。

純德隊此次訪港，五戰五捷，球技及體育精神，均獲得本港愛好籃球的人好評。客軍在港賽程，原定於前晚告竣，惟因過去五場比賽，每次均有不少球迷未能觀賽，籃聯經與客軍接洽，純德隊亦允多賽一場，全隊決定延遲兩天返國，故於今夕上演訪港的第六場，與全港聯隊交鋒，純德三仗，以往兩場，已屬純德曾以七十三比五十四，及八十一比六十七，兩挫全港聯隊。客軍爲求全勝班師，今夕志在必勝，勢必放盡，相信定能演出最佳水準。

全港聯隊雖兩度敗於純德，惟都主隊球員在兩役的演出，亦有愈戰愈强的現象，經過不斷的上陣，全港聯隊的主將耐戰力亦增强，此役三度出師，益有與客軍爭衛的決心。港隊入選球員，雖略有變動，青年會吳娟蓮、陳佩芬，代替施慶瑚及任少玲，其餘十將依舊，故今夕之戰，全港聯隊的響補兵源，可能較爲充足，但與純德相較，則仍以客軍實力較勝一籌，今夕全港聯隊敗陣，亦屬意料中事，倘敗分不超過十分以上，已屬滿意。雙方名單如下：

（純德）領隊王政，教練洪金生，管理蘇玉尾，隊長陳淑敏（八號），球員：蔡貴惠（四號），陳淑芬（五號），吳慶華（六號），荊玲（七號）陳美枝（九號），江玉英（十號），許寶珠（十一號），許馬樹秀（十二號），郭月宗真（十三號），蔡淑媛（十四號），蔡貴秀（十五號），孫煉圭（十七號）。

（全港聯隊）領隊呂樂，教練林維聰，幹事吳乙安，隊醫梁仲偉，球員：鄺詠琴、伍麗英、尹桂嫦、曾思敏、周淑芳、潘麗婷、譚美雲、倫婉兒、吳娟蓮、陳佩芬、楊麗英、袁少珍。

星洲「女飛魚」
陳麗燕出席世運 廿一日過港獻技

【本報訊】新加坡「女飛魚」陳麗燕，將于本月廿一日經港，前往墨西哥市，參加奧運會，在港將有數天逗留，此間泳總授意華泳聯會，在本月廿二日港澳華人埠際泳賽中，邀請陳小姐臨場獻技，如她能應邀在港獻技，將有精彩演出。

陳麗燕係星洲名醫生陳阿九女公子，近年在東南亞半島運動會，與乃弟明華馳譽泳壇。兩年前在亞洲運動會，附隨百公尺背泳，和二百公尺個人四式泳冠軍，今夏在星洲國際游泳邀請賽，連締百公尺背泳（七四秒七），百公尺自由式（六四秒六）兩項全星國際新猷。此次當選爲星洲參加奧運泳賽的唯一游泳代表。

智健冬泳會 渡海泳測驗

【本報訊】荔枝角智健冬泳會，本屆決派遣男女會員四十五人參加渡海泳，並於昨下午三時，在荔枝角泳場，測驗渡海泳成績，和參加者之耐力，主速會長李菼、黃仲銘、主席溫秋、副何忠、泳團正主任葉福光、副鄭兆濤、麥朋、教練劉帝炳等，均以身作則，參加測驗，比賽由泳場游過荔枝角新建天橋四百碼外，再游返泳場，賽程約一千三百餘公尺，結果男子第一名梁榮輝，第二名顧福就，第三名陳東山，第四名梁漢雄，第五名鄭哲生，女子第一名溫瑞芬，第二名孔美娟，第三名陳鳳儀，第四名溫瑞環，第五名吳惠德。比賽畢，由主任仲銘茶會招待，並頒發優勝者獎品。

馬經

馬會定期會員大會

馬會定於本月廿六日下午五時四十五分，在馬場會員看台召開本年度週年會員大會，省覽稽核局之一九六七年報告，並通過上年度一九六七年七月一日至一九六八年六月卅日之財政決算。此外，選定核數師及依例選舉董事，任十位董事：桑達士（主席）、賓臣、周錫年爵士、郝德傑、馮秉芬、夏理士、梁德基爵士、鄧律敦治、史丹頓等勝選，本次係由韋任士主席，首次主持會員大會。

馬會在通告上宣佈：凡會員有提案向大會提出者，可在七天之前以書面通知馬會司理，以便列出討論。

·麥拉倫衝門· 甲組足球聯賽，流浪昨和警察。圖爲流浪門將麥國漢接住皮球後，但警察麥拉倫衝到，將他擁入網內的鏡頭。

中游網球雙打賽 今舉行四場硬仗
學生組四强已產生

【本報訊】中游公開硬地網球錦標賽，昨日三場學生組雙打比賽結果，羅正威、蔡旭强組，張仁忠、胡畹明與梁宗强、陳柏齡組等獲勝，加上原已出綫的李瀛駿、李浩森組，合計學生雙打最後四强，已告產生。

茲錄戰果如下：

羅正威、蔡旭强勝陳毅成、高順志，二比六，七比五，六比二。

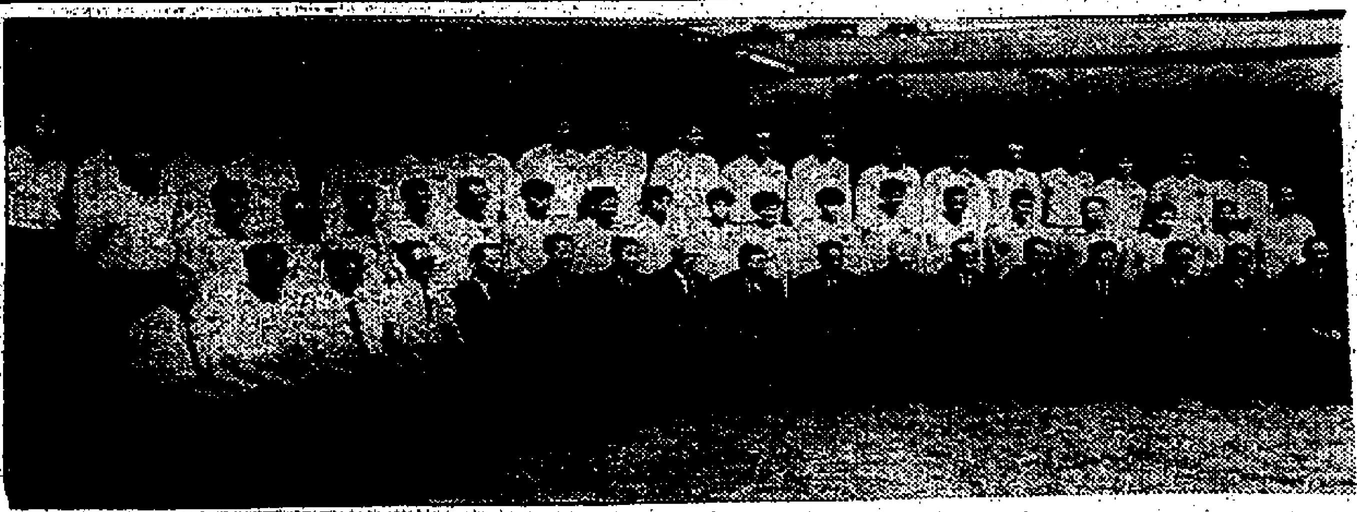
張仁忠、胡畹明勝陳錦波、陳陽活，六比四，四比六，九比七。

梁宗强、陳柏齡勝沙里夫、陳海瀚。（棄權）

今日爲公開組男子雙打賽期，下午五時半開始，在銅鑼灣中華游樂會內，舉行四場比賽，前三場是半準決賽，全部是種子球員對壘，屆時定有精采演出，後一場是雙打第三週的賽事。

茲錄秩序如下：

一，安邦、徐錦翔，對霍觀雄、霍英東。
二，徐燦培、吳文祥，對馮滿、徐天倫。
三，韋良、許子石，對梁乘紹、希文。
四，黃路臣、陶冠球，對李榮耀、羅樹祥。



·中華民國世運團· 中華民國參加第十九屆世運代表團選手開訓典禮，於十四日上午在台北中華全國體育協進會舉行，由教育部長閻振興主持。圖爲閻部長、楊森團長，與代表團選手、教練等合影，第二排左方第一人爲楊傳廣。（中央社攝）

誰在雪地裏 設立此一橫貫全球的緊急電訊網？

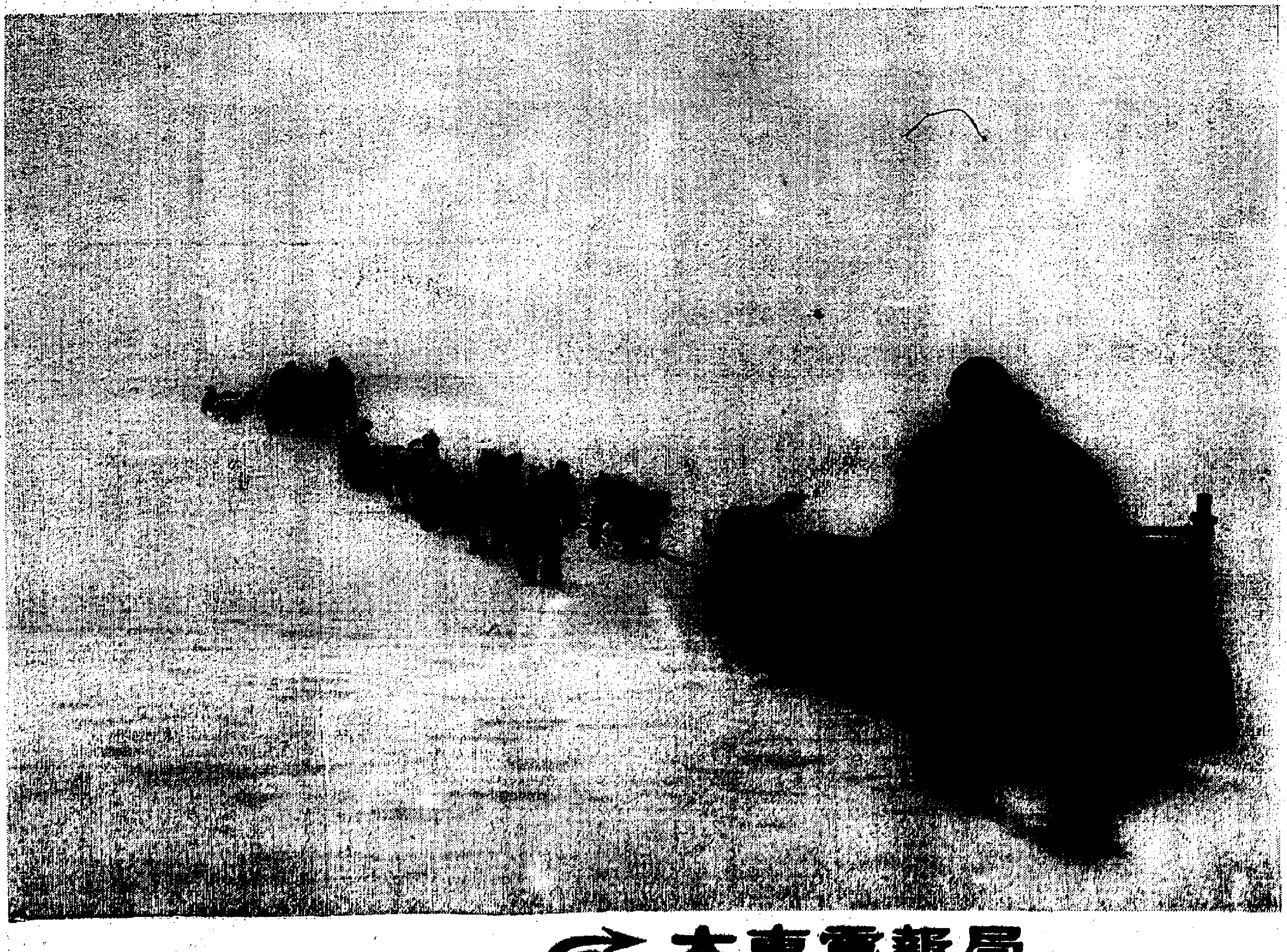
大東電報局

美國南極測量隊現正探測南極嚴寒地帶.他們能與倫敦總部直接聯絡事關重要.大東電報局是中間媒介其所給予倫敦的緊急電訊網—長達七千哩的無線電話及電報線路對於當地行政工作幫助極大並且其顧及到測量隊後方基地的發報機收報機及打字電報機.

誰能更加勝任這種工作呢?

大東集團—世界上最大規模的國際電訊機構—設有每種全球性的聯繫...海底電纜無線電通訊長途電話電報及專用電報線路足建設及經營國家電話網...工商業電腦系統並正在香港及巴林群島設立人造衛星地面收發站.

國際電訊是大規模的業務亦即閣下的業務其需要最完善的組織及極高超的技術,始克爲功大東電報局即屬此中能手.



大東電報局
香港干諾道中三號電訊大廈　電話：H二四五〇五五
●大東電報局全球性電訊機構●

秋節前各種涼天貨 本銷外銷均見活躍

外銷方面以泰國訂單較爲頻密，需求成衣服料較多，南洋各地所辦之中秋節貨，大部份已運出，兩三日內可付齊。今年港製月餅出口增加。

【一週經濟綜述】中秋佳節，距離現在祗有二十天，夜後天氣漸涼，所以除了秋節貨批發生意繁忙外，各種涼天貨品銷流亦日益暢旺，出口方面更爲活躍。

推銷南洋貿易商消息：星、馬及泰國等地，由於已先後踏入中秋節前旺，除了大批中秋節貨品外，對於涼天貨品需求亦甚殷切，如：外套、絨衫、厚絨衫、羊毛衫、外套；衛生衣、飛機恤、男女涼天衣料、床單、珠被、毛棉毯尼龍被及睡衣等，泰國方面來到甚密，且要趕緊付出，星、馬方面，則因當地已有出產，有許多限額輸入，或抽稅過重，所以去銷仍然不多，祗比去年較爲活躍而已。

至於本銷方面，除上述各種涼天衣物，銷流日暢外，他如：薄西衣絨料，薄絨西服，套裝女服及流裝等均甚好銷，寒天西衣絨料，門市則還未展開，惟大部份已由英國及日本運到，批發方面，亦間有成交。

說到中秋節貨品，門市生意雖未展開，但批發生意，也進入最旺盛的階段，除了月餅原料，大部份已購齊外，他如：海味雜貨及紙料等逐日均有大量成交，南洋各地所辦之節貨，亦趕緊付船，所有月餅，海味雜貨，紙料及香燭等，統限於兩三日內付出，以便於農曆八月初一以前運到目的地應市。至於有時間性之秋節餅果，則早已向美國、澳洲、台灣、日本、泰國及大陸各地訂齊，現亦繼續運到，其中有一部份是轉銷星、馬及印尼各地者。各種應節牲口，亦須到了農曆八月初十左右，才從各方面運到應市。

據說：今年中秋節貨品，行銷南洋各地，除了印尼方面，因須經彼邦海關嚴密檢查之影響而縮減外，星加坡、馬來西亞、泰國、南越、菲律賓及柬埔寨等地開來訂單，大致亦不弱去年，由於大陸貨出口銳減，港製月餅行銷南洋，反比去年增加。

本銷方面，有代表性之月餅，則須到了農曆八月初一，才普遍大量上市，但各大餅家及有製餅部之茶樓酒家，於購齊月餅原料後，已普遍加工製造，以備正式開市時應客，尤以月餅會部份，須有充份的準備，大部份將由農曆八月初一開始發餅，目前已上市之月餅，每天祗有零星沽出或作爲點心應客而已。

菓商認爲今年秋節送禮可增兩成，但鮮果送禮將增三成，海外鮮果近日以金山橙水晶梨運到最多，提子亦有相當，由于天氣悶熱乾燥，嫁娶喜筵當旺，海外遊客多到，故秋節前一段時間內，本港鮮果生意亦將活躍，實銷以金山橙，水晶梨，紅蘋，啤梨，蜜瓜，西瓜，青梅，提子，木瓜，香蕉，波羅，楊桃，西柚及西梅等爲主。

米糧存底尚厚 上週市況平淡

上週間，本港米市，旺後轉趨平淡，各種米價均告呆定，無甚起色，金邊米每担反輕跌一元半至二元，大抵是與存底尚厚，仍待消化有關。

據米商消息：泰國今年可望豐收，其米糧出口早已放寬，現在正積極找尋出路，所以曼谷方面傳來泰經濟部恢復自由出口之說，可能屬「官樣文章」，實際上泰米輸港，早已沒有限制，而本港之第三季米糧，亦將訂齊，其中大還向泰國採辦，亦部份來自中國大陸、緬甸及澳洲等地。

目下泰國百分百三級大米，輸港價每噸八十七鎊至八十八鎊，米碎六十七鎊至六十八鎊，美國及墨西哥米很少新盤購到，即有新盤，亦乏人過問。

不過，過去滕存之美國及墨西哥米，經過多月推銷後，所存無多，而第三季米糧，又未有再向美墨兩國訂購，此實有利於今後米市之交易。

茲將泰國方面最近調整之米糧出口標準價格錄如下：

（曼谷F．O．B）

甲級百保升大白米九十鎊。
乙級百保升大白米八十七鎊。
丙級大白米八十六鎊。
上庄五保升白米八十二鎊十先令。
五保升白米八十二鎊。
十保升白米七十九鎊。
十五保升白米七十七十先令。
廿保升白米七十六鎊。
特別上庄廿五保升白米。
廿五保升衛生白米。
卅五保升白米。
四十五保升白米。
三號米七十一鎊。
頂上一號米五十九鎊。
上米坐五十八鎊十先令。
中米坐五十七鎊十先令。
頂上一號米碎五十七鎊。
上一號米碎五十六鎊。
中一號米碎五十五鎊。
十保升長身糯米七十九鎊。
十保升圓身糯米七十六鎊。
上庄糯米坐五十八鎊。
甲級百保升糙米。
乙級百保升糙米。
五保升糙米。
十五保升糙米。
上糙米坐五十五鎊。
百保升熟米七十五鎊。
五保升長身熟米六十九鎊十先令。
五保升圓身熟米六十九鎊。
十保升長身熟米六十八鎊十先令。
十保升圓熟米六十八鎊。
十五保升圓身熟米六十七鎊十先令。
廿五保升圓身熟米。
白米糙五十七鎊。
上庄糯糙五十七鎊。
上普通糯糙五十六鎊。

輸美年度結束 月底付運完竣

香港棉織品輸美本限額年度，本（九）月底便告結束，現在距離結束期間祗有半個月，本港有輸出配額的出口商及廠家，現正加緊趕製付運，預算在本月三十日以前，全部輸美配額訂單，將可順利地付運完竣。

今年棉織品輸美雖并不很暢旺，但總的說來，也不算太差，好些熱門貨類如流通的那些色布等，在今年四、五月間，廠家差不多已接滿了全年的配額訂單，故本限年度的輸美配額將不會有剩餘。不過，今年輸美的棉織品，利潤卻較前微薄。

現在，一般輸美廠家多已將本限年度付運的棉織品趕好，現正忙於裝箱付運，由於本月份由港開往美國的船隻較爲頻密，廠家定備付運并不困難，故本限額年度輸美的棉織品，自可順利付運完竣。

在本限年度中，美國商家向港訂購下半年度配額的棉織品，近日突趨活躍，新訂單大量湧來，由於美國市場棉織品價格提高的刺激，本港廠家接入美國新訂單價格亦比八月份略爲提高，雖然一般提高的百分率很少，但這是最近三個多月來接單價格提高的首次。

由於美國商人向港訂購棉織品的興趣活躍，同時單價亦普遍提高，這使得香港棉織品輸美在近三個月來淡靜中有了新的發展，雖然現在接單情況較去年同期稍差，但因此一新發展，本港棉紡織廠商對下年度輸美生意表示樂觀。

下一新限年度配額，將可於十月一日開始，而新年度首季付運期間，係由本年十月一日起至十二月卅一日，現在本港輸美廠家，一般多已接滿了新年度首季付運的配額訂單，有些接單且遠至明年三月，故輸美廠家現在除了趕運本年度的貨品外，更忙於生產新年度的配額訂單，以準備於十月後付運。

最近廠家接入美國商人寄來的棉織品訂單，仍以棉布爲大宗，交貨排期普遍至明年三、四月，至於棉針織衣着品，成衣及毛巾等，美商訂購也很活躍，其中棉針織衣着品因配額有限，且香港棉針織衣着在美國市場銷情相當好，故美國商人多搶先提前訂購，本實上，香港的棉針織衣着品不僅價錢較歐美及日本的便宜，而品質及款式則達到世界一流水準，較諸菲律賓、南韓及葡萄牙等產品爲佳。

對本港針織廠接入的針織衣着訂單，主要在明年春夏季銷售的，包括短袖反領士碎恤，圓領T恤，衣裝女裝沙灘裝，童裝，阿哥哥裝，以及男，女裝內衣褲等，交貨排期由十月起到明年三月。目前已屬春夏季棉針織品落單旺季，相信大額新單近期內將會大量源源寄到。

國際糖市醞釀變化

國際糖市已有醞釀待變之勢，由於近來國際糖價跌得太低，國際糖業決定本月廿三日在日內瓦舉行，倘能通過提高糖價，今後歐洲產糖國家可能停止將甜菜糖低價向外拋售，假如不能通過維護糖價的有效辦法，歐洲甜菜糖仍將繼續低價販銷，這種醞釀待變的態勢，值得注視。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情，突然有比利時幼砂糖十月份付船花貨低價拋出，比較八月底拋出的同期付船花貨每担低了二元，碼頭交貨每担以廿四元成出一百五十噸，對於一般下價砂糖頗有影響，但上價砂糖屹立不移，台灣特砂碼頭交貨每担扳價卅九元三毫，太古XA粗砂價格亦無變動，柯打出貨每担以二十六元先成出三十五噸，再以廿六元二毫成出十五噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十七鎊，十月份花貨每噸由十七鎊十一先令降爲十七鎊二先令，十二月份花貨每噸由十九鎊二先令降爲十八鎊十先令，明年三月份花貨每噸由二十一鎊二先令降爲二十鎊十一先令。紐約市場現貨每百磅由一元四毫五仙美金降爲一元四毫二仙美金，十月份花貨每百磅由一元五毫五仙美金降爲一元四毫九仙美金，十一月份花貨每百磅由一元六毫一仙美金降爲一元五毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元七毫六仙美金降爲一元七毫三仙美金。本港市情，歐洲砂糖花貨競相拋售，比利時幼砂十月份付船碼頭交貨每担以廿四元成出五十噸，十一、二月付船碼頭交貨每担以廿四元成出一百五十噸，東德幼砂十至十二月付船碼頭交貨每担以廿二元五毫成出五十噸，十一至十二月付船碼頭交貨每担亦以廿二元五毫成出二百噸，日本NS幼砂近期到港碼頭交貨每担以廿八元六毫成出三十噸，太古O麥赤砂柯打出貨每担以廿一元五毫成出十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十七鎊降爲十六鎊十五先令，十月份花貨每噸由十七鎊二先令降爲十六鎊十四先令，十二月份花貨每噸由二十鎊十一先令降爲二十鎊。紐約市場現貨每百磅由一元四毫二仙美金降爲一元三毫八仙美金，十月份花貨每噸由一元四毫九仙美金降爲一元四毫美金，十一月份花貨每噸由一元五毫五仙美金降爲一元四毫八仙美金，明年一月份花貨每噸由一元七毫三仙美金降爲一元六毫八仙美金。本港市情，比利時幼砂糖花貨繼續降價拋出，十月份付船碼頭交貨每担先以廿四元成出廿五噸，跟着降爲廿三元五毫成出五十噸，其他砂糖影響更低，大盤按價無成。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十六鎊十五先令降爲十六鎊十先令，十月份花貨每噸由十六鎊十四先令升上十六鎊十六先令，十二月份花貨每噸由十七鎊十九先令升十八鎊一先令，明年三月份花貨每噸由二十鎊降爲十九鎊十九先令。紐約市場現貨每百磅由一元三毫八仙美金升上一元四毫美金，十月份花貨每百磅由一元四毫升上一元四毫一仙美金，十一月份花貨每百磅由一元四毫八仙美金升上一元五毫一仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元六毫八仙美金升上一元七毫三仙美金。本港市情，歐洲砂糖花貨拋售更加劇烈，價格繼續降低。比利時幼砂十至十二月付船碼頭交貨每担以廿三元一毫成出二百四十噸，東德幼砂十至十二月付船碼頭交貨每担以廿二元四毫成出五十噸。太古XA粗砂價格企定，柯打出貨每担以廿六元二毫成出十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十六鎊十先令升上十六鎊十五先令，十月份花貨每噸由十六鎊十六先令升上十七鎊三先令，十二月份花貨每噸由十八鎊一先令升上十八鎊十三先令，明年三月份花貨每噸由十九鎊十九先令升上二十鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅企住一元四毫美金，十月份花貨每百磅企住一元四毫一仙美金，十一月份花貨每百磅由一元五毫一仙美金升上一元五毫二仙美金，明年一月份花貨每百磅企住一元七毫三仙美金。本港市情，比利時幼砂糖花貨積有拋出，十至十二月付船碼頭交貨每担以廿三元成出五十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十六鎊十五先令，十月份花貨每噸由十七鎊三先令降爲十七鎊一先令，十二月份花貨每噸由十八鎊十三先令降爲十八鎊十二先令，明年三月份花貨每噸由二十鎊十三先令降爲二十鎊十先令。紐約市場現貨每百磅由一元四毫美金降爲一元三毫七仙美金，十月份花貨每百磅由一元四毫一仙美金降爲一元三毫二仙美金，十一月份花貨每百磅由一元五毫二仙美金降爲一元四毫六仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元七毫三仙美金降爲一元六毫八仙美金。本港市情，因週末而又國際糖價報降的影響，買家忍手，大盤沒有成出。

一週金融性商品市價

九月九日至十四日

項目	最高價	最低價	差幅
K金	三〇一．三七五（十二—十四日）	二九九（九日）	二．三七五
期鈔	六．一〇七五（十三日）	六．一〇（十日）	．〇〇七五
大鈔	六．一二〇六二五（十三日）	六．一〇二二五（十日）	．〇〇八一二五
細鈔	六．一〇七五（十三日）	六．一〇二二五（十日）	．〇〇六二五
日元	一六三．七五（十三—十四日）	一六二（九日）	一．七五
美電	六．一二二五（九、十三日）	六．一一三七五（十日）	．〇〇八七五
告老士	二．八三八〇（十二日）	二．八二八（九日）	．〇〇五二
輿讓錄	二．三八八〇（十二日）	二．三八三〇（九日）	．〇〇五
倫敦金	四〇．一五（十四日）	三九．九〇（九日）	．二五
貝盎特	四〇．三〇（九、十一、十三—十四日）	四〇〇〇〇	．三〇
瑞士	四〇．〇五（十四日）	三九．八〇（九日）	．二五
瑞士	四〇．二五（十四日）	四〇．〇五（九日）	．二〇
巴黎	四〇．二七（十四日）	四〇．一五（十二日）	．一二
息價	去息三．四五（十司両計）	加息六角（十日）（註一）	
現貨交收	一九．七五〇司両（註二）		

註一：六個月十天的長期去息，十日（週二）突轉加息，係因發生五〇〇両行規之收現假盤。
註二：其中有三．六〇〇司両，係假盤未有收進。（恒）

副食品價普遍回降

過去一週來，本港副食品市，由於供源漸多，零售價已漸漸回降，甚少變動的豬肉零售價，亦一再下跌。

最近兩日鹹水魚來貨回增，售價跟着軟順，值得注意的，便是價位甚高的泥斑，連日急劇下降，由每斤九元五角跌至四元九角。瓜菜類亦普遍下降，跌幅最大的，莫如韮王，由六元跌至四元四角。淡水魚方面，生魚大量湧到，零售幾跌至過去水平。

茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三．八〇
肉眼	斤	五．八〇
瘦肉	斤	五．四〇
腿肉	斤	四．二〇
臃肉	斤	二．四〇
豬肝	斤	六．二〇
豬心	斤	四．四〇
豬腰	斤	六．六〇
赤排	斤	五．二〇
腩排	斤	四．二〇
肉排	斤	五．〇〇
豬腩	斤	三．二〇
豬肚	斤	三．五〇

品名（以斤計）：牛肉、坑腩、羊肉；魚蝦蟹：鮮蝦、鯇魚、大魚、鯪魚、細生魚、中生魚、烏魚、塘虱、黃鱔、水魚、金頭龜、大頭龜、大田雞、海狗魚、坭斑、斑肉、紅魚、鮫魚、紅衫、大白倉、美倉、灰倉、白蟮、馬頭、青根、三坭、左口、紅立、大花蝦、中蝦、細蝦、龍蝦、肉蟹、紅蟹

價：四．六〇、二．六〇、六．二〇、一三．五〇、一〇．八〇、八．五〇、三．八〇、二．八〇、三．〇〇、二．二〇、一〇．〇〇、九．〇〇、八．〇〇、八．五〇、一四．〇〇、一二．〇〇、七．二〇、四．〇〇、二．二〇、七．二〇、二四．〇〇、九．六〇、六．〇〇、三．六〇、六．四〇、四．九〇、四．五〇、七．六〇、七．五〇、三．〇〇、三．二〇、二．九〇、二．四〇、二．〇〇、六．〇〇、六．四〇、二．八〇、一四．〇〇、四．〇〇、四．〇〇、三．四〇、三．二〇、三．四〇、八．〇〇、一二．〇〇、五．二〇、四．八〇、三．二〇、二．六〇、一三．五〇、四．二〇、四．五〇

三鳥（以斤計）：龍江雞、上雞、閹雞、肥鵝、殺鴨、米鴨

價：五．六〇、四．〇〇、三．八〇、四．六〇、二．四〇、二．〇〇、三．二〇

瓜菜	單位	價
菜心	斤	一．六〇
芥蘭	斤	一．六〇
青豆	斤	一．六〇
白豆	斤	二．四〇
節瓜	斤	一．六〇
苦瓜	斤	一．二〇
絲瓜	斤	〇．八〇
冬瓜	斤	一．〇〇
白菜	斤	〇．八〇
芥菜	斤	〇．四〇
通菜	斤	〇．五〇
蓮藕	斤	〇．八〇
草菇	斤	五．二〇
生菜	斤	一．二〇
莧菜	斤	〇．八〇
韮王	斤	四．四〇

（瓜菜欄印有二十個價，只有十六個品名可讀；上表按左端對齊配對，其餘價由右至左依次為一．二〇、一．四〇、一．〇〇、一．八〇。）

麵粉旺月來臨

麵粉市情，甚於旺月來臨，本地實銷漸告增加，除了本港四家麵粉廠充分供應之外，舶來麵粉銷量亦漸多。

現時本港入口商經營的舶來麵粉，以台灣麵粉最爲順利，因爲台灣麵粉品質優良，售價廉宜，在本港市場售出，其價格比較港產麵粉每包低一元餘，例如同是採用美國麥子製成的一級麵粉，港產五十磅庄每包十五元七毫及十五元二毫，除了一元回袋，淨粉等於十四元七毫及十四元二毫。但台灣五十磅庄每包十三元五毫及十三元二毫，雖然台灣麵粉沒有回袋，但每個麵粉袋值回四毫，是則淨粉等於十三元一毫及十二元八毫。並且台灣麵粉運輸便利，其品質鮮雅與港產麵粉相同，故此台灣麵粉每一批運到迅速沽清。五十磅庄綠梅花大盤每包十三元五毫，月圓每包十三元四毫，花好及白菊花每包均爲十三元二毫。

港產麵粉，牌價報穩，加拿大麥製五十磅庄海棠花每包十八元五毫，紫劍蘭十七元二毫，藍劍蘭十七元四毫，紅梅花十四元六毫，金像十八元五毫，皇冠十九元六毫，火車十八元五毫，金輪十九元二毫，紅單車十五元二毫，綠單車十三元二毫，鐵塔十六元六毫，黑人（不退袋）十三元二毫，雙豹十八元三毫，金福十七元一毫，海馬十四元四毫，長頸鹿十九元。美國麥製五十磅庄藍水仙十五元二毫，玫瑰花十五元七毫，萬年紅十四元七毫，金香花十五元二毫，三多十二元五毫，三多副牌（不退袋）十一元二毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，紅水仙十三元七毫，金銀花十三元七毫，柏樹（不退袋）十二元二毫，一百磅庄山茶花廿四元，三多廿四元，一百五十磅庄鸚鵡卅六元三毫。

尚有戲院廣告刊十頁十一頁

荔園 遊樂場 遠東 抗操 荃灣 遊樂場
冷氣開放
西片 七彩 危城勇將
粵劇 王老虎搶親
潮劇 莫負青春
專片 好女唔憂嫁
粵劇 詩禮傳家
熱舞 霓裳艷舞
越演越旺 一致好評
香港青年黃梅戲劇團 首次在本園隆重公演 天仙配
西片：痴甸浴血戰 粵劇：御劍抗金批上卷 專片：午夜春夢 艷舞：大紅袍 潮劇：無良失德 雜技：天仙配 什技：岳利張魔術團 歌壇：女子歌唱 科學美人
香港越劇團
東樂 金華 金陵 金國 寶聲 下期獻映
巧妙懸疑 獨步招奇 國語武俠片
獻人頭俠士業宏・三劍盟縱橫天下
大華發行 利華影業 出品 李冠章 導演
龍門金劍
柯俊雄 李璇 江明 雷鳴 封君平 岳陽 萬小寶
監製 楊光 主演

新華 豪華 今天獻映
「流氓保鏢」巨星：佐治畢柏 又一得意傑作！環球香艷喜劇！！
越亂越過癮！越亂越烏龍！
都市萬花筒！人間衆生相！社會怪現象！
特麗七彩 片上中文 預售三天座券
乱龍世界
風騷艷星：瑪莉泰 妮麗絲
挖苦諷刺嘲笑
寫紐約怪事
鳥一入闖城！雙・紐到滿約闖 警界人攪龍！界・自到政壇援鳥百出

利舞臺・樂宮
今天獻映 榮獲兩項大獎巨片！十大名片之一！
狄保加第芝莎蓮桂史碧利丹架高米克約歷亞山大諾斯主演
意馬心猿
ACCIDENT
伊士曼七彩！
康城電影節冠軍片
偶君子乘之危！假道學滿腹淫邪！
利舞台今日十二點半萬世鴻圖・下期樂山人馬

東城・快樂
請早訂座 榮獲國際六項大獎七彩巨片
愛的世界
全世界影評人協會一致推薦
輿論好評 二點半 五點半 七點半 九點八
天才女童星：杜絲 柏茜 歷絲 歌兒 主演
星期日與西貝兒
榮獲最佳外國影片金像獎
最平凡的愛情！最感人的故事！
今天早場：東城 百戰長空 快樂 寶貴 勇定山江戰

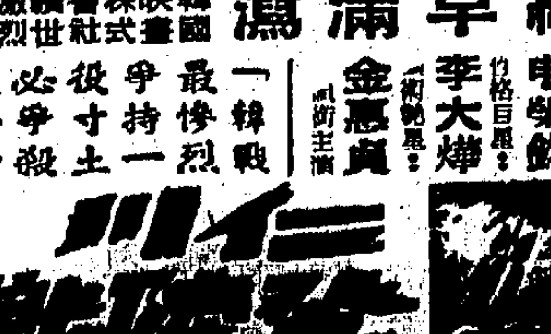
新華・豪華
今天獻映 流氓保鏢巨星 佐治畢柏 又一得意傑作
越亂越過癮！全部搵你開心！
都會萬花筒 人間衆生相 社會怪現象
尖刻諷刺 無情嘲笑 令你看得輕鬆！
乱龍世界

樂聲・新聲・國華
專供成人欣賞兒童不准觀看
必要看 嘉露華 特光 四射 溢着 的光 洋溢 性 輝 全部七彩
請早訂座
慾海紅蓮
POOR COW
杜蘭史丹・嘉露韋特・主演作傑
今天早場：樂聲 夜行客 新聲 金大 國華

總統・大華・國寶
今續映 國泰 機構 七彩 武俠 巨俠
大俠 丐
張 慧 嫻 張 冲 陳 浩 主演
第二週映 大映公司 七彩 武俠 片巨
新勝太郎傑作 近衛十四郎合演
盲俠血滅無名街
下期獻映 百代公司 新藝綜合 巨片 李察夏利遜・馬蓮烈李主演 化身大盜連環巨劫案

東方・金冠・金門
今天映獻 九點半 七點半 五點四 兩點半
最大規模 獵獸片！ 在非洲實 地攝製！ 獵獸鏡頭 驚心動魄
曉奧勒朗 鐸米路士 主演
非洲大狩獵
COWBOY IN AFRICA
下期獻映 胎換骨 浩克・遜 最新作風傑作！

東樂
絕早滿濾 韓國株式會社世界 映畫 烈爭 激戰巨片
李大燁 申榮鈞 金惠貞
韓戰一最慘烈一持寸土一爭必殺一敵一心
新式武器 穿山越嶺炮火連天
仁川登陸戰
寸土必爭殺敵一心
今天 早場 午夜場



麗聲・皇后・皇都
皇都 今天仍映 一錢一命斷魂槍
FOUR DOLLARS OF REVENGE
麗聲・皇后 今天五場 加映 12點半
畢業生
THE GRADUATE

港九各大影院

東華三院籌建院舍暨中小學校舍 慈善游藝大會特輯

葉榮昌題

發刊詞

葉榮昌

主席葉榮昌

一連兩晚的東華三院慈善游藝大會，今天下午開始假座香港大會堂低座舉行，香港總督戴麟趾爵士將於八時三十分蒞臨主持揭幕典禮。此次游藝節目之豐富，參加影星及劇藝人員之眾多，實稱多采多姿，尉爲盛舉。

東華三院游藝籌款之目的，是在求完成香港仔碑山安老院，及黃大仙護養院第二與第三期建設工程，與及在興建中之香港天后廟道第二中學之建設工程，獲得順成推進，增加九仞一簣之功。此外，在計劃籌建中之九龍第三中學，及新界西貢之青年中心，亦有賴此次籌募，以期有成。

近年東華三院院務之擴展，與日俱增，尤以醫療與教育之建設有顯著之進步，此皆有賴政府之扶助與及各界人士之支持，故能獲有今日之成果。然年來港九人口不斷加增，三院之建設，亦將隨人口增長率而更求擴展。三院有九十八年悠久歷史，其福利設施，向與市民有密切關係，吾人固重視各界之支持力量，尤重視社會服務工作之推展，本屆同寅身膺重任，凡有可以施展之工作，自當悉力以赴。此次慈善游藝籌款，蓋亦本眾擎易舉，集腋成裘之旨，同謀利樂而已。所幸有司之扶掖，各界人士之鼎力支持，遂使此空前盛大之游藝大會如期舉行，良引爲慰。

吾人深感榮幸者，首先得到香港總督戴麟趾爵士，及輔政司祁濟時先生，署理華民政務司徐家祥先生慨任游藝大會之贊助人。而各機關首長，行政、立法兩局華人議員亦鼎力匡助。至担任各項節目者，復有邵氏兄弟香港有限公司，國泰機構香港有限公司，香港電視廣播有限公司，麗的呼聲廣播有限公司，迪卡佛有限公司，警察樂隊，明星藝員，東華三院護士及中小學生，或派員協助，或義務演出，動員人數之眾，爲前所未有。此外，熱心人士之捐贈名貴獎品，各嘉士之購買一元慈善獎券，中西報界之宣傳鼓吹，且更蒙工商日報撥出寶貴篇幅爲大會刊行特輯。凡此熱誠，令人鼓舞，其造福貧病，嘉惠寒士，寧有涯涘。同寅等謹向各有關人士致致衷心謝忱，並述概要，以弁刊首。

香港總督戴麟趾爵士獻詞

東華三院之優良傳統，歷屆董事局均能予以珍重保存，而使其發揚光大，屈指計之，迄今約有百年。至於院務之推進，如醫療、教育及各項慈善事業等，則不斷展佈新猷，務求盡善盡美。此種情形，在其所舉行各項籌募善款運動中，亦可得而見之；尤以本年度之慈善游藝大會，更屬風格新穎。此游藝會乃假大會堂舉行，迪穎而有致，而顯示此全港最大慈善機構之悠長歷史，工作範圍及發展計劃等之有關圖片及文獻資料，亦於會場內一併展出，以供參觀。

東華三院爲惠貧病，爲大眾提供寶貴服務，素著無間，於慈善事業，實值得鼓勵。此次游藝大會，更是向吾人指出三院在全港市民腦海中所佔之重要地位。本年度之游藝大會主要目的，在於籌募需求孔亟之游款，以資興建香港仔碑山安老院，黃大仙護養院第二與第三期工程以及東華第二及第三中學等。三院董事局自當深盼各界善長仁翁，慷慨解囊，共襄善舉。本人現趁此機會，向本屆董事局列位同寅致意，並祝游藝大會美滿成功。

香港總督戴麟趾

一九六八年八月三十日

東華三院展覽會簡介

—九月十七日上午十時至下午七時在大會堂低座二樓舉行—

在盛大的東華三院慈善游藝大會中，我們除欣賞各項游藝節目外，更不可不到大會展覽廳一看東華三院的歷史陳跡與及今日蛻新的建設，從新舊對照的圖片展覽，我們可以窺出三院的真實面貌。三院的組織，是包括東華醫院，廣華醫院，東華東院。最古老的是東華：創於一八七零年。次爲廣華：創於一九一一年。復次爲東院：創於一九二九年，以時考之，東華醫院的年齡，今年該是九十八歲。

九十八歲的東華，其淺舉的醫院面貌，已不可復見，惟有從展覽的圖片中，尋出其往跡，但樓宇迭經重改，已無限滄桑。現在的建築物，是一九三四年落成，再經一九五七年增建新翼，乃成今日之規模。

廣華醫院院址，原是荒烟蔓草的小山，自一九一一年興建院舍，變成爲九龍半島貧病者的醫療中心，其後病房、肺務室、接生院、護士宿舍，續有增建，規模已日漸擴大，一九五七年開始改建新廣華醫院，工程分六期進行，及今已輪奐奐奐，雄視半島。今日的新廣華，高達十三層，床數十，其建築與設備，可與世界第一流醫院媲美。

東華東院，建於一九二八年，其後續建左右兩翼，又先後加建護士宿舍，醫生宿舍，職工宿舍，從此調整地方，更有一間頗有規模的護士學校，我們從展覽圖片中可以看出東院在擴張中的優美環境。

數十年來，三院因時制宜，適應貧病者之需求，不斷增建樓宇也不斷增加新型醫療設備，同時提高服務水準，已博得港九市民好評，其最顯著的，則爲一九六八年在廣華醫院內創設之深切治療部，此一部門專爲挽救危急病者，而特別治療，有內外科病理學專家與及曾受過專門訓練的護理人員，日夜照顧病人，說到醫療儀器，這一部門是最具現代化的。

東華三院共有新型醫院三間，療養醫院一間，護養院一間，共有病床三千三百六十四張，員工共逾三千餘人，我們更從三院一九六七至六八年年報，知道是年度留醫病人（逐日累計）共有六十二萬四千一百九十八人，留產婦共二萬零三百八十三人，門診病人（逐日累計）共六十四萬五千零七十一人，而善病人施大小手術者達一萬七千三百六十八宗，三院將貧病者之照顧，這是有力的明証。

最近的設施，爲建築香港仔碑山安老院，及黃大仙護養院第二及第三期工程，已開辦的有灣仔軒鯉詩道托兒所，準備開設的有護養院內之老人病料理部，這新的建築，展覽室內有模型或圖則，可供參觀。

三院除醫療設施外，便是教育，從一八八零年起，已有免費小學一間，一九四一年續有平民義學十二間，學生共二千零五十六名，戰後所屬小學，先後改建新型校舍，現共設有小學六間，中學一間，另一間是職業訓練夜校，總計中小學生逾一萬二千餘人。

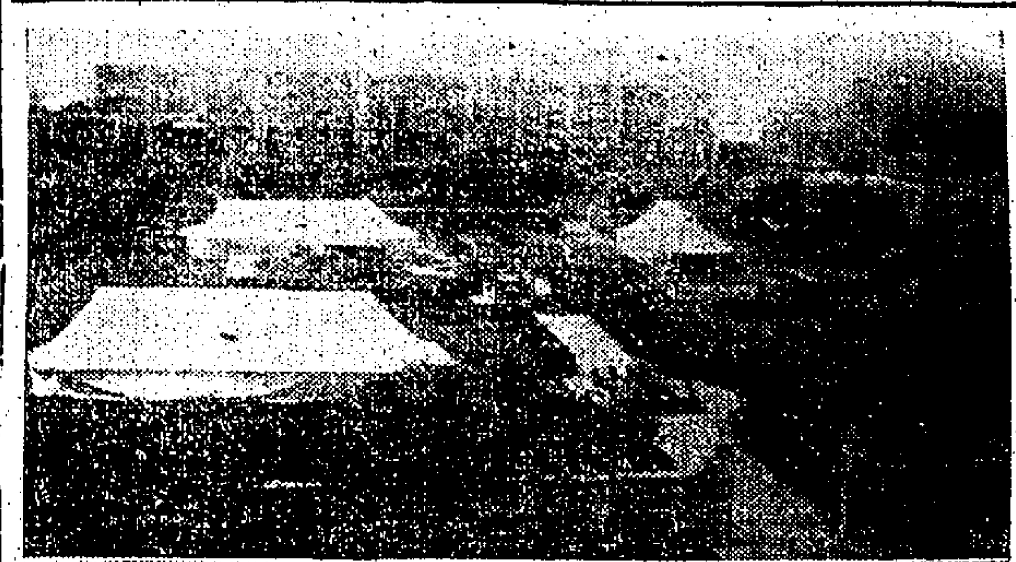
教育是百年樹人之大計，現三院繼續興建中小學校舍，已完成地指的有香港天后廟道第二中學，建築將完成，準備本年秋間開課的有九龍新蒲崗街第三小學，此兩校啓用後，可增加中小學額約四千人。

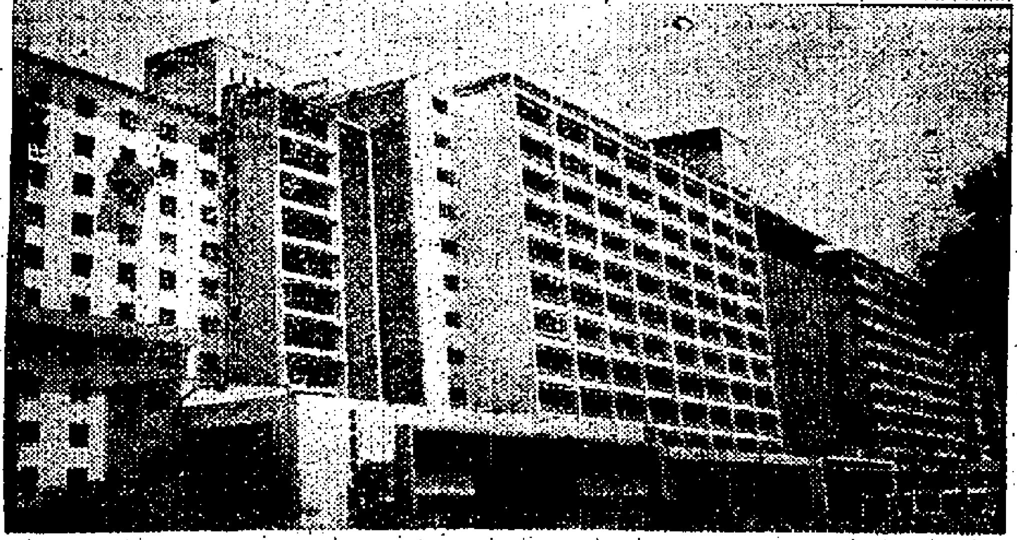
今天展覽室內所陳列的圖片和模型，是過去與現在的醫療與教育的真面目，落的已成陳迹，新的繼續擴大。我們從各項統計圖表，可以看出它演進的里程碑。還有今日的東華的紀錄影片在會場內放映，使觀眾很清楚地認識三院各部門的設備與服務精神，在這裡我們還可以總到香港醫務部人員和三院學務部所派出的專員爲各界人士解答各種問題，三院是大眾所有，我們很驕傲地得見到它能夠趕上時代。

歷史是往事的實錄，是前人工作的果實，我們從展覽的歷史圖片，可以領悟到歷屆總理所付出精神和物力，也可以體認到他們的傳統服務精神，這種偉大的東華精神，是永恒地保持著，使後人担負繼往開來的使命。

謹訂一九六八年九月十七日（星期二）上午十時至下午七時假座香港大會堂低座展覽廳舉行本院九十八年珍貴圖片歷史文獻及最近院務概況並舉行有獎問答遊戲敬請光臨指導為荷

東華三院董事局敬約





廣華醫院之今昔：（上）創立初期，（中）創辦二十年後，（下）今日之新廣華醫院。

大會籌備經過

總主任黎時煖

東華三院每年度舉行一次慈善游藝大會，目的籌募善款，藉以進行院舍校舍之建設，以期對社會福利作更多之服務。今日東華三院已進展爲現代化之醫院，學務亦不斷擴展，與時俱進，端賴社會人仕鼎力支持，有以致之。今年度慈善游藝大會，一連兩晚在大會堂音樂廳、劇院及展覽廳舉行，崇迪卡佛有限公司贊襄義舉，特別主持盛大之時裝表演，華貴異常，殊屬難得；邵氏兄弟有限公司全體紅星，百忙中參加演出，及義影名片「蛋泥」，香港無綫電視有限公司全體藝員，表演歡樂今宵精彩節目；國泰機構有限公司、麗的呼聲廣播有限公司，及瑞興有限公司見義勇爲，全體紅星及藝員主持義演歌唱，舞蹈趣劇，及明星時裝表演等，義映名片「千手佛」等，使此次游藝大會多彩多姿，成績美滿。

在籌備期間，董事局同仁襄助，不遺餘力，本人至深銘感。三院職員夜以繼日，勞瘁不辭，尤屬難能可貴；全港新聞界及各大電台、電視台、廣播宣傳，鼎力襄助，各界熱心人仕，樂捐獎品及善款，惠刊廣告，購銷門券及獎券，玉成善舉，至足感佩。董事局尤感榮幸者，潔港督戴麟趾爵士，慨賜贊助，主持揭幕典禮，輔政司祁濟時先生，蒞臨指導，署理華民政務司徐家祥夫人，工務司郎勵德夫人，教育司簡乃傑夫人，社會福利署賈赫夫人，惠臨主持慈善獎券攪珠開獎，署理華民政務司徐家祥先生，主持頒發紀念品，兩局議員慨任大會名譽顧問，指導匡扶，皆予董事局以極大的支持，及無比的鼓勵，同仁等至深感奮。三院醫務部醫護人員及中小學教職員，悉心策劃遊藝表演及設計各項展覽等，皆能致力爲三院爭光。有關協助此次游藝大會演出之熱心人仕，本人謹此一并衷心致謝。語云：「一同舟共濟」，社會福利工作，有賴於合作，乃底於成。何況作善最樂，古有明訓，爲善最樂，此不獨爲吾人快樂之義務，亦爲吾人光榮之責任，敬祝諸君並因廣積福報綿長！

節目表

十六日（星期一）大會堂音樂廳

（一）警察樂隊演奏。

（二）歡迎府憲蒞臨。

（三）恭請香港總督戴麟趾爵士主持揭幕禮。

（四）葉主席榮昌致詞。

（五）迪卡佛有限公司時裝表演。

（六）邵氏紅星無綫電視藝員主持剪綵。

（七）向明星及藝員代表獻花。

（八）「歡樂今宵」節目開始。

東華三院中學及小學表演節目：1西班牙舞；2波克舞；3合唱；4銀盤舞；5宮燈舞曲。

（九）恭請徐家祥夫人、郎勵德夫人、簡乃傑夫人、賈赫夫人主持獎券攪珠開獎。

（十）獻花（由瑤絲小姐、翁少芝小姐、黃英琦小姐、黃英琳小姐担任）。

（十一）恭請署理華民政務司徐家祥先生致送紀念品。

（十二）葉主席榮昌向徐家祥先生致送紀念品。

（十三）繼續「歡樂今宵」節目。

十七日（星期二）大會堂音樂廳

（一）輔政司祁濟時先生蒞臨。

（二）麗的映聲藝員國泰機構紅星主持剪綵。

（三）向明星及藝員代表獻花。

（四）麗的映聲及國泰機構聯合演出：1魔術；2歌唱；3百花競艷。

（五）東華三院護士中小學聯合演出：1歌唱；2羽扇舞；3鳳舞。

（六）恭請署理華民政務司徐家祥先生致送紀念品。

（七）黎首總理時煖致謝詞。

（八）麗的映聲及國泰機構聯合演出：1現代芭蕾舞；2扇舞；3孫悟空大鬧香港；4歌唱；5諧談；6時裝表演。

大會堂劇院

十六日下午八時（一）趙首總理世銘致詞。（二）邵氏公司明星剪綵。（三）向邵氏公司明星代表獻花。（四）義映「蛋泥」。

十七日下午七時三十分（一）黃首總理長銘致詞。（二）國泰機構明星剪綵。（三）向國泰機構明星獻花。（四）義映「千手佛」。

慈善游藝大會委員芳名

會長：葉主席榮昌

副會長：黎首總理時煖 趙首總理世銘 黃首總理長銘

當然委員：全體當年總理

演出顧問：鍾啓文先生 楊曼怡先生 吳諾先生

當然顧問：廖顧問烈武 梁顧問銘輝 楊顧問漢驥 李顧問東海

總主任：黎首總理時煖

總務組：主任黃總理乾亨，委員：簡總理炳榮，陳總理永源。

票務組：主任翁總理祐，委員：呂總理榮光，鄧總理鏡波，鄺總理鼎成。

宣傳組：主任黃總理達燦，委員：李總理達三，趙總理達鵬。

佈置組：主任曾總理振基，委員：邊總理耀祖，嚴總理洪泰，趙總理樹源。

節目組：主任黎首總理時煖，委員：葉主席榮昌，趙首總理世銘，黃首總理長銘，嚴總理洪泰，鄧總理鏡波，李總理達三，黃總理達燦，黃總理乾亨。

總指揮：黃總理達燦。

新都 麗都 麗華 仙樂 民樂

今天盛大續映 全線連日爆滿 昨天狂滿

金馬獎大導演 李嘉 新作佳作

並非自稱 自讚 睇過都話好嘢

青龍鎮

張美瑤 楊群 歐威 聯合主演

到處打破賣座紀錄

彩色闊銀幕 片上中英文字幕

佈局妙！打鬥好！

監製 吳源祥 萬聲公司出品

GREATEST FIGHT

邊城三俠 THE MAGNIFICENT TRIO

張徹一舉成名佳作

鋤强扶弱 行俠仗義

發揚眞正俠義精神

王羽 秦萍 羅烈 陳鴻烈 杜娟 范麗

三生三旦 最大卡士

SHAWSCOPE

明天獨家選映

皇都

美高梅公司不朽巨片！

音樂美妙 名曲多闋 巨片

兩部名片一場映完

CAMILLE 神秘女郎 嘉寶 英俊小生 羅拔泰萊 雙星主演 名片百看不厭

FORGET ME NOT 本世紀最偉大歌王 吉格利 空前絕後唯一傑作 名曲聽出耳油

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 華樂 七院仍映

娛樂公司發行七彩闊幕巨片

好戲連場 滿堂有理

故事好 製作好 主角好 色彩好 因此收得

紐約 大世界 麗宮 後天盛大獻映

賭字當頭

石原裕次郎 宍戶錠 二谷英明 眞理明美 合演

賭城三霸

日活巨片 全部七彩

劫賭場 黑吃黑 硬門硬

門神刀 過五關 斬六將

日活

國寶

最後今天

七彩武俠巨片 張慧嫻 張冲 陳浩 主演

大丐俠

明天獻映 百代瘋狂笑片

荒唐警伯鬧紐約

路易迪芬尼

太平 環球 國都 新城 龍城 好世界 美華 金龍 明天獻映

全線各院今天售票

蕭芳芳 胡楓 孟莉 高明 俞明 戴偉光 王愛明 駱恭

志聯 全部伊士曼七彩闊幕

後天獻映

太平 環球 城多利 龍城 好世界

越越 今天越映

仙鶴港聯武俠巨片 七彩闊幕

大劍 絕刀 大結局

陳寶珠 羅艷卿 曾江 主演

月滿西樓

一部格調嶄新風的電影 等待你來靜靜欣賞

康威 李湘 江明 秦沛 夏凡 聯合主演

瓊瑤

自組火鳥電影公司出品

THE MOONLIT VILLA

東城快樂

不日盛大獻映

華納七彩風趣大喜劇

美國本年度新城電影節新片

新風格 新手法 新故事 新鏡頭

一部不平凡的電影

電影皇后 茱莉姬蒂

男主角 佐治史葛

李察張伯倫

三大巨星合演 特藝七彩

新潮小姐 Petulia

虎豹 百樂門 皇宮 金國 新世界

今天起獻映 女性健美

仁登陸川戰

一寸錢一寸命 斷魂槍

衝破封鎖線

殘酷世界

環球 鐵胆 青春之戀 快樂青春

華樂 黃飛鴻 辣手三雄 神女會 勾魂王

英華 三女性 生死戰 女鐮師

英京 張愛玲 金輪俠

利舞臺 今十點十二點半映 萬世鴻圖 THE AGONY AND THE ECSTASY 下期 梁山人馬

東城 十二點半 百戰長空 THE HUNTERS 美人窩

尚有戲院刊第九頁第十一頁

山川尺牘

揚州爲中國古九州之地，一名維揚，又名蕪城，亦稱邗江，漢代大儒董仲舒即相江都，歷代皆爲人文薈萃之區，清初之王漁洋，盧雅雨等宦斯土者，亦極力扶持文運，挖揚風雅，以故遺風流俗，歷久不衰。

民國中之楊圻，洪蘭友其表表者也。楊圻，字雲史，本世家子，清末舉人，年少登科，才氣橫溢，某相國喜其才，以愛女妻之，時科舉已廢，膺薦無路，不得已納粟爲郎中，未幾國變，相國亦已謝世，奧援雖失，然雲史以才名，遨遊諸藩幾無不知，於是遨遊公卿間，皆奉爲上客。

時軍閥專政，孚威上將軍吳佩孚字子玉最有權威，子玉以文秀才入武備學堂出身，雅重文人，及開府洛陽之時，網羅才俊，雲史之運籌，平日素負史名，辟爲秘書長，對吳文翰每多匡正，及直奉搆戰，吳氏出關督戰，不料馮玉祥倒戈，倉皇師潰，吳氏由長江轉入河南雞公山，輾轉入蜀，雲史以賓主情長，患難不棄，隨之入蜀，在滬別所眷之名妓有詩云：「參軍悵恨去征西，別後關山雪滿蹄，馬上烽烟樓上月，對人歌舞背人啼」，情文斐叠，妓爲之下淚，傳誦一時。

抗戰發生，雲史避兵來港，寄居友家，爲文名所重，不減當時，有某大學女生，傾倒其才，致欲委身以事，雲史自傷老大，不欲枯楊生稊，委婉却之。

久之環境頗困，李伯豪將軍時主粵政，聞之使人厚遺之，雲史感謝，賦詩作答，中有「今日爲君浮大白，自憐亂世愛英雄」之句，不久病卒於港，識與不識，皆爲流涕，蘊欽其風義也。數年前余已將其詩載入本欄，今不復贅。

其後又有洪蘭友者，亦揚州人，北伐時從華化之戎幕，與已故之陳布雷秘書長爲同事，每有國是大會，其秘書長皆爲洪蘭友擔任，蓋其能控制全局，大小不遺也。

揚州二十子

春痕

揚雲史在滬別所眷之名妓有詩云：「參軍悵恨去征西，別後關山雪滿蹄，馬上烽烟樓上月，對人歌舞背人啼」，情文斐叠，妓爲之下淚，傳誦一時。

蓋生，猶記追隨親執紼，昨宵枕上夢錢塘！」有別於衆衍慕雅之作，是以爲佳也。今又十餘年矣，地下相逢，殆不勝今昔之感矣。

民國某年，易君左爲滬報寫閒話，不意觸動揚人之憤，推洪蘭友爲首，聯名公訴，事後又有某報，引以爲聯語云：「易君左閒話揚州，易君左矣；林子超主持國府，林子超然」，超爲國民政府主席，對比即以林子超然爲對，吻合無間，一時稱爲巧焉。

民三十七年陳氏逝世，越三年國府遷台後，有爲布雷三年祭者，一時友好，輓祭詩文頗多，間惟蘭友一詩最佳，詩云：「人天終古總茫茫，韓孟雲龍感未忘，三度涼秋三灑淚，百年風義百迴腸，每思前席惟籌策，會待收京展……」公誼私情，均能表出，蘭友亦歸道山……

頹時光倒流

萍雨

來到淺水灣道下了車，周圍是一片寂靜。路燈是慘白的，月亮朵着一張臉。

她竟然不覺得害怕，經過一條長滿青苔的小徑，登進別墅裡面。先看車房，有兩架大房車，都不是杜凌平時開的。

他還沒有回來嗎？還是他換了部新車？

樓下燈光明亮，她知道那是客廳和飯廳。樓上祇有一個房間亮了燈，可以看見窗前的一排洋娃娃，那一定是杜凌的臥房。

花園是幽暗的，樹太高太密，把不太清朗的月光遮住，她沒法找到他們採摘過的那一叢玫瑰。

有很多東西失去後都是找不回來的：青春、愛情、夢幻、理想、人和事……

叭的一聲，把她嚇了一大跳。花園的鐵閘克擦地打開，一輛白色跑車野馬般地衝進去。那是杜凌！

閃電般的，一齊幾個印象一齊向她的腦袋裡擁過來：他變了很多，頭髮凌亂，臉很紅，領帶歪在一邊。

他一定是喝了不少酒。她知道他很能喝，一杯威士忌都不會使他臉紅。

她聽見他大力關車門，那股氣力可以把玻璃震碎。

然後不久，樓上一個房間的燈光亮了。她猜想那是杜凌的。

又過了一會，樓上有一陣鋼琴聲傳出，瘋狂的旋律，凌亂的拍子。那個人不像在彈琴，是在發洩他的憤怒。就像一隻受了傷的野獸在憤怒地吼叫一樣。

她的心緒也跟他的拍子一樣凌亂，眼淚成串地沿着面頰淌下來。

他一定在恨她失約，但是他可知道，她站在這條小路上，心也碎成粉末了？

他還在用力敲打琴鍵，每一下都重重地敲在她的心坎上，有幾次她真想衝到他面前，抱住他痛痛快快地哭一場。

她也忘了她後來到底是怎麼樣回到家的。祇記得第二天早上她就發高熱，起不了床。（四）

午夜夢迴

南汀

五　亡妻的一封信

「是的，我彷彿聽他自己對我說過，」我回答說。

「那個手腕圓滑的福利主任，雖然在任何事情都可以用他的圓滑手腕去應付，去容忍，不過，人總是有自尊心的，容忍到某一限度，自然就難免做無法忍受了。在周志安那天對那位主任的過份情形看來，那位主任顯然是不會容忍他的，何況，祇要他到董事長面前，說出任何人一句壞話，那個人的職位，便馬上發生動搖。加上周志安的強硬性格，事情的發展，自然是可以想像得到。可是，事情並不這樣，出乎意料之外，一向強項不屈的周志安，却一反常態地跑到福利主任那裡去道歉，他很溫和，很後悔，由於他的坦白與誠懇，竟然感動了那位福利主任，而博得他的同情與原諒。於是，那位福利主任，不特沒有在董事長面前說他半句壞話，而且，更特別的吹噓他，特別請求董事長不要批准他的辭職。」

我覺得事情變得很突然，於是，我對楊柳岸說：「你怎樣解釋周志安這種轉變呢？這可是他性格上自然流露出來的轉變嗎？」

楊柳岸說：「這，我沒法子解釋，不過，周志安曾經告訴我這件事情的經過，大概是這樣：

「在跟福利部吵架的第二天，周志安因事離開他的辦公室的時候，他的女秘書，遞給他一封信，信面寫明『親啓』字樣。據那秘書說，信是剛剛寄到。他覺得很詫異，很感動，也很害怕，因爲他得到，可是，那封信上面所寫的字，很像他已經死去的太太的手筆。他把信拆開，越看越傷心，因爲果然是他太太劉寶貞臨危前留給他的一封信。他曾經把信中的幾段念給我聽，當然，我不能過耳不忘地把那信背出來，現在，讓我用小說家的手法，將那信重新組織一下：……」

「劉寶貞給她丈夫的信，大概是這樣子寫：」

「親愛的：」

「在接到我這封信的時候，你一定是感到一點驚疑，但是，請你放心，這不是從墳墓裡寄出來的一封信，給你帶來一些陰間的消息。」

「當我還沒有到醫院割症以前，已經覺得自己身體很弱，不知道這次手術能否如我們理想那麼成功，於是，我首先關懷到你。我假定我進院以後，不能生還，我們的家時，你對會變成怎樣。」

「親愛的，我很認識你，比你自己認識自己還要清楚。我揭你愛護，也有一點害怕。我的才能雖比不上你，但是我在你身旁，有時能發生一點節制作用。」

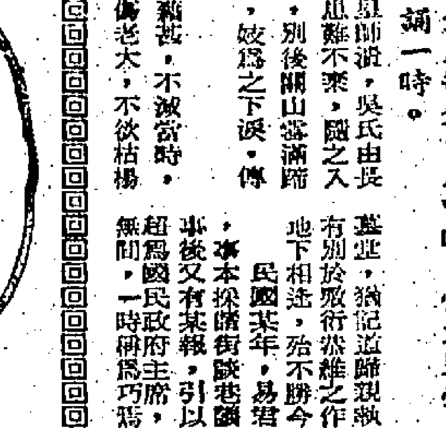
新潮

上還文武著

九九：同往西貢弄潮

美美聽了彼得這話之後，曉得自己計劃成功了，不禁大喜，乘機叫芝芝早些準備，以便出發，她們一行四人渡海，乘車到了西貢，轉乘舢船往橋嘴，船行半小時左右到達，在一個露天的碼頭登岸。這時，背山在望，山麓一片平地，有些人在那兒舉行野火會，燒的肉食，香味撲鼻，驀地，傳來「追追拍拍」的聲音，梅太與珊姐探望，看見有兩名少女穿了泳衣，另有兩名青年僅穿泳褲，上體赤裸，在樹下正在竹戰，清風陣陣吹來，使人心曠神怡，梅太不禁用淺蕩的語調說：「在這兒打牌，眞是別饒風味呀。」

吻



世界短篇小說選

契訶夫著　傑克譯

五：花香不是從園子裏吹來的

陸必荅準是瞞了些風趣的荒唐話，使那黑衣女郎勉強露出她的圓臉兒，淡然地說，「眞的嗎？」

由這句冷淡的「眞的嗎？」，這位自命爲偉大的陸中尉，已靈敏地嗅到那股氣味不大對勁。

不知是誰在奏鋼琴，彈起悲涼的「圓舞曲」來，幽鬱的氣氛從敞開的窗子透入，使每個人想起，正是五月季節，天氣多晴美，丁香，玫瑰，與嬌柔的白楊，正向空中舒洩它們的芬芳。當保城帶着自蘭地的酒氣，加上音樂的情調，斜飛在窗簾微笑。他的視線跟着女人們移動，似乎感覺丁香，玫瑰，與白楊的香氣不是從園子裏吹來的，是他們粉臉上和衣裙間散發出來的溫馨。

勒貝的兒子選擇一位瘦長少女共舞，跳了兩三回後，犹大中尉見獵心喜，滑溜溜地走過廳板，挽着紫衣女郎向室中心跳去。舞會開始……當保城站在門口，跟一批不跳舞的男人旁觀。他出世以來，從不曾跳過一次舞，也沒有交過那樣的好運，伸臂摟抱女人的腰支。

依當保城的想法，皆若衆人面前，做男人的，應該挽着一位美麗小姐的纖腰，把自己的肩膀讓她搭着憩息，那多麼開心，可是這種開心的事，他簡直不敢想，會做到那樣的地位。有過一個時期，當保城也曾嫉羨同事們能夠勇敢而大膽的作風，可是返顧自己，生性怯懦，肩背傴僂，而臉邊長着野的紅鬍，一心……年年的過去，那些煩惱失望，已逐漸消失，如今他已不再生羨妬的念頭，高聲說笑；祇感到……看那成雙成對的舞伴，一陣莫名的哀愁。

回舞後，繼續跳方舞（四步舞），勒貝將軍的小兒子向不跳舞的朵園走來，邀請兩位軍官去玩桌球。

當保城正無聊，跟着同事們往娛樂間去。他們穿過客廳，走進另一道狹窄的鏡廊，走進另一個房間，三個當差的正躺在長椅上偷睡，一見他們到來，慌忙跳起來迎迓。

市聲

「姊姊……」美美撒嬌說：「如果你喜歡這兒風景，下次可以約同你的戰友一起來玩個痛快呀。」

「這樣敗沙，我怕彼得不肯再來了。」梅太向彼得微笑的說。

「彼得不來，有甚麼關係？」美美使用激將法說：「我和姊姊可以和你們一起來呀。」

「你們有興趣，我們追作東，請你們到這兒來玩，玩後到西貢飯店，嚐嚐鄉村風味……」彼得說。

她們邊行邊談，談得很是起勁。不久，到了海灘，美美，芝芝和彼得都去更衣，梅太却坐在樹下，說：「你們去游泳吧，我替你們看衣服。」

美美挽着芝芝的手，走到海灘，這天並不是假期，加以天並不是十分晴朗，所以海灘的人祇不過十餘名，美美走到海邊，看見有人滑水，前碧海，構成一幅美麗的畫面。彼得覺得不耐煩，便催她說：

「美美，你還不下水麼？」

「彼得，你先下水，我跟着就來。」美美說，縱身躍在水中，笑嘻嘻的說時，同時，還用水潑他。

彼得也向她反攻，美美向芝芝做了個鬼臉，聯合向彼得還擊。彼得怕被海水濺入眼睛，於是閉目作戰。半晌，彼得發覺沒有人向他潑水，急忙睜開眼睛，已見她們一對姊妹花，已跑向外邊，水已及腰了，他也跟着走開去，並說：

「我們游到那浮台上去吧。」

「好，好，」美美嬌聲應道，對芝芝說：「姊姊，你跟彼得競賽，誰先到浮台。我跟你就來……」美美說到這裡，好像做評判似的，數着：「一，二，三……」芝芝這時，便用自由式，向浮台游去。美美佯作很焦急的樣子，大聲嚷道：

「彼得，你還不趕快追去，不然的話，便給姊姊捷足先登了。」

彼得本來想和美美一起並肩游泳的，但而今聽她這樣說，追得順從她的意思。

芝芝還有廿餘碼便到浮台了，她突然大叫：「哎唷」一聲，彼得游過去，見她好像很痛苦似的，而且停在海面不動，生怕她發生意外，於是趕快游到她的身旁。

半靜寂地帶

丹尼

一海員來港，在碼頭貪看香港夜間景色，不覺神迷，失足墮海，幸爲旁人救起。貪戀香港夜景而失足的人，實在太多了！

×

郵政局又發行兩種新圖案郵票，並發售首日封，郵者可將首日封貼好新郵票，新辦法是到郵局蓋上郵戳後，即交回原人，無需經過郵遞。寄信能夠採用這個辦法，郵局可以免派，寄信人保證不會寄失。

×

中國新式珠算，其快速準確有勝電腦。新式算盤，係用兩個算盤上下連成，與舊算盤不同。一個算盤，已經可以「算死草」，兩個算盤連起來，豈有不擊敗電腦之理！

×

印尼警官，捕獲國際犯罪大盜，一個「犯罪天才」，因爲他聰明而狡猾，外表又漂亮，口齒伶利，令人輕信。

「犯罪天才」的本領，死金與「女人甜心」相同，此鍾明殿之所以抱恨灶底也。

流水年華

夏訪平

侍者走來，他們各要了杯鮮橙汁。

「丁小姐，你過去同什麼知心人到這裏來談心的呢？」談仁駿問。

丁敏振着嘴笑一笑，說道：「我沒有知心人，但未來似乎有一個。」

「你怎麼知道將來的事？」

「我對許多事都有預感的。」

「我但願是我。」

「你沒有預感嗎？」

「我沒有預感，所以我至今寂寞。」

「你的太太應該是你的知心人。」

談仁駿輕動着手裏的杯子，不聲不響地望着丁敏。

「怎麼，我使你不開心嗎？」

「沒有，不過這不是輕鬆的話題。」

「對不起，我們應該談談別的，譬如愛好什麼的。」

「很慚愧，我想不起我有什麼愛好。」

「別客氣，喜歡到海靜的地方和人談談就是愛好。」

「那也祇限於和你在一起。」

「李先生，我相信你一定是個很忙碌的人。」

「你怎麼知道？」

「我看得出你的神經不夠鬆弛。」

「你算準了我的命，在過去的一段日子中，我的確沒有鬆弛過，可是沒有代價。」

「今天怎會破例出來鬆弛一下的？」

談仁駿回憶起和李西娜吵架的事，不覺嘆了口氣，說道：「我似乎有滿一點了……」

「你還滿了什麼？」

「黃粱之夢。」

丁敏在舞國裏已經混了四年，對那些婚姻不幸福的男人已見得很多，因此十分瞭解他此刻的心情。

「李先生，我們還是談談別的事吧，」她說。

談仁駿接着丁敏，說道：「丁小姐，我不願把自己變成另一個人，請你改正我的姓，我姓談，談話的談。」

「我也來改正我的姓，我姓……」

「我聽到這個姓就有一種親切之感。」

「我從來不把我的真姓告訴我的舞客的，他們都是今天來，明天去，和我全不相干。」

「你沒有知心的人？」

「現在有一個了。」

「祇怕不是眞話。」

「你既然有這種想法，就是拒人於千里之外。」

「我沒有，我好像缺乏一點做你知心人的信念。」

丁敏伸手過來，握着談仁駿的手說：「我多麼渴望和你做朋友！」（一○○）

曹操

歷史小說　南宮搏著

大屠殺

在大軍出發之後，他一變過去的作風，把收編得來的青州兵放在第一綫。十二萬人中，有十萬是青州兵，李典樂進兩位將軍，各領兩萬五千人爲前驅。

自開封東地區，一場空前的戰爭展開了。曹操以雷霆萬鈞之力壓向泰山，在兩個半月時間的戰鬥中，他攻克了泰山城，接着，他命曹仁領五萬兵往攻費、華、南縣，直趨琅邪與陰平；同時，命曹洪攻向傅陽，自己親領兩萬兵，直逼由陶謙親自據守的彭城。

曹操的聲勢太浩大了；再加上他那一支由黃巾軍改編的青州兵太兇殘了。陶謙的部隊，在泰山境內的攻入，在幾次戰鬥中幾乎被全殲，甚至連舉手投降的人也遭到無情的殺戮。

於是，徐州兵被震懾了。陶謙那一路先崩潰，因而也牽動了正面的陣地，陶謙在彭城苦戰，終於受挫，他連夜帶兵逃回徐州的郡治郯城。

曹操的部隊在戰場上成了狂人，他們不理會軍令，屠殺刺激了原始的野性，殺，一路殺下去，不論軍民，凡是遇上的，他們都用刀槍劍戟對付。

他們像野獸，狂猛的，兇殘的，沒有人性。

徐州兵像躲避洪水猛獸那般奔逃，於是，曹操的大軍攻佔了彭城，取睢陵，夏丘，傅陽等五大城邑，在兵過夏丘時，曹操爲自己的戰果所震驚了。

——男女老幼的屍體，擁塞了泗水，使泗水不流，而河岸上，屍體如山積，青草，被人的血液染紅了！

曹操凜然，雖然有仇恨的火燄支持着，但是，大屠殺終於使他難過。

於是，曹操頒下命令，不得殺戮平民，不得殺降者。不過，這一次命令的頒發已經遲了。

許褚來報告他：有數以萬計京洛流民，被我們的兵所殺盡了。

曹洪來報告他：彭城一邑，有兩萬多平民，被我們的兵殺了。

李典來報告：在夏丘，有五萬以上的平民被殺……

曹操驚心動魄，他一道又一道地發令，禁止大屠殺。可是，他的命令不被尊重，那些青州兵以殺戮爲最大的享受。這樣，迫使曹操不得不以自己的核心部隊作前鋒，進逼郯城。

陶謙把大軍集中在郯城之內，徐州兵已領略了曹操底大屠殺，他們明白，一旦城破，自己身必無生理。因此，他們拚力死守，不但兵士們如此，連平民也如此。

曹操接連進攻了十日，仍未把郯城攻下。（一○○）

瘟君夢

第二十回　輕敵喪雄師孤身當大憝　見危授命積重難圖

張輝瓚也恨透了共黨，奉到進剿命令，立時劍及履及，整隊出發，新編第五師公秉藩也開赴前綫，發動攻擊。此時共黨根據地還在東固，所以國軍進剿也以東固爲第一目標，新第五師在前，一直攻到東固，由於毛澤東根據中共中央指示，一定要誘敵深入，共軍未抵抗退出，公秉藩於一九三零年十二月十九日開入東固，第二天張輝瓚也趕到，看見東固城內共黨輜重均未來得及搬走，眼見退却十分匆忙，當即決定窮追，一鼓作氣將朱毛一股消滅。

共軍由東固退出，一直退到龍岡以東，這時候道源第五十師也推進到源頭，六路軍第八師毛炳文推進到廣昌，許克祥二十四師推進到洛口，形成大包圍態勢。

毛澤東看見形勢緊迫，當即召集會議，商量對策。

朱德說道：「局勢發展至此，恐怕非打一場硬仗不可了。」

毛澤東說道：「張輝瓚這人簡直是一隻餓虎，殺人好似吃菜，幾個月來他擔任長沙城防，殺了幾千共產黨人，大概還覺得不過癮，所以這次進攻蘇區他要打前鋒，銳氣正盛，怎好同他硬拚。」

劉伯承說道：「目前白軍已經對我們展開大包圍，實力最強的十九路軍還未趕到，如果能一戰擊敗張輝瓚師，其他各部就要躊躇不前，我們可以利用這個間隙，或戰或走，就比較從容，現在想向外走，光是張輝瓚這一師人在後面尾追，我們就無法擺脫。」

毛澤東問道：「你說得不錯，問題是如果打不勝怎麼辦？」

劉伯承說道：「照我想沒有打不勝之理，張輝瓚恃勇輕進，一味硬闖，而且孤軍深入，犯了兵家大忌，我們節節後退，他一定步步進逼，也不會等待後面的援軍，因此我們可以把他引到對我有利的地方再打。」

毛澤東點頭道：「這倒是個辦法，祇是把他引到什麼地方呢？」

劉伯承道：「最好是引到此地了。我已看好地形，這個地方四面皆山，中間一塊盆地，在兵法上講可以算是一塊絕地，但我們根據地在此，張輝瓚必然來攻，我們可以把部隊埋伏在四面山上，等到進了龍岡，馬上就四面加以截攻，一個措手不及，就把他消滅了。」

毛澤東拍手道：「這是好計，與我想的一樣，可見英雄所見總是相同的，祇是龍崗城內還有許多商民怎麼辦呢？」

劉伯承說道：「城內商民的安全倒不必理會，由他去了，命長的也許不會死，命短的就要死在砲火之下，這也是沒法的事。」

毛澤東大笑道：「伯承同志，你這可是大大的誤會，我哪裏會理會他們死活，我是怕張輝瓚部白軍進了龍崗以後，他們會通風報信。」

劉伯承說道：「這倒是個問題，要想辦法解決。」

毛澤東笑道：「我已想到辦法了，在我軍退出龍崗之前，把全城商民全部殺了滅口，白軍來到就沒有人通風報信了。」

朱德搖頭道：「這個恐怕不成，如果這樣作，以後政治工作恐怕不易推行，老百姓看到紅軍來到就跑了，我們吃什麼？」（一○九）

尚有戲院廣告刊登第九頁

真光
邵氏七彩武俠巨片　鴛鴦劍俠　秦萍　王羽　凌波
今十點九　苦命女　夜雪尋夫　鄭碧影　羅劍郎
今十二點九　狂人大合唱
下期　國泰彩色片　夏日初戀　江虹　李琳　周宣　金川　陳浩

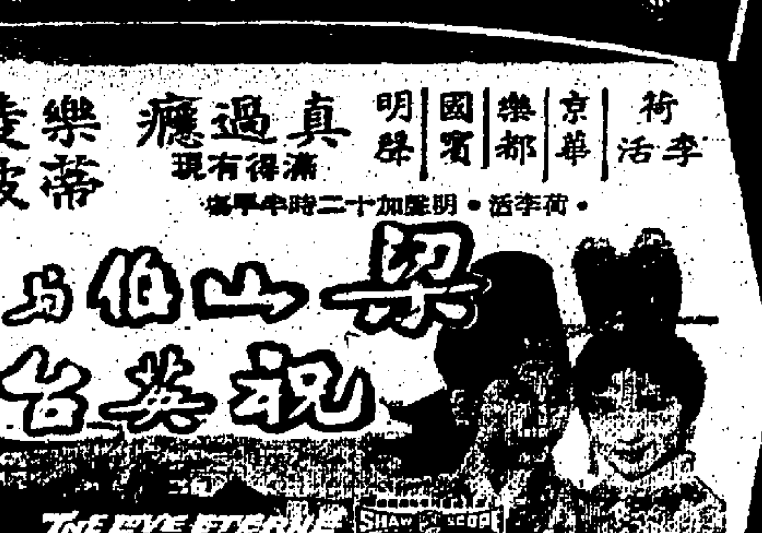
啓德遊樂場
本場中西電影院全部冷氣開放
粵劇禮聘大鴻圖劇團　夜演：醉打金枝　歡玉郎　潘少山　歐家璧　林少芬　曾燕飛　岑翠紅　張君瑞　陳麗卿　林珍兒　周志郎
夏艷舞團　瘋狂慾海花
西片上映：宇宙燈下戀海群芳　血海逃龍　尤伯連納主演
粵片獻映：龍虎門　吳君麗主演
文娛·魔術·什技·話劇　△化身美人▽
快樂話劇團：未完相思債　亦莊亦諧　包羅萬有
棋壇：象棋加勝和有獎　欲棋藝進步　請來觀戰
彩虹樂隊（時代曲）　張開開　陳燕　白虹　白露
粵曲歌壇即晚連唱　劉鳳　白鳳英　壯少明　李寶玲

國際間諜大鬥法！
哥倫比亞出品最新大片　安東尼　傑克
夏羅蘭　湯坦　美花　非士　葛尼　亞露
三大紅星領銜主演
世界奇聞，有人奉命去殺他自己！
注意映期地點
Double Agent
諜海神龍

邵氏旗下首輪各院今日獻映
娛樂　倫敦　黃金　國民　國際　亞洲
滿院如狂　青年歡呼
井上梅次導演

KING DRUMMER
青春鼓王
SHAWSCOPE
何莉莉　凌雲　陳鴻烈　于倩　主演

荷李活　京華　樂都　國賓　明星
真過癮　樂蒂　凌波　領銜主演
從頭到尾　睇足全套



梁山伯與祝英台
THE LOVE ETERNE
SHAWSCOPE
李翰祥導演
越睇越好·不能再好

程普德　專科名醫
鼻
塞涕血臭

善補靈藥
外施
老牌妙藥

醫藥
分類廣告

仁川登陸戰
東樂　金華　金陵　金國
請早　今日一看　仍好致過
申榮均　李大燁　金惠貞　主演
七彩

春曉人歸時
羅秋湖
羅馬

靜林氏
腦暈
元氣虛弱

李惜文
老鼠倫糞
痔
嚴重痔血
廿元包醫

尿
高
專科
病
元

輕一重
尿病
一服斷根

莫平
痔瘡

余志光
外皮
尿病

謝俊
癬

尿病

參國良

耳鼻喉尿痛

尚有分類廣告刊在第十二頁

趙雷　康妮　狄娜　主演
下期獻映
金川　陳浩　主演

千手佛

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報經理部簽手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號恣賀公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅香山道周生生金行（香山道三三六號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康旺市場喜街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
3	248
3	289
3	290
3	302
3	335
3	356
3	368
3	389
3	341
3	354
3	356
3	357
3	358
3	359
3	361

租售

永隆大廈分層 租售
深水埗青山道220—240號
O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R
各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元
地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免頂
〇平租廉售合電：八九一三四六周洽

特價唐樓

唐樓平售

洋樓平售

木屋出售

新樓廉售

洋樓廉售

急售

新樓租售

土瓜灣 商息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

小型服裝工場 旺角花園街43A二樓租

代請西人工

（九龍）**招租**

中區寫字樓

旺舖平租

跑馬地樓

（香港）**堅道洋樓**

旺舖急售

向南唐樓

旺地平租

二樓出售

廉價租售

二樓出售

出讓

街市酒莊

酒庄出讓

二樓全層

橫門出讓

正價收購

唐樓急讓

商業樓宇

全層招租

旺舖廉租

旺舖出租

旺舖出租

徙舖招租

旺舖頂讓 招旺

旺舖廉讓

旺舖招租

最旺洗衣

旺士多出頂

狼狗仔

狼狗仔讓

51奧士佛

幼稚園樓椅

黃大仙 新區正街市旺舖17座57號出讓

招生

教授鋼琴

教會創辦 假髮漂染

小學寄宿 幼稚

專教西報

洋行商科

香港法文專科商業管理學校 註冊教育署 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356
日文・英婦會話・法文・英文文法・國語
打字・秘書全科・速記・文員專科・簿記
英婦會話・天天上課・初級15元・中級18元・高級20元

英人教授

美容研究

函授出入口

學 K81557 最新標準教考中期試法何洽

英數理化

速成英文

招寄宿生 中小幼稚 一流設備 九十八元 歡迎參觀 比較深水 步福榮街 92至98 利堅中學美 電話：872868即黃金戲院側

天主教學校 招寄宿生（面對院戲聲明）

小學寄宿

莉琪影專

香港音樂專科學校
系別：1.聲樂2.弦樂3.鋼琴4.理論作曲
招收：一年級新生及二三年級插班生
報名：每日上午10—12下午4—6時7—9時
校址：九龍彌敦道208號五樓。電話672576
簡章備索。歡迎詢問。練琴。參觀

學生記賬 66年貨車12元 68年米拿8元 電K850696

數專勤精

珠算 實用數理 初學課程17日新班速成加減乘除飛珠明方 斤両彌敦道733六樓697261麗聲斜對面

中國國術

攝映冲放

香港補習夜學校

攝影冲放

英婦 招初・中・高班 一日流夜冷氣 天天上課 師資優良 成人新班多 話課 立案 香港 科商百書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

英語發音 法課主郭 十六開課

國廣告畫 素描 油畫

香港商科語言書院 立案 冷氣 安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440
英文拼音・日文・德文・信扎
英婦會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・文法
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）
TOEFL班 模型雕塑班 出入口文員班

英婦 語英成速 會話學校 日夜冷氣 個別小組 時間任擇 速成實用 電話：693463

徵求

良友婚姻 服務公司

市民秘書

裁剪畢業

補習

會計報稅

保羅F6

聘請

請外勤職員

女工練習

聘請保姆

上海洋服

半工半讀

聘請教師

百合婚姻 服務公司

超齡不用愁

徵婚啟事

收買舊傢俬

米舖職工

徵時代曲

誠徵女友

招請巴士售票員
年齡 24至35歲
身體 高5呎3吋 重115磅
程度 小學英語
居住 港九新界
申請 星期一至星期四 上午十時至下午五時 中華汽車公司
有限公司

聘女收銀員

新界餐廳

請男學徒

招練習生

請帶位員

高薪急聘

美國加拿大英國 高薪聘請各種員工

美國加拿大英國 辦美加海外移民 就業

商業

電視修理

招養成工

星加坡泰國日本

文件影印 升學出國

遺失

遺失啟事

遺失聲明

友聯公司

頂聲明 承出

信豐兒童習藝所

啟事

新舊兒售分期：兼理租售
由50C.C.至500C.C.
100C.C.首期290元
200C.C.首期390元
總代理鮮泰行有限公司 花園道217號電話691979
昌利車行軒尼詩道180號
勝利車行元洲街493號876519
宇宙車行梳士巴利道21號840277
鈴木電單車

油印

接送學生

修理買賣 打字機

日馬星越泰 特快簽証（代購機票回佣等）泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

樹華公司

香港巖石

精美手表

打臘抹窗

萬能角鋼

翻噴雪櫃

瑞香園代客貯貨

冷氣泰源

影印 東方晒圖

冷氣機

隆記

透明膠袋 手挽膠袋

赴英國、加拿大
有關移民，升學，旅行及勞工，本社均可使閣下得到滿意的安排，代為解決疑問！尤以加拿大及英國移民，留學，勞工手續，免費代填移民申請表格！不收任何費用！各地僑胞！如蒙委托毋任歡迎！
半島旅行社 電話：K675422 九龍彌敦道241號 金峯大廈1104室11樓

西裝專改

油印

影印 五十張二毫 刷印

塑膠模

昌記設計

戴維時實驗室

搬運

雄記搬運

廉價搬屋

永安公司搬屋 港：七二三〇〇五 七二三六九八一 九：八八一三四一 八八〇一八七

大信搬屋公司 港：449583 445058 九：881714 881730 搬屋大小歡迎 三十元 專車多輛 手通港九

誠信公司搬屋 港：773414 九：661799 30元

永信公司搬屋 廿五元

公平搬屋 廿五元 為小家庭服務

合勝公司搬屋 為中小家庭服務

大眾搬屋公司 九：661418 港：727088 迅速妥善，取價最平，大小歡迎

雪櫃噴油

葉麗泉 命相卦理 梅花易數（併用佛門一裘經判斷準確）會客時間上午十二時至七時 萬香港皇后大道中二五五號永成大廈二樓11室。（中央戲院斜對面）

文記搬屋 特價 二十五元 一流服務

立新公司搬屋 九：878454 港：782056

九龍搬運公司 電話：八五四八五六 八八二五二九 專門搬屋

百利公司搬屋 卅元

新新公司搬屋 電：K632485 卅元 大小歡迎 忠誠服務

立榮公司搬屋 30元 九龍：888434 308818 忠誠服務

有利廿元搬屋

中聯搬屋公司 港717922・710725 九672608・667301

大來搬屋 三十元 日夜服務 九：859604 港：303418

福來搬屋公司 八〇六二七六 二七九八〇七 多少歡迎 九港往來

東發廿元搬屋

大東南搬屋 九龍：八八七八三七 香港：四三弍七六〇 字號老・車輛多・收費平・服務好

卅元搬屋 新港K849159

志誠公司搬屋 港：761848 九：864733 服務忠誠・大小歡迎

友誠公司搬屋 卅元

興隆公司搬屋 港619742 九672704 日夜服務・大小歡迎・取價最平・工作妥當

忠信公司搬屋 九：840909 港：434789 忠誠服務・大小歡迎

醫藥

蔡德芬 耳鼻喉 頸癧擦癖 醫專 七代祖傳四十年經驗

香港永泰中醫診所 男婦兒科 內科外科 特聘卅年經驗耳鼻喉專科中醫師向錦湖醫師 中醫名醫公孫岳先生全日應診

嚴重胃病 一服斷根

竹林氏 五代獨醫一科 中醫

胃 專家病

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

立勝搬屋公司 九龍：848810・885280 香港：772755・773544

痔瘺 廿元 包醫

莫敬仁

風濕筋痛丹

虛弱

尿病

余華生

頑惡痔瘺無痛 速愈保証斷根 診費最平

痔 陳復生

癬白蝕

陳銳培

面容

狐臭

男女曲綫

尚有分類廣告刊在第十一頁

小便

外皮 朱仁生

小兒流涎汗

痔 能穿醫

虛弱

腦暈

謝健初

羅四維女師 任主科婦院醫可何州廣任勝

人弱 男虛 保証即晚見功

男性寶

謝金石